

1961

1. «Le débat sur la modernisation de l'écriture arabe. Un spécialiste nous écrit de France : je suis *contre* le projet Saïd Akl, je suis *pour* le projet Négib Makhoul», in: *L'Orient Littéraire* (17/06/1961), p. 2 (sur 4 colonnes).

1967

2. «Contribution à l'étude du moyen arabe des Coptes. L'adverbe *hāṣṣatan* chez Ibn Sabbā'», in: *Le Muséon* 80 (1967), p. 153-209.

1968

3. «Contribution à l'étude du moyen arabe des Coptes (suite)», in: *Le Muséon* 81 (1968), p. 5-78.
4. «L'accent de mot dans l'arabe du Caire», in: *Arabica* 15 (1968), p. 289-315.

1969

5. «Réfugiés Palestiniens», in: *Jérusalem*, n° spécial de *MISSI* (Juin-Juillet 1969), p. 204-207.

٦. «الأدب العربيّ القبطيّ (١): نظرة شاملة»، في: رسالة الكنيسة ١ (١٩٦٩)، ص ٤٥٢-٤٥٨.

1970

٧. «الأدب العربيّ القبطيّ (٢): الغرض من هذه الدّراسة»، في: رسالة الكنيسة ٢ (١٩٧٠)، ص ٦٣-٦٩.

٨. «تاريخ الحركة المسكوتية»، في: رسالة الكنيسة ٢ (١٩٧٠)، ص ١٥-٢٤.

٩. «نصّ قبطيّ قديم عن الوحدة»، في: رسالة الكنيسة ٢ (١٩٧٠)، ص ٤١-٤٢.

١٠. «ساويرس بن المُقَفِّع (١ و ٢) حياته»، في: رسالة الكنيسة ٢ (١٩٧٠)، ص ١٠٩-١١٥ و ١٥٧-١٦٤.

١١. «ساويرس بن المُقَفِّع (٣) دور الرّوح القدس في حياتنا»، في: رسالة الكنيسة ٢ (١٩٧٠)، ص ٢٠٤-٢١١.

١٢. «ساويرس بن المُقَفِّع (٤) كيف يدوم الرّوح القدس فينا؟»، في: رسالة الكنيسة ٢ (١٩٧٠)، ص ٢٥٥-٢٦٠.

١٣. «ساويرس بن المُقَفِّع (٥ و ٦) صلاة الأجيبة (١ و ٢)»، في: رسالة الكنيسة ٢ (١٩٧٠)، ص ٣١٧-٣٢٢ و ٤٣٨-٤٤٥.

١٤. «ساويرس بن المُفَفَّع (٧ و ٨ و ٩) القُدَّاس في القرن العاشر»، في: رسالة الكنيسة ٢ (١٩٧٠)، ص ٤٩٣-٤٩٨؛ ٣ (١٩٧١)، ص ٥٤-٥٩ و ١٠٥-١١١.

1971

١٥. «رسالة المسيحي في العالم [الرَّسالة إلى ديوجناطس، الباب ٥ و ٦]»، في: رسالة الكنيسة ٣ (١٩٧١)، ص ٢٤-٣٠.
١٦. «انتخاب البطريرك في القرن الثالث عشر (١)»، في: رسالة الكنيسة ٣ (١٩٧١)، ص ١٦٠-١٦٥.
١٧. «انتخاب البطريرك في القرن الثالث عشر (٢) القرعة الهيكلية»، في: رسالة الكنيسة ٣ (١٩٧١)، ص ٢٠١-٢٠٦.
١٨. «صفات البطريرك (١) نصوص القرن الثالث عشر»، في: رسالة الكنيسة ٣ (١٩٧١)، ص ٣٢٥-٣٣١.
١٩. «صفات البطريرك (٢) نص المؤتمر ابن العسال»، في: رسالة الكنيسة ٣ (١٩٧١)، ص ٣٧٥-٣٨٢.
٢٠. «شرف الإنسان وشرف الجسد، لبطرس الذهبي الكلمة»، في: رسالة الكنيسة ٣ (١٩٧١)، ص ٤٨٨-٤٩١.
٢١. «المسيحي في المجتمع المعاصر: الإنسان والطبيعة»، في: المسيحي والمجتمع المعاصر (القاهرة: اللجنة المسكونية للشباب، ١٩٧١)، ص ٢١-٣٢.
٢٢. «الكاهن في رأي بعض الشباب»، في: صديق الكاهن ١/١١ (١٩٧١)، ص ١٩-٣٤.
٢٣. «القُدَّاس في القرن الثاني»، في: صديق الكاهن ٢/١١ (١٩٧١)، ص ١٥-٣٤.

1972

24. «Littérature arabe chrétienne», in: *Travaux et Jours*, n° 14 (1972), p. 115-127.
25. «Nécessité de la science. Texte de ‘Abdallāh Ibn aṭ-Ṭayyib (m. 1043)», in: *Parole de l’Orient* 3 (1972), p. 241-259.
26. «Date de composition de l’évangélaire rimé de ‘Abdīšū’», in: *Mélanges de l’Université Saint-Joseph* 47 (1972), p. 175-181.
٢٧. «سمو دعوة الكاهن، للقديس إغريغوريوس اللاهوتي»، في: رسالة الكنيسة ٤ (١٩٧٢)، ص ٢٦-٣٤.
٢٨. «القديس اغريغوريوس اللاهوتي (٣٣٠-٣٩٠ م)»، في: رسالة الكنيسة ٤

٢٩. «مؤتمر "جنود مريم" في الميزان (١)»، في: رسالة الكنيسة ٤ (١٩٧٢)، ص ١٥٩-١٦٤.
٣٠. «مؤتمر "جنود مريم" في الميزان (٢) الأعمال»، في: رسالة الكنيسة ٤ (١٩٧٢)، ص ٢٠٨-٢١٤.
٣١. «دفاع عن العلم لأبي الفرج بن الطيّب (١) [سيرته]»، في: رسالة الكنيسة ٤ (١٩٧٢)، ص ٢٥٥-٢٦٠.
٣٢. «دفاع عن العلم لأبي الفرج بن الطيّب (٢) [ابن أبي أصيبعة]»، في: رسالة الكنيسة ٤ (١٩٧٢)، ص ٣٠٥-٣١٠.
٣٣. «دفاع عن العلم لأبي الفرج بن الطيّب (٣) [مؤلفاته الطيّبة]»، في: رسالة الكنيسة ٤ (١٩٧٢)، ص ٣٦٨-٣٧٤.
٣٤. «دفاع عن العلم لأبي الفرج بن الطيّب (٤)»، في: رسالة الكنيسة ٤ (١٩٧٢)، ص ٤١٥-٤٢١.
٣٥. «دفاع عن العلم لأبي الفرج بن الطيّب (٥) البرهان أفضل من المعجز»، في: رسالة الكنيسة ٤ (١٩٧٢)، ص ٥١٣-٥١٦.
٣٦. «حُنين بن إسحق والخليفة المأمون (٨١٣-٨٣٣ م)»، في: صديق الكاهن ٣/١١ (١٩٧٢)، ص ١٩٣-١٩٨.
٣٧. «سفينة نوح والوحدّة المسيحيّة، لمرقس بن فُتُبر»، في: صديق الكاهن ٤/١٢ (١٩٧٢)، ص ٢٨٦-٢٩٤.

1973

38. «Le recueil éphrémien arabe des 52 homélies», in: *Orientalia Christiana Periodica* 39 (1973), p. 307-332.
39. «Le recueil éphrémien arabe des 30 homélies (Sinaï Arabe 311)», in: *Parole de l'Orient* 4 (1973), p. 265-315.
40. «Compléments de bibliographie éphrémienne», in: *Parole de l'Orient* 4 (1973), p. 371-391.
٤١. «الحرّيّة... وردة شائكة»، في: رسالة الكنيسة ٥ (١٩٧٣)، ص ١٤٥-١٤٧.
٤٢. «مؤلفات أنثاسيوس الرّسوليّ»، في: رسالة الكنيسة ٥ (١٩٧٣)، ص ٢٣٣-٢٣٧.
٤٣. «أين نحن من تراثنا؟»، في: رسالة الكنيسة ٥ (١٩٧٣)، ص ٤٦٢-٤٦٦.
٤٤. «نظرة إجماليّة فيما نشرناه عن الثّراث العربيّ المسيحيّ»، في: رسالة الكنيسة

- ٥ (١٩٧٣)، ص ٤٩٩-٥٠٣ .
٤٥. «مؤلفات أثناسيوس الرسولي»، في: *صديق الكاهن* ٢/١٣ (١٩٧٣)، ص ١٠١-١١٥ .
٤٦. «جولة في المكتبات الشَّرْقِيَّة والغربيَّة، بحثًا عن المخطوطات العربيَّة لمؤلفات القديس أثناسيوس الأصليَّة»، في: *صديق الكاهن* ٣/١٣ (١٩٧٣)، ص ٢٠٢-٢٢١ .
٤٧. «عناصر أساسية في سبيل بليوغرافية أثناسية»، في: *صديق الكاهن* ٣/١٣ (١٩٧٣)، ص ٢٢٢-٢٢٥ .
٤٨. «الجسد والعالم»، في: *صديق الكاهن* ٤/١٣ (١٩٧٣)، ص ١٣/٤-٢٦٩-٢٧٨ .

1974

49. «Le Tahdīb al-Ahlāq de Yahyā Ibn ‘Adī († 974) attribué à Ġāhīz et à Ibn al-‘Arabī», in: *Arabica* 21 (1974), p. 111-138.
50. «Eine Homilien-Sammlung Ephräms des Syrsers Codex Sinaiticus arabicus n° 311», in: *Oriens Christianus* 58 (1974), p. 51-75.
51. «Nécessité de l’exégèse scientifique Texte de ‘Abdallāh Ibn aṭ-Ṭayyib», in: *Parole de l’Orient* 5 (1974), p. 243-279 [1]-[37].
٥٢. «حياة إيليا النَّصِيبِيَّ (٩٧٥-١٠٤٦ م)»، في: *رسالة الكنيسة* ٦ (١٩٧٤)، ص ١١-١٤ و ١٧ .
٥٣. «إيليا النَّصِيبِيَّ (٩٧٥-١٠٤٦ م) والوزير أبو القاسم»، في: *رسالة الكنيسة* ٦ (١٩٧٤)، ص ٥١-٥٤ و ٥٧ .
٥٤. «أبو القاسم الوزير يطلب دعاء الرهبان من أجله، وإيليا المطران يردُّ عليه»، في: *رسالة الكنيسة* ٦ (١٩٧٤)، ص ٩١-٩٥ .
٥٥. «كتاب ”دفع الهمّ“ لإيليا النَّصِيبِيَّ»، في: *رسالة الكنيسة* ٦ (١٩٧٤)، ص ١٥٣-١٥٩ .
٥٦. «مقدمة كتاب ”دفع الهمّ“ (١) كيف تدفع عنك الهموم؟»، في: *رسالة الكنيسة* ٦ (١٩٧٤)، ص ٢٠١-٢٠٧ .
٥٧. «مقدمة كتاب ”دفع الهمّ“ (٢) تحليل أنواع الهموم»، في: *رسالة الكنيسة* ٦ (١٩٧٤)، ص ٢٥٢-٢٥٦ .
٥٨. «مقدمة كتاب ”دفع الهمّ“ (٣) الفضائل المُعِينة على دفع الهمّ»، في: *رسالة الكنيسة* ٦ (١٩٧٤)، ص ٣٠٦-٣١١ .
٥٩. «الدَّيَّانَة وثمرتها، لإيليا مطران نصيبين»، في: *رسالة الكنيسة* ٦ (١٩٧٤)، ص

. ٣٦٧-٣٦٣

- .٦٠ «مقالة في الأقانيم والجوهر»، لأبي الفرج عبد الله بن الطيّب»، في: صديق الكاهن ١٤/٢-٣ (١٩٧٤)، ص ١٣٣-١٣٤.

1975

61. «Un traité inédit de Sawīrus Ibn al-Muqaffa' (10^e s): Le Flambeau de l'Intelligence», in: *Orientalia Christiana Periodica* 41 (1975), p. 150-210.
- .٦٢ «الدّيانة طريق السّعادة، لإيليا مطران نصيبين»، في: رسالة الكنيسة ٧ (١٩٧٥)، ص ٦٠-٦٤.
- .٦٣ «كتاب "مصباح العقل"، مخطوط جديد لساويرس بن المُقَفَّع»، في: رسالة الكنيسة ٧ (١٩٧٥)، ص ١١٨-١٢٢.
- .٦٤ «مقدمة كتاب "مصباح العقل" لساويرس بن المُقَفَّع»، في: رسالة الكنيسة ٧ (١٩٧٥)، ص ١٥٤-١٥٨ و ٢٠٧-٢١٠.
- .٦٥ «الباب السّابع من كتاب "مصباح العقل": في القيامة والحشّير»، في: رسالة الكنيسة ٧ (١٩٧٥)، ص ٢٥٨-٢٦٣.
- .٦٦ «الباب السّابع من كتاب "مصباح العقل": في الصّلاة»، في: رسالة الكنيسة ٧ (١٩٧٥)، ص ٣٠٦-٣١٢.
- .٦٧ «ميمّر من أجل الرّهبان للقديس مار أفرام، مقتبس من مخطوط بخط كوفي» (١ و ٢ و ٣)، في: رسالة الكنيسة ٧ (١٩٧٥)، ص ٣٤٦-٣٥٠ و ٣٩٣-٣٩٩.
- .٦٨ «لماذا تجسّد الله؟ لبولس البوشيّ أسقف مصر»، في: صديق الكاهن ١٥/١ (١٩٧٥)، ص ٢٤-٣٥.
- .٦٩ «نمار التّجسّد: الحياة الأبديّة والقربان المقدّس، لبولس البوشيّ»، في: صديق الكاهن ١٥/٢ (١٩٧٥)، ص ١١٩-١٢٦.
- .٧٠ «في امتياز السيّد المسيح عن سائر الأنبياء لإيليا مطران نصيبين (سنة ١٠٢٧ م)، عن كتاب "مجموع أصول الدّين" للمؤتمّن بن العسال» (١ و ٢)، في: صديق الكاهن ١٥/٣-٤ (١٩٧٥)، ص ١٧٣-١٨٨ و ١٧/٣ (١٩٧٧)، ص ٤٣-٥٥.

1976

71. «Un nouveau témoin de la Collection arabe d'homélies pour les fêtes du Seigneur, le codex Le Caire Musée Copte Théologie 395», in: *Le Muséon* 89 (1976), p. 91-95.

72. «*Kitāb al-Hudā, Kitāb al-Kamāl et Kitāb an-Nāmūs*», in: *Orientalia Christiana Periodica* 42 (1976), p. 207-216.
73. «Les plus anciens homéliaires géorgiens et les versions patristiques arabes», in: *Orientalia Christiana Periodica* 42 (1976), p. 217-231.
74. «Bibliographie du dialogue islamo-chrétien: Auteurs arabes chrétiens (XI^e-XII^e siècles)», in: *Islamochristiana* 2 (1976), p. 201-249.
75. «Témoins arabes de la catéchèse de Pachôme “A propos d’un moine rancunier” (CPG 2354)», in: *Orientalia Christiana Periodica* 42 (1976), p. 494-508.
76. «Ce que l’on sait de la “*Medicina moeroris et curatio doloris*” de Sawīrus Ibn al-Muqaffa’ (X^e siècle)», in: *Le Muséon* 89 (1976), p. 339-352.
77. «Tableau de correspondance des manuscrits arabes du Sinaï et du catalogue de Murād Kāmil», in: *OrChr* 60 (1976), p. 76-82.
78. «Deux cultures qui s’affrontent: Une controverse sur l’*i’rāb* au XI^e siècle entre Élie de Nisibe et le vizir Abū l-Qāsim», in: *Mélanges de l’Université Saint-Joseph* 49 (1975-1976), p. 619-649 (= EN XI).
79. «L’exposé sur la Trinité du *Kitāb al-Kamāl*. Edition critique», in: *Parole de l’Orient* 6-7 (1975-1976), p. 257-279 (= EN VIII).
٨٠. «إثبات حقيقة الإنجيل، للصفّي بن العسال» (١) (suite non publiée)، في: رسالة الكنيسة ٨ (١٩٧٦)، ص ١٢-١٥.
٨١. «كتاب “البيان المختصر في الإيمان” لساويرس بن المُقَفَّع»، في: رسالة الكنيسة ٨ (١٩٧٦)، ص ١٦٠-١٦٥.
٨٢. «البيان على صحّة النصرانيّة، لساويرس بن المُقَفَّع» (١ و ٢)، في: رسالة الكنيسة ٨ (١٩٧٦)، ص ٢٠٠-٢٠٦ و ٢٥٥-٢٦٠.
٨٣. «المسيح إلهٌ أم إنسان؟ لساويرس بن المُقَفَّع» (١ و ٢)، في: رسالة الكنيسة ٨ (١٩٧٦)، ص ٣٠٩-٣١٦ و ٣٧١-٣٧٨.
٨٤. «هل في الإنجيل تناقضات؟ لساويرس بن المُقَفَّع»، في: رسالة الكنيسة ٨ (١٩٧٦)، ص ٤١١-٤١٧.
٨٥. «مقالة في التثليث لأبي الفرج عبد الله بن الطيّب المتوفّي سنة ١٠٤٣ م»، في: بين النهرين ٤ (١٩٧٦)، ص ٣٤٧-٣٨٢ و ٤٧١-٤٧٢.
٨٦. «أقدم ترجمة مُسجَّعة للإنجيل»، في: صديق الكاهن ١/١٦ (١٩٧٦)، ص ٢٧-٤٨.

1977

87. «Les sermons sur Job du pseudo-Chrysostome (CPG 4564 = BHG 939d-g) retrouvés en arabe», in: *Orientalia Lovaniensa Periodica* 8 (1977), p. 205-216.

88. «Le “livre des mœurs bienheureuses” (*al-ādāb aṭ-ṭūbāniyyah*) retrouvé», in: *Orientalia Christiana Periodica* 43 (1977), p. 135-160.
89. À propos du volume II de la *Clavis Patrum Graecorum*», in: *Orientalia Christiana Periodica* 43 (1977), p. 182-197.
90. «[Liberté spirituelle dans la tradition monastique copte]», in: *Commandements du Seigneur et libération évangélique*, éd. Jean Gribomont (Rome: Sant Anselmo, 1977), p. 77-79.
91. «Bibliographie du dialogue islamo-chrétien: Élie de Nisibe (975-1046)», in: *Islamochristiana* 3 (1977), p. 257-286 (= EN I).
92. «Théodore de Mopsueste dans le “*Fihrist*” d’Ibn an-Nadīm», in: *Le Muséon* 90 (1977), p. 355-363.
93. «La réfutation de l’astrologie par Élie de Nisibe», in: *Orientalia Christiana Periodica* 43 (1977), p. 408-440 (= EN X).
٩٤. «مقالة للشيخ مصطفى الملّك أبي يوسف، مقتبسة من كتاب “مجموع أصول الدين” لابن العسّال»، في: رسالة الكنيسة ٩ (١٩٧٧)، ص ٧٣-٧٨.
٩٥. «مقالة للشيخ نظيف بن يُمْن المُتَطَبِّب في “اتّفاق رأى النَّصَارَى رَغَمَ اختلاف عباراتهم”»، في: رسالة الكنيسة ٩ (١٩٧٧)، ص ١٠٧-١١٢.
٩٦. «مقالة في القربان المقدّس والمعموديّة، للقديّس أثناسيوس الرّسوليّ، ذكرها أبو شاكر بن الرّاهب»، في: رسالة الكنيسة ٩ (١٩٧٧)، ص ١٥٧-١٦١.
٩٧. «أسئلة في القربان المقدّس، لساويرس بن المُقَفَّع» (١ و ٢)، في: رسالة الكنيسة ١/١٧ (١٩٧٧)، ص ٣٥-٥٣ و ٢/١٧ (١٩٧٧)، ص ٣٩-٦٤.
٩٨. «مقالة في التّوحيد والتّثليث، لبولس البوشيّ» (١ و ٢)، في: صديق الكاهن ٤/١٧ (١٩٧٧)، ص ٦٢-٨٠، وفي: صديق الكاهن ٢/١٨ (١٩٧٨)، ص ٥٥-٧٥.
٩٩. «مقالة لإيليّا مطران نصّيبين في نعيم الآخرة»، في: بين النهرين ٥ (١٩٧٧)، ص ٩١-١١٢ و ١٣٨-١٣٩.
١٠٠. «صفحات من مقالة مفقودة لابن الطّيب، في “مجموع أصول الدين” لابن العسّال»، في: بين النهرين ٥ (١٩٧٧)، ص ٢٤٧-٢٦٢ و ٣١٩-٣٢١.
١٠١. «هل النَّصَارَى مُوحّدون؟ لِمُؤْتَمَن الدّولة بن العسّال»، في: الصّلاح ١/٤٨ (١٩٧٧)، ص ١٣-١٩.
١٠٢. «مقالة في التّثليث، لِلصّفّيّ ابن العسّال» (١ و ٢ و ٣)، في: الصّلاح ٢/٤٨ (١٩٧٧)، ص ١٠٦-١١٠ و ١٥٣-١٦٠ و ٢٠٨-٢١٤.

1978

103. «Note sur le fonds sémitique commun de l’expression “un chameau passant par le trou d’une aiguille”», in: *Arabica* 25 (1978), p. 89-94.

104. «L'Ephrem arabe: état des travaux», in: *Symposium Syriacum III*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 205 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1978), p. 229-240.
105. «Première rencontre des “arabisants chrétiens”», in: *Symposium Syriacum III*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 205 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1978), p. 241-242.
106. «Le codex Kacmarcik et sa version arabe de la Liturgie alexandrine», in: *Orientalia Christiana Periodica* 44 (1978), p. 74-106 + 3 pl.
107. «Al-As' ad Ibn al-' Assāl copiste de Jean Damascène à Damas en 1230», in: *Orientalia Christiana Periodica* 44 (1978), p. 190-194.
108. «Les sermons sur Job du pseudo-Chrysostome (CPG 4564 = BHG 939d-g) dans la version paléo-russe», in: *Orientalia Lovaniensa Periodica* 9 (1978), p. 167-173.
109. «Un manuscrit arabe d'Alep reconnu, le Sbath 1125», in: *Le Muséon* 91 (1978), p. 179-188.
110. «La version arabe du Basile alexandrin (codex Kacmarcik)», in: *Orientalia Christiana Periodica* 44 (1978), p. 342-390 + 1 pl.
111. «La “Geschichte des arabischen Schrifttums” et la littérature arabe chrétienne», in: *Orientalia Christiana Periodica* 44 (1978), p. 463-472.
112. «Le commentaire d'Isaïe de Denys bar Šalībī: Notes bibliographiques», in: *Oriens Christianus* 62 (1978), p. 158-165.
١١٣. «مقالة لبولس البوشي في صحّة مذهب النّصرايّة» (١ و ٢)، في: صديق الكاهن ٣/١٨ (١٩٧٨)، ص ١٣٣-١٤٩ و ٤/١٨ (١٩٧٨)، ص ٢١٣-٢١٧.
١١٤. «مقالة في الاتّحاد، للصفّي ابن العسال»، في: الصّلاح ٩-٥/٤٩ (١٩٧٨)، ص ٤٣-٤٦ و ١١٣-١١٩.

1979

115. «Yannah, dans l'onomastique arabo-copte», in: *Orientalia Christiana Periodica* 45 (1979), p. 166-170.
116. «Un homélaire arabe remembré (Mingana syr 450, 464, 465, 451)», in: *Le Muséon* 92 (1979), p. 25-28.
117. «Nouveaux renseignements sur le Tahḏīb al-Aḥlāq de Yaḥyā b. 'Adī et sur le “*Taymūr Aḥlāq* 290”», in: *Arabica* 26 (1979), p. 158-178.
118. «La version arabe de la liturgie alexandrine de saint Grégoire (codex Kacmarcik)», in: *Orientalia Christiana Periodica* 45 (1979), p. 308-358.
119. «Entretien d'Élie de Nisibe avec le vizir al-Maḡribī sur l'Unité et la Trinité», in: *Islamochristiana* 5 (1979), p. 31-117 (= EN VII).
120. «Sainte Bartānūbā ou sainte Partheneia ?», in: *Analecta Bollandiana* 97 (1979), p. 380-385.

121. «Bibliographie du dialogue islamo-chrétien: *Addenda et corrigenda* aux auteurs arabes chrétiens des XI^e et XII^e s.», in: *Islamochristiana* 5 (1979), p. 299-317.
122. «Une théologie arabe pour l’Islam à l’époque classique», in: *Journées Romaines* 12 (Roma: Pontificio Istituto di Studi Arabi e d’Islamistica, 1979), p. 28-46.
123. «Pour une Liturgie Arabe», in: *Journées Romaines* 12 (Roma: Pontificio Istituto di Studi Arabi e d’Islamistica, 1979), p. 71-72.
124. «La théologie arabe chrétienne», in: *Journées Romaines* 12 (Roma: Pontificio Istituto di Studi Arabi e d’Islamistica, 1979), p. 93-98.
125. «La relation de voyage en Inde en 1701 du métropolitain chaldéen Simon (+ 16 août 1720). Édition, traduction et notes philologiques», in: *Parole de l’Orient* 9 (1979-1980), p. 277-301.
١٢٦. «مقالة تنفي الشك والكفر عن النصارى المؤخدين، لبطرس السدمنتي»، في: *صديق الكاهن* ١/١٩ (١٩٧٩)، ص ٤٤-٥٨.
١٢٧. «مختصر مقالة يحيى بن عدي، في: ”تنزيه السيدة مريم عن ملبسة الرجال“»، في: *المسرة* ٦٥ (١٩٧٩)، ص ٤٠٣-٤١٩.
١٢٨. «رسالة رعووية لأنبا سويرس أسقف الأشمونين في القرن العاشر الميلادي» (١ و ٢)، في: *صديق الكاهن* ٢/١٩ (١٩٧٩)، ص ١٠٨-١٢٣ و ٢/٢٠ (١٩٨٠)، ص ١١٩-١٣٠.

1980

129. «Khomeini e i “Fratelli musulmani” Un ritorno integrale alle radici dell’Islam», in: *La Civiltà Cattolica* 131, I, n° 3113 (1980), p. 445-458.
130. «Bibliografia ragionata sul pensiero dei “Fratelli musulmani”», in: *La Civiltà Cattolica* 131, I, n° 3113 (1980), p. 517-520.
131. «Trois manuscrits de la chronique arabe de Bar Hebraeus à Istanbul», in: *Orientalia Christiana Periodica* 46 (1980), p. 142-144.
132. «Études arabes chrétiennes. Le congrès international de Goslar (septembre 1980)», in: *Orientalia Christiana Periodica* 46 (1980), p. 481-490.
133. «Le commentaire de Ṭabarī sur Coran 2/62 et la question du salut des non-musulmans», in: *Annali dell’Istituto Orientale di Napoli* 40 (1980), p. 555-617.
134. «Bar Hebraeus, le “Daf̄ al-Hamm” et les “Contes amusants”», in: *Oriens Christianus* 64 (1980), p. 136-160 (= EN III).
135. «L’apologie d’al-Ḥazraḡī. Notes critiques», in: *Islamochristiana* 6 (1980), p. 242-254.

1981

136. «Athanasie évêque d'Aboutig († 1819) restaurateur de manuscrits», in: *Orientalia Christiana Periodica* 47 (1981), p. 213-221.
137. «La tradition arabe chrétienne et la chrétienté de Terre-Sainte», in: *Tantur Papers on Christianity the Holy Land* (Jérusalem: Tantur Center, 1981), p. 343-432.
138. «Corano e Bibbia a confronto. Tre figure bibliche nel Corano», in: *La Civiltà Cattolica* 132, III, n° 3147-3148 (1981), p. 238-257.
139. «Corano e Vangelo. Dio vicino e Dio lontano», in: *La Civiltà Cattolica* 132, III, n° 3150 (1981), p. 490-501.
140. «Une théologie arabe pour l'islam», in: *Tantur Yearbook 1979-1980* (Jérusalem: Tantur Center, 1981), p. 57-84.
141. «Yahyā b. 'Adī et Sophronius de 'Akkā dans un codex reconstitué de Beyrouth», in: *Orientalia Christiana Periodica* 47 (1981), p. 447-458.
142. «Trois versions arabes du Livre des Juges. Réflexions critiques sur un livre récent», in: *Oriens Christianus* 65 (1981), p. 87-101.
143. «Bibliographie du dialogue islamo-chrétien. Auteurs arabes chrétiens du XIII^e siècle: Ġirġī, moine de Saint-Siméon en 1217», in: *Islamochristiana* 7 (1981), p. 299-307.
144. «Les prologues de l'évangélaire rimé de 'Abdīšū' de Nisibe», in: *Proche-Orient Chrétien* 31 (1981), p. 43-70.
145. «Liberté religieuse et propagation de la foi chez les théologiens arabes chrétiens du IX^e siècle et en islam», in: *Tantur Yearbook 1980-1981* (Jérusalem: Tantur Center, 1981), p. 93-164.
146. «Gabriel II, patriarche copte d'Alexandrie (1131-45)», in: *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques* 19 (1981), p. 528-539.
147. «Gabriel V, patriarche copte d'Alexandrie (1409-27)», in: *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques* 19 (1981), p. 539-543.
148. «Gabriel VII, patriarche copte d'Alexandrie (1525-68)», in: *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques* 19 (1981), p. 543-546.
١٤٩. «في المحبة»، لأفراهاط الحكيم»، في: *بين النهرين* ٩ (١٩٨١)، ص ١٨٥-١٩٩.
١٥٠. «التراث المسيحي باللغة العربية: مقابلة مع الأب سمير خليل اليسوعي، أجزاها الخوري داود كوكباني وهنري كريمونا»، في: *الرعيّة* ١٦٧ (٣/١٩٨١)، ص ٢٩-٣٣ (sur 2 colonnes)
١٥١. «مدخل إلى التراث العربي المسيحي القديم»، في: *المسرة* ٦٧ (١٩٨١)، ص ١٦٩-١٨٤.

1982

152. «Un nouvel acte de donation d'Athanase d'Abūtīg daté de 1791-1792, in: *Orientalia Christiana Periodica* 48 (1982), p. 177-185.
153. «Aṣlān dans l'onomastique arabe», in: *Cahiers d'Onomastique Arabe* 2 (1982), p. 9-26.
154. «La tradition arabe chrétienne. Etat de la question, problèmes et besoins», in: Khalil SAMIR (Ed.), *Actes du premier congrès international d'études arabes chrétiennes (Goslar, septembre 1980)*, coll. «*Orientalia Christiana Analecta*» 218 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1982), p. 21-120.
155. «Pour une nouvelle histoire de la littérature arabe des Chrétiens», in: [Samir] Khalil SAMIR (Ed.), *Actes du premier congrès international d'études arabes chrétiennes (Goslar, septembre 1980)*, coll. «*Orientalia Christiana Analecta*» 218 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1982), p. 259-271.
156. «Débat sur la nouvelle histoire de la littérature arabe des chrétiens», in: [Samir] Khalil SAMIR (Ed.), *Actes du premier congrès international d'études arabes chrétiennes (Goslar, septembre 1980)*, coll. «*Orientalia Christiana Analecta*» 218 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1982), p. 273-279.
157. «Orientations pour la rédaction de la nouvelle histoire de la littérature arabe des chrétiens», in: [Samir] Khalil SAMIR (Ed.), *Actes du premier congrès international d'études arabes chrétiennes (Goslar, septembre 1980)*, coll. «*Orientalia Christiana Analecta*» 218 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1982), p. 281-286.
158. «Un auteur chaldéen oublié: Abraham Simon Šekwānā (1849-1931)», in: *Oriens Christianus* 66 (1982), p. 215-217.
159. «Le "Journal of the Syriac Academy" et les études syro-arabes», in: *Oriens Christianus* 66 (1982), p. 218-230.
١٦٠. «هل النَّصَارَى مُؤَحَّدُونَ؟ لِمُؤْتَمِنِ الدَّوْلَةِ ابْنِ الْعَسَّالِ (القرن ١٣)» (١ و ٢)، في: *صديق الكاهن* ٤-٣/٢٢ (١٩٨٢)، ص ٤٣-٥٠ و ١/٢٤ (١٩٨٤)، ص ٧٣-٨٥.
١٦١. «خصائص التُّراث العربيِّ المسيحيِّ القديم»، في: *Theological Review* 5 (١٩٨٢)، ص ١٥٦-١٩٠.
١٦٢. «التُّراث العربيِّ المسيحيِّ القديم وتفاعله مع الفكر العربيِّ الإسلاميِّ»، في: *Islamochristiana* 8 (١٩٨٢)، ص ٣٥-١.

Voir CR de:

- «La culture arabe chrétienne ancienne en interaction avec la pensée arabe musulmane», in: *Islamochristiana* 8 (1982), p. 1-35 [Résumé français de l'article en arabe].

- «Ancient Christian Arabic Culture and its Interaction with Arabo-Muslim Thought», in: *Islamochristiana* 8 (1982), p. 1-35 [Résumé anglais de l'article en arabe].

1983

163. «Note sur les citations bibliques chez Abū Qurrah», in: *Orientalia Christiana Periodica* 49 (1983), p. 184-191.
164. «Cristo nel Corano», in: *La Civiltà Cattolica* 134, II, n° 3191 (1983), p. 450-462.
165. «Teologia coranica di Cristo», in: *La Civiltà Cattolica* 134, II, n° 3192 (1983), p. 556-564.
166. «L'unicité absolue de Dieu. Regards sur la pensée chrétienne arabe», in: *Lumière et Vie*, n° 163 (1983), p. 35-48. [article remanié à l'insu de l'Auteur] (= EN VI).
167. «Un exemple des contacts culturels entre les Églises syriaques et arabes: Jacques de Saroug dans la tradition arabe», in: *Symposium Syriacum IV*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 221 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1983), p. 213-245.
168. «La Réponse d'al-Ṣafī Ibn al-ʿAssāl à la Réfutation des chrétiens de ʿAlī al-Ṭabarī», in: *Parole de l'Orient* 11 (1983), p. 281-328.
169. «La Préface de l'évangélaire rimé de ʿAbdīšū de Nisibe», in: *Proche-Orient Chrétien* 33 (1983), p. 19-33.
170. Préface à: Louis R. M. SAKO, *Lettre christologique du patriarche syro-oriental* (628-646), coll. «Textes et études sur l'Orient Chrétien» 2 (Rome: PIO, 1983), p. 5-6. (à compléter. Référence illisible dans le texte original).
١٧١. «مدخلٌ إلى التُّراث العربيِّ المسيحيِّ القديم» (١ و ٢ و ٣)، في: صديق الكاهن ٢٣ (١٩٨٣)، ص ٤٩-٣٥ و ١٠٢-٨٣ و ١٩٥-٢١٠.
١٧٢. «في أنَّ الإنجيل آخر كتاب مُنزل، لِصَفِيِّ الدَّولة بن العَسَّال» (١)، في: المنارة ٢/٢٤ (١٩٨٣)، ص ٢٧٥-٢٨٦ و ٣٦٧-٣٦٨. [fr]
١٧٣. «ثاودورس أبو فُرَّة، حياته ومؤلَّفاته»، في: مجلة المجمع العراقي ٧ (١٩٨٣)، ص ١٣٨-١٦٠.
174. *Journal of the Iraq Academy*. Syriac Corporation (nouvelle édition totalement refondue au n° 128 ; et dernière édition augmentée dans les deux premiers fascicules de la collection *موسوعة المعرفة المسيحية* ; voir la liste de mes livres, aux numéros 27 et 28).

1984

175. «Date de composition de la Somme Théologique d'al-Mu'taman Ibn al-ʿAssāl», in: *Orientalia Christiana Periodica* 50 (1984), p. 94-106 + 3 pl.

176. «Quelques notes sur les termes *Rūm* et *Rūmī* dans la tradition arabe. Etude de sémantique historique», in: *La nozione di «Romano» tra cittadinanza e universalità*, (Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane, 1984), p. 461-478.
177. «Deux petits traités de Yaḥyā Ibn ‘Adī sur les divergences entre les évangiles», in: *Mélanges de l’Université Saint-Joseph* 50 (1984), p. 583-601.
178. «Une citation du traité christologique attribué au calife al-Mu‘izz (m. 975) chez al-Ṣafī Ibn al-‘Assāl», in: *Orientalia Christiana Periodica* 50 (1984), p. 398-406.
179. «Une apologie philosophique d’un lemme du credo par Yaḥyā Ibn ‘Adī (m. 893)», in: *Annales de Philosophie [de l’Université Saint-Joseph]* 5 (1984), p. 71-92.
١٨٠. «رسالة رعوية لأنبا ساويرس أسقف الأشمونين في القرن العاشر الميلادي» (١ و ٢)، في: *صديق الكاهن* ٢٤ (١٩٨٤)، ص ١٦٨-١٧٨ و ٢٣٢-٢٥٤.
١٨١. «اختلاف لفظ الأناجيل دليل على صحتها، لسويرس بن المُقَفِّع وَيَحْيَى بن عَدِيّ»، في: *صديق الكاهن* ٢٤ (١٩٨٤)، ص ٣٦١-٣٨١.
١٨٢. «هل تُقبَل شهادة القرآن على تحريف الإنجيل والتّوراة؟ للصفّي بن العسّال» (٢)، في: *المنارة* ٣/٢٥ (١٩٨٤)، ص ٤٩٧-٥٠٨ و ٥٨٧-٥٨٨. [fr].
١٨٣. «كتاب «جامع وجوه الإيمان» ومجادلة أبي قُرّة عن صلّب المسيح»، في: *المسرة* ٧٠ (١٩٨٤)، ص ٤١١-٤٢٧.

1985

184. «Deux citations d’al-Ṣafī Ibn al-‘Assāl au ch. 46 de la Somme Théologique d’al-Mu’taman», in: *Orientalia Christiana Periodica* 51 (1985), p. 156-161.
185. «Un traité perdu d’al-Ṣafī Ibn al-‘Assāl sur l’Incarnation du Christ de l’Esprit et de la Vierge Marie», in: *After Chalcedon. Studies in Theology and Church History offered to Prof. Albert van Roey* (Leuven: Peeters, 1985), p. 283-296.
186. «Le traité sur la nécessité de l’Incarnation de Yaḥyā Ibn ‘Adī, résumé et glosé par al-Ṣafī Ibn al-‘Assāl», in: *Studia Orientalia Christiana, Collectanea*, 18 (Jérusalem, 1985), p. 1-29.
187. «Date de composition de la “Somme des aspects de la foi”», in: *Orientalia Christiana Periodica* 51 (1985), p. 352-387.
188. «Note sur le médecin Zāhid al-‘Ulamā’, frère d’Élie de Nisibe», in: *Oriens Christianus* 69 (1985), p. 168-183 (= EN V).
189. «Une réponse implicite à l’i‘ğāz du Coran: l’Évangélique rimé de ‘Abdišū’», in: *Proche-Orient Chrétien* 35 (1985), p. 225-237.
190. «Rôle des chrétiens dans les renaissances arabes», in: *Annales de*

Philosophie [de l'Université Saint-Joseph] 6 (1985), p. 1-31.

١٩١. «مقالة من أجل وحدة النصارى، لمؤلف قبطي قديم»، في: *صديق الكاهن* ١/٢٥ (١٩٨٥)، ص ٧٢-٩٤.

١٩٢. «بحث في "قوانين الرُّسل" العربية المذكورة في "الرسالة الرَّعَوِيَّة" لساوويرس بن المُقَفَّع»، في: *صديق الكاهن* ٢/٢٥ (١٩٨٥)، ص ٢١١-٢٣٨.

١٩٣. «استحالة تحريف التَّوارة والإنجيل، للصفِّي بن العسَّال» (٣)، في: *المنارة* ٣/٢٦ (١٩٨٥)، ص ٤٠٧-٤٢٠ و ٥٠٥-٥٠٧ [fr].

1986

194. «La spiritualità copta ieri e oggi», in: *La Civiltà Cattolica* 137, II, n° 3259 (1986), p. 14-28.
195. «La spiritualità copta ieri e oggi», repris in: *La spiritualità delle Chiese cristiane orientali Corso breve di Ecumenismo*, vol VII (Rome: Centro pro Unione, 1986), p. 65-76.
196. «Les versions arabes de Némésius de Homs», in: *L'eredità classica nelle lingue orientali* (Rome: Enciclopedia Italiana, 1986), p. 99-151.
197. «La version arabe de la troisième Démonstration d'Aphrahate (sur le jeûne)», in: Khalil SAMIR (Ed.), *Actes du deuxième congrès international d'études arabes chrétiennes (Oosterhesselen, septembre 1984)*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 226 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1986), p. 31-66.
198. «La "Somme des aspects de la foi", œuvre d'Abū Qurrah?», in: Khalil SAMIR (Ed.), *Actes du deuxième congrès international d'études arabes chrétiennes (Oosterhesselen, septembre 1984)*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 226 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1986), p. 93-121.
199. «Note sur l'auteur du "Commentaire de la Genèse" et ses recensions», in: [Samir] Khalil SAMIR (Ed.), *Actes du deuxième congrès international d'études arabes chrétiennes (Oosterhesselen, septembre 1984)*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 226 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1986), p. 177-182.
200. «Une allusion au Filioque dans la "Réfutation des chrétiens" de ' Abd al-Ġabbār (m. 1025)», in: *Studi albanologici balcanici, bizantini e orientali in onore di Giuseppe Valentini, sj* (Florence: Leo S. Olschki, 1986), p. 361-367.
201. «Les dossiers arabe et copte de Théodore d'Antioche», in: *Le Muséon* 99 (1986), p. 171-180.
202. «Nouveaux fragments de l'homélie arabe de l'Ambrosienne», in: *Orientalia Christiana Periodica* 52 (1986), p. 214-219.
203. «Christian Contribution to Arab Renaissance», in: *MECC Perspectives (Genève: Word Council of Churches)* n° 6/7 (1986), p. 26-29.

204. «Science divine et théorie de la connaissance chez Yaḥyā Ibn ‘Adī», in: *Annales de Philosophie [de l’Université Saint-Joseph]* 7 (1986), p. 75-115.
205. «Arabic Sources for Early Egyptian Christianity», in: *The Roots of Egyptian Christianity (Philadelphia, USA: Fortress Press, 1986)*, p. 82-97.
206. «Archevêques du Sinaï au 13^e siècle», in: *Orientalia Christiana Periodica* 52 (1986), p. 361-377.
207. «L’accord des religions monothéistes entre elles selon al-Ṣafī Ibn al-‘Assāl», in: *Proche-Orient Chrétien* 36 (1986), p. 206-229.
٢٠٨. «مذاهب النَّصَّارى للمؤمنين بين العسَّال» (١ و ٢ و ٣) في: *صديق الكاهن* ٢٦ (١٩٨٦)، ص ٨٨-١٠٢ و ٣١٦-٢٩٩، و ٢٧ (١٩٨٧)، ص ٧٨-٩٢.
٢٠٩. «مقالة للفيلسوف نجم الدِّين عن فرق النَّصَّارى في: ”رواية المؤمن بن العسَّال“»، في: *صديق الكاهن* ٢٦/٢-٣ (١٩٨٦)، ص ١٨١-١٧١.

1987

210. «L’ère de l’Incarnation dans les manuscrits melkites du 11^e au 14^e siècle», in: *Orientalia Christiana Periodica* 53 (1987), p. 193-201.
211. «L’Église copte face au monde moderne», in: *Sulle sponde del mare di Ulisse. L’impossibile ritorno (Meeting del Mediterraneo)* (Palermo: Edicooper, 1987), p. 47-52.
212. «La pietà mariana dei musulmani d’Egitto oggi», in: *La Civiltà Cattolica* 138, II, n° 3288 (1987), p. 545-553. [Résumé du n° 215 : “Quelques expressions de la piété...”]
213. «Oriente cristiano e Occidente. Appunti di un gesuita arabo del Pontificio Istituto Orientale di Roma», in: *La Civiltà Cattolica* 138, III, n° 3291-92 (1987), p. 222-235.
214. «Bibliographie du dialogue islamo-chrétien. Auteurs arabes chrétiens du 13^e siècle: L’œuvre apologétique d’al-Ṣafī Ibn al-‘Assāl», in: *Islamochristiana* 13 (1987), p. 173-180.
215. «Quelques expressions de la piété mariale contemporaine chez les musulmans d’Égypte (et d’Irak)», in: *Maria nell’Ebraismo e nell’Islam oggi* (Rome: Ed. Marianum & Bologna: Ed. Dehoniane, 1987), p. 141-166. [Version originale du résumé italien publié sur *La Civiltà Cattolica* = n° 212]
216. «Cheminement mystique d’Ibn al-‘Ibrī (1226-1286)», in: *Proche-Orient Chrétien* 37 (1987), p. 71-89.
217. «Michel évêque melkite de Damas au 9^e siècle. À propos de Biṣr Ibn al-Sirrī», in: *Orientalia Christiana Periodica* 53 (1987), p. 439-441.
218. «Le “Daf al-Hamm” d’Élie de Nisibe. Date et circonstances de sa

- rédaction», in: *Orientalia Lovaniensa Periodica* 18 (1987), p. 99-119 (= EN IV).
219. «Qui est l'interlocuteur musulman du patriarche syrien Jean III (631-648) ?», in: *Symposium Syriacum IV*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 229 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1987), p. 387-400.
220. «Liminaire au numéro spécial de littérature arabe chrétienne», in: *Parole de l'Orient* 14 (1987), p. 5-9.
221. «Un traité nouveau d'Élie de Nisibe sur le sens des mots *kiyān* et *ilāh*», in: *Parole de l'Orient* 14 (1987), p. 109-153 (= EN IX).
222. «Bulletin critique de littérature arabe chrétienne», in: *Parole de l'Orient* 14 (1987), p. 263-288.
223. «Preghiere arabo-cristiane in un manoscritto serbo del XVII sec. (en collaboration avec Mario CAPALDO)», in: *Europa Orientalis* 6 (1987), p. 383-406.
٢٢٤. «علي بن داود الأرفادي: "لم أجد بين المسيحيين فرقا يوجب المخالفة"»، في: *الرعيّة* ٢٢٣ (٣/١٩٨٧)، ص ٣٠-٣٣ (sur 2 colonnes).
٢٢٥. «المحاورة الدنيّة التي جرت بين الخليفة العبّاسي المهديّ وطيموتائوس الجائليق المسيحيّ السّطوريّ»، في: *الرعيّة* ٢٢٥ (٥/١٩٨٧)، ص ٤٦-٥٢ (sur 2 colonnes).
٢٢٦. «الفرض الإلهي في الطّقس القبطي»، في: *الفرض الإلهي* (سلسلة محاضرات) (الكسليك: جامعة الروح القدس، ١٩٨٧)، ص ١٧٥-١٩٥.
٢٢٧. «المفكّرون الأقباط القدامى والوحدّة المسيحيّة»، في: *المنارة* ٣-٢/٢٨ (١٩٨٧)، ص ٢٨٣-٣٠٨ و ٣٦٨-٣٧١ [fr].
٢٢٨. «المفكّرون الأقباط والوحدّة المسيحيّة» (١ و ٢)، في: *صديق الكاهن* ٢٧ (١٩٨٧)، ص ٤٥٦-٤٩٥، في: *صديق الكاهن* ٢/٢٨ (١٩٨٨)، ص ٥٢-٣٩.

1988

229. «Le philosophe 'Īsā Ibn Zur' a. En relisant Cyrille Haddad», in: *Annales de Philosophie [de l'Université Saint-Joseph]* 9 (1988), p. 1-38.
230. «Le patrimoine de langue arabe», in: *Pour une théologie contemporaine du Moyen-Orient* (Harissa: Paulistes 1988), p. 231-254 et 320.
231. Mgr Georges KHODR, «Le patrimoine de langue grecque», in: *Pour une théologie contemporaine du Moyen-Orient* (Harissa: Paulistes 1988), p. 255-258 (voir deux commentaires de SAMIR aux pages 260 et 310-311).
232. «Le patrimoine de langue arabe. Rapport sur l'héritage oriental et la réflexion théologique contemporaine», in: *Pour une théologie contemporaine du Moyen-Orient* (Harissa: Paulistes 1988), p. 305-306.

233. «Date de la mort d'Élie de Nisibe», in: *Oriens Christianus* 72 (1988), p. 124-132 (= EN II).
234. «Un récit autobiographique d'Ibn al-'Ibrī», in: *Dirāsāt* 15 (Beyrouth: Université Libanaise 1988), p. 15-51.
235. «Pour une théologie arabe contemporaine. Actualité du patrimoine arabe chrétien», in: *Proche-Orient Chrétien* 38 (1988), p. 64-98. [version améliorée du n° 230: "Le patrimoine de langue arabe"]
236. «Islam e cristianesimo come fattori d'integrazione e di conflitto nel Vicino Oriente arabo», in: *Cooperazione Mediterranea* (Cagliari: ISPROM, 1988), p. 27-44. [Version abrégée du n° 243: "Religion et culture en PO.."].
237. «Ibn Tarīk ou Ibn Turayk ?», in: *Le Muséon* 101 (1988), p. 171-177.
٢٣٨. «السنة الطقسية القبطية» في: *السنة الطقسية* (سلسلة محاضرات) (الكسليك: جامعة الروح القدس، ١٩٨٨)، ص ٢١١-٢٣٨ [fr].
٢٣٩. «المسيحية قمة تطوّر البشرية، فلا حاجة إلى كتاب آخر، للصفى بن العسال» (٤)، في: *المنارة* ١/٢٩ (١٩٨٨)، ص ٧٣-٨٦ و ١٤٥-١٤٧.

1989

240. «Création et Incarnation chez Abū Rā'īṭah. Etude de vocabulaire», in: *Mélanges en hommage au Professeur et au penseur libanais Farid Jabre* (Beyrouth: Université Libanaise, 1989), p. 187-236.
241. «L'utilisation des sources dans le Nomocanon d'Ibn al-'Assāl», in: *Orientalia Christiana Periodica* 55 (1989), p. 101-123.
242. «L'année liturgique copte», in: *Proche-Orient Chrétien* 39 (1989), p. 26-34. [Résumé français de mon article en arabe]
243. «Religion et culture en Proche-Orient arabe. Islam et christianisme comme facteurs d'intégration et d'éclatement», [Reprend et développe beaucoup le n° 130], in: *Proche-Orient Chrétien* 39 (1989), p. 251-309.

1990

244. «Islam et christianisme comme facteurs d'intégration et d'éclatement en Proche-Orient arabe», in: *Méditerranée intégration ou éclatement Aspects culturels, économiques, juridiques et politiques* (ISPROM - Publisud, 1990), p. 17-44 [Développe le n° 236: «Islam e cristianesimo...», mais moins développé que le n° 243: «Religion et culture en PO...»].

Voir CR de:

- Extrait de l'article "ISPROM"

245. «Religione e cultura nel Vicino Oriente arabo. Islam e cristianesimo come fattori di integrazione e di conflitto», in: Giuseppe SCIDÀ (Ed.), *Confronti transmediterranei Nord-Sud* (Milano: Jaca Book, 1990), p. 51-122 [Version italienne du n° 243].

246. «La littérature melkite sous les premiers abbassides», in: *Orientalia Christiana Periodica* 56 (1990), p. 469-486.
247. «(Mise à jour du:) Liturgicon. missel byzantin à l'usage des fidèles, 2^e éd. (Beyrouth: Ed. du Renouveau, 1990), p. 15-18, 416 et 971.
248. «Les études syriaques au Liban. Quelques réalisations actuelles», in: René LAVENANT (Ed.), *Symposium Syriacum V*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 236 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1990), p. 423-430.
249. «L'umanesimo in azione: Religione, cultura e politica nell'Islam», in: *Synesis*, n° 7, fasc 3/4 (1990), p. 69-88.
250. «Christian Arabic Literature in the 'Abbasid Period», in: *Religion, Learning and Science in the 'Abbasid Period (= The Cambridge History of Arabic Literature)*, Ed. by Michael J. L. YOUNG, J. D. LATHAM and R. B. SERJEANT (Cambridge: Cambridge University Press, 1990), p. 446-460 et 545-546.
251. «Un traité du cheikh Abū 'Alī Naẓīf Ibn Yumn [X^e siècle] sur l'accord des chrétiens entre eux malgré leur désaccord dans l'expression», in: *Mélanges de l'Université Saint Joseph* 51 (1990), p. 327-343.

٢٥٢ . «الوحدة المسيحية في الفكر القبطي الوسيط» (١ إلى ٦)، في: *أجنحة النُور* ٣٥٤/٣١ (١٩٩٠)، ص ٢٤-٢٠ ؛ في: *أجنحة النُور* ٣٥٥/٣١ (١٩٩٠)، ص ٤٤-٤٨ ؛ في: *أجنحة النُور* ٣٥٦/٣١ (١٩٩١)، ص ١٤-١٨ ؛ في: *أجنحة النُور* ٣٥٧/٣١ (١٩٩١)، ص ١٧-٢٢ ؛ في: *أجنحة النُور* ٣٥٨/٣١ (١٩٩١)، ص ١٨-٢١ ؛ في: *أجنحة النُور* ٣٥٩/٣٢ (١٩٩١)، ص ٢٩-٣٣ .

1991

253. «Mondo arabo e Occidente quale dialogo?», in: Giuseppe DI FAZIO (Ed.), *La mezzaluna e la croce. Musulmani e cristiani nel Mediterraneo* (Catania: CUSL La Traccia, 1991), p. 97-106.
254. «Patrimonio arabo cristiano. È molto diffuse il pregiudizio che arabo sia sinonimo di musulmano. Non ci sarebbero, dunque, cristiani arabi !», in: Giuseppe Samir EID, *Arabi cristiani e arabi musulmani. Insieme verso il XXI secolo* (NED, 1991), p. 177-179.
255. «Les confusions entre les deux Rome chez les géographes arabes médiévaux», in: Pierangelo CATALANO et Paolo SINISCALCO (Edd.), *Roma fuori di Roma. Istituzioni e immagini*, coll. «Da Roma alla Terza Roma», Studi V (Rome: Università degli Studi «La Sapienza», 1991), p. 93-108.
256. «Islam-Europa: scontro di culture?», in: *Dimensioni dello sviluppo* 3 (1991), p. 135-152 [revoir n° 458 : «Islam-Europa: scontro di culture?»].
257. «Abū Qurrah et les Maronites», in: *Proche-Orient Chrétien* 41 (1991), p. 25-33.

258. «Un testo della Filocalia sulla preghiera di Gesù in un manoscritto arabocopto medievale», in: *Amore del bello Studi sulla Filocalia. Atti del "Simposio Internazionale sulla filocalia", Pontificio Collegio Greco, Roma, novembre 1989* (Magnano: Qiqajon, 1991), p. 209-240.
259. «Christ présenté aux musulmans par quelques auteurs arabes», in: *Journées Romaines 18* (Roma: Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica, 1991), p. 27-53 [dactylographié].
260. «Qui est Jésus-Christ pour moi qui vis en milieu musulman?», in: *Journées Romaines 18* (Roma: Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica, 1991), p. 55-74 [dactylographié].
261. «Réflexions sur le discours apologétique et la théologie christocentrique», in: *Journées Romaines 18* (Roma: Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica, 1991), p. 97-105 [dactylographié].
262. «L'apologétique arabe chrétienne médiévale: Note bibliographique», in: *Journées Romaines 18* (Roma: Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica, 1991), p. 143-145 [dactylographié].
263. «Un traité perdu de Ḥunayn Ibn Iṣḥāq retrouvé dans la "Somme" d'Ibn al-ʿAssāl», in: *ARAM 3* (1991), p. 171-192.
264. «Ababius, Saint», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 1.
265. «Abāmūn of Tarnūt, Saint», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 1.
266. «Abāmūn of Ṭūkh, Saint», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 1-2.
267. «ʿAbdallāh», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 3.
268. «ʿAbdallāh ibn Mūsā», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 3-4.
269. «ʿAbd al-ʿAzīz ibn Saʿd al-Dīn», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 5.
270. «ʿAbd al-Masīḥ (manuscript)», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 5.
271. «ʿAbd al-Masīḥ ibn Iṣḥāq al-Kindī», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 5.
272. «ʿAbd al-Masīḥ al-Isrāʾīlī al-Raqqī», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 5-7.
273. «ʿAbd al-Masīḥ, Known as Ibn Nūḥ», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 7.
274. «Abīb ibn Naṣr», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 8.
275. «Abrīm al-Qibṭī, Anbā», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 14.
276. «Abū Iṣḥāq Ibn Faḍlallāh», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 19-20.
277. «Abū al-Majd Ibn Yuʿannis», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 21-23.
278. «Abū al-Mufaḍḍal Ibn Amīn al-Mulk», in: *The Coptic Encyclopaedia 1* (1991), p. 29.

279. «Abū al-Munā (16th century parish priest)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 29-30.
280. «Abū al-Munā (17th century deacon)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 30.
281. «Abū al-Munā ibn Nasīm», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 30.
282. «Abū Naṣr ibn Hārūn ibn ‘ Abd al-Masīḥ», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 31.
283. «Abū Sa‘īd ibn Sayyid al-Dār ibn Abī al-Faḍl al-Masīḥī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 30.
284. «Afhīmī al-Miṣrī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 64.
285. «Agathon and his brothers (saints and martyrs)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 66-67.
286. «Agathon of Ḥomṣ, Bishop», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 67-68.
287. «Agāthūn ibn Faṣīḥ al-Ṭūrsīnī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 70.
288. «Ahrūn ibn A‘yan al-Qass», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 77.
289. «‘Alam Ṣalīb al-Ibnāsī», Al-, in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 80.
290. «Andrew of Crete, Saint», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 130-131.
291. «Anṭūniyūs Mulūkhiyyah», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 151-152.
292. «Apollonius and Philemon, Saints, Arabic Tradition», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 174-175.
293. «Arsānī al-Miṣrī» (Melchite monk), in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 239.
294. «Athanāsī al-Miṣrī (monk)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 1 (1991), p. 297.
295. «Bar Hebraeus», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 345-346.
296. «Barlām and Yuwāṣaf», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 346.
297. «Bisūrah al-Ḥarīrī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 403.
298. «Book of Epact», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 409-411.
299. «Buṭrus, Bishop of Miṣr (Melchite)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 428.
300. «Buṭrus ibn ‘ Abd al-Sayyid», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 428-429.
301. «Buṭrus ibn al-Khabbāz, Metropolitan of Ethiopia», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 429.

302. «Buṭrus ibn Ṣahyūn al-Ghannāmī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 430.
303. «Buṭrus ibn Sālīm al-Sunbāṭī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 430-431.
304. «Caraccioli, Clement», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 461.
305. «Fakhr al-Dawlah Abū al-Mufaḍḍal Ibn al-‘Assāl», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1085-1086.
306. «Fīs, Saint», in: *The Coptic Encyclopaedia* 2 (1991), p. 1116-1117.
307. «Gabriel V, Patriarch», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1130-1132.
308. «Gabriel VI, Patriarch», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1133.
309. «Gabriel VII, Patriarch», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1133-1135.
310. «Gregory II, Melchite Patriarch», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1182-1183.
311. “Ḥasaballāh”, in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1209-1210.
312. «Ibn al-Ṣā’igh (“son of the goldsmith”)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1270-1271.
313. «Ibrāhīm ibn Sulaymān al-Najjār al-Mīrī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1273-1274.
314. «Ishāq ibn Ibrāhīm ibn Nasṭās», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1306.
315. «Istifhām Ba‘d al-Istibhām, al-», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1312-1313.
316. «Jahshiyārī, Abū ‘Abd Allāh, al-», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1320.
317. «Jirjis ibn al-Qass abī al-Mufaḍḍal», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1332.
318. «Jirjis al-Jawharī al-Khanānī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1334-1335.
319. «Jirjis Makramallāh al-Bahnasāwī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 4 (1991), p. 1335.
320. «Makīn Jirjis, al-», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1513.
321. «Makramallāh the Hegumenos», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1515.
322. «Manṣūr ibn Sahlān ibn Muqashshir», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1524-1525.
323. «Marquṣ, Bishop of Damietta», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1541-1542.
324. «Marquṣ al-Anṭūnī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1542.

325. «Maximus the Confessor (monk)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1575-1576.
326. «Mīkhā'īl al-Baḥrāwī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1628.
327. «Mīkhā'īl Ibn Buṭrus», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1629.
328. «Mīkhā'īl Ibn Ghāzī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1629.
329. «Mīkhā'īl ibn Ya' qūb ' Ubayd al-Miṣrī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1629.
330. «Mīkhā'īl al-Miṣrī (monk)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1630.
331. «Mufaḍḍal ibn Mājid ibn al-Biṣhr, al-», in: *The Coptic Encyclopaedia* 5 (1991), p. 1689.
332. «Mysteries of Greek Letters (Treatise)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 6 (1991), p. 1749-1750.
333. «Nasīm Abū Sa' d ibn ' Abd al-Sayyid», in: *The Coptic Encyclopaedia* 6 (1991), p. 1775.
334. «Nasṭās ibn Jurayj», in: *The Coptic Encyclopaedia* 6 (1991), p. 1775-1776.
335. «National Library, Paris, Arabic Manuscripts of Coptic Provenance», in: *The Coptic Encyclopaedia* 6 (1991), p. 1776-1783.
336. «Old Testament, Arabic Versions of the», in: *The Coptic Encyclopaedia* 6 (1991), p. 1827-1836.
337. «Origen - In Copto-Arabic Tradition», in: *The Coptic Encyclopaedia* 6 (1991), p. 1846-1855.
338. «Paul of Aigina», in: *The Coptic Encyclopaedia* 6 (1991), p. 1922.
339. «Pseudo-Cyril of Alexandria», in: *The Coptic Encyclopaedia* 6 (1991), p. 2025-2027.
340. «Qusṭanṭīn ibn Abī al-Ma' ālī ibn Abī al-Faṭḥ, Abū al-Faṭḥ», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2046-2047.
341. «Sābā Yāsā», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2071.
342. «Ṣafī ibn al-' Assāl, al-», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2075-2079.
343. «Sahlān ibn ' Uthmān ibn Kaysān», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2079-2080.
344. «Sālim ibn Yūsuf al-Sibā' ī al-Itfāwī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2089.
345. «Sim' ān ibn Abī Naṣr al-Ṭamadā' ī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2138.
346. «Stephen the Theban», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2154-2155.
347. «Tūmā ibn al-Najīb Luṭfallāh al-Maḍallī», in: *The Coptic Encyclopaedia*

- 7 (1991), p. 2281-2282.
348. «Victor of Shū, Saint (martyr)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2302.
349. «Victor Stratelates, Saint ; Copto-Arabic Tradition», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2303-2308, 2305-2308.
350. Yuʿannis, Bishop of Asyūt, in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2355.
351. «Yūḥannā al-Ḥādhiq al-Qibḫī (Muʿallim)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2357.
352. «Yūḥannā al-Maqṣī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2358.
353. «Yuḥannis ibn Buḫtur al-Dimyāḫī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2358.
354. «Yūsāb, Bishop of Akhmīm (13th century)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2359.
355. «Yūsāb, Bishop of Akhmīm (15th century)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2359-2360.
356. «Yūsāb, Bishop of Jirjah and Akhmīm (18th century)», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2360-2362.
357. «Yūsuf Abū Daqn», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2364-2365.
358. «Yūsuf al-Qibḫī», in: *The Coptic Encyclopaedia* 7 (1991), p. 2365.
٣٥٩. «الكنيسة القبطية روح حيّ عبّر الأجيال»، في: حياتنا الليتورجية (أنطلياس ١٩٩١/٤)، ص ٥٠٧-٥٠٩.
٣٦٠. «مقالة "في الآجال" لِحَنِينِ بْنِ إِسْحَقَ»، في: المشرق ٦٥ (١٩٩١)، ص ٤٠٣-٤٢٥.

1992

361. «La bomba migratoria investe l'Europa: conflitto o integrazione ?» (con Giovanni RULLI, SJ), in: *La Civiltà Cattolica* 143, II, n° 3406 (1992), p. 388-393. [version brève].
362. «La bomba migratoria investe l'Europa: conflitto o integrazione ?», in: Giuseppe DI FAZIO (Ed.), *L'integrazione possibile Immigrati extracomunitari e profughi in Italia* (Catania: Meeting del Mediterraneo, 1992), p. 32-49 [version complète].
363. «Le "De Deo uno et trino" d'Isrā'īl al-Kaskarī», in: *Orientalia Christiana Periodica* 58 (1992), p. 265-271.
364. «Chrétiens et musulmans face au défi de la modernité», in: *Foi chrétienne et inculturation au Proche-Orient* (Beyrouth: Université Saint-Joseph – ISSR, 1992), p. 108-152. [reprend en le développant les pages 290-309 du n° 243: « Religion et culture en Proche-Orient arabe »]

365. «Une apologie arabe du christianisme d'époque umayyade ?», in: Samir Khalil SAMIR (Ed.), *Actes du troisième congrès international d'études arabes chrétiennes, Louvain-la-Neuve, septembre 1988*, in: *Parole de l'Orient* 16 (1990-1991) (paru en 1992), p. 85-106.
366. «Saint Rawḥ al-Quraṣī. Etude d'onomastique arabe et authenticité de sa Passion», in: *Le Muséon* 105 (1992), p. 343-359.
367. «Le traité sur les icônes d'Abū Qurrah mentionné par Eutychius», in: *Orientalia Christiana Periodica* 58 (1992), p. 461-474.
368. «Une lecture de la foi chrétienne dans le contexte arabo-musulman», in: *Proche Orient Chrétien* 42 (1992), p. 57-125. [2^e partie art. n° 589: "Una lettura della fede cristiana"].
369. «Bibliographie copte à l'époque médiévale (1982-1988)», in: *Actes du IV^e Congrès Copte (Louvain-la-Neuve, 5-10 septembre 1992), II* (Louvain-la-Neuve: Institut Orientaliste, 1992), p. 82-85.
370. «Évagre le Pontique dans la tradition arabo-copte», in: *Actes du IV^e Congrès Copte (Louvain-la-Neuve, 5-10 septembre 1992), II* (Louvain-la-Neuve: Institut Orientaliste, 1992), p. 125-153.
371. «' Afīf Ibn al-Makīn Ibn al-Mu'ammal et les Maronites», in: *Encyclopédie Maronite* 1 (1992), p. 28b-29a.
372. «Abū Qurrah et les Maronites», in: *Encyclopédie Maronite* 1 (1992), p. 215-217.
373. «Abū Rā'īṭah et les Maronites», in: *Encyclopédie Maronite* 1 (1992), p. 218-219.
374. «Alexandrie (Ecole théologique)», in: *Encyclopédie Maronite* 1 (1992), p. 311-313.
375. «Ammonas disciple d'Antoine dans la tradition maronite», in: *Encyclopédie Maronite* 1 (1992), p. 320-321.
376. «Antoine (saint) dans la tradition maronite», in: *Encyclopédie Maronite* 1 (1992), p. 356-357.
377. «Avant-Propos», in: Samir Khalil SAMIR (éd.), *Actes du troisième congrès international d'études arabes chrétiennes* (Louvain-la-Neuve, septembre 1988), in: *Parole de l'Orient* 16 1990-1991 (1992), p. 19-29.
٣٧٨. «مقالة في القربان المقدس والمعمودية منسوبة إلى القديس أنثاسيوس الرسولي، ذكرها أبو شاكرا ابن الرّاهب»، في: *المشرق* ١/٦٦ (١٩٩٢)، ص ٢٣٥-٢٤١ و ٢٦٩ [fr] (réédition améliorée du n° 65).
٣٧٩. «ذكر مذاهب النصارى، لمؤتمن الدولة بن العسال (نحو سنة ١٢٦٣ م)»، في: *المشرق* ٢/٦٦ (١٩٩٢)، ص ٤٨١-٤٩٢ و ٥٤٠ [fr] (réédition améliorée du n° 93).
٣٨٠. «التراث العربي المسيحي القديم وتفاعله مع الفكر العربي الإسلامي»، في: *وثائق عصرية في سبيل الحوار بين المسيحيين والمسلمين* (بيروت: المكتبة

(réédition plus agréable du البولسية، ١٩٩٢)، ص ٦-٨ و ١٠٩-١٤٦ (n° 81).

1993

381. «La préface arabe inédite d'un opuscule carmélitain sur la proximité de Dieu», in: *La splendeur du Carmel 2* (Beyrouth 1993), p. 26-31.
382. «Religion et pouvoir chez les théologiens arabes du IX^e siècle», in: *L'utilisation de l'idée de Dieu dans la société du Moyen-Orient, Actes du 3e Symposium Interdisciplinaire, Harissa 26-28 mars 1992* (Jounieh 1993), p. 67-153 et 248-249.
383. «Notes sur la "lettre à un musulman de Sidon" de Paul d'Antioche», in: *Orientalia Lovaniensa Periodica 24* (1993), p. 179-195.
384. «Le syriaque langue de civilisation et pont entre les cultures», in: *Les Liturgies Syriques. Actes du colloque I* (Antelias: CERP 1993), p. 3-17.
385. «Un texte de la Philocalie sur la "prière à Jésus" dans un manuscrit arabo-copte médiéval», in: *Proche-Orient Chrétien 43* (1993), p. 5-38.
386. «Une profession de foi de 'Abdīšū' de Nisibe», in: Ephrem Carr et alia (Edd.), *EYLOGHMA, Studies in Honor of Robert Taft, SJ*, coll. «Studia Anselmiana» 110 (Rome: Sant Anselmo, 1993), p. 427-451.
387. «Avant-Propos», in: Samir Khalil SAMIR (éd.), *Actes du 4e congrès international d'études arabes chrétiennes* (Cambridge, septembre 1992), t. I, in : *Parole de l'Orient 18* (1993, paru en 1995), p. 7-18 ; 29+12 sommaires.
388. «Gespräch», in: *Canisius* (1993), p. 13-15.
٣٨٩. «حوار مع الأب سمير خليل اليسوعي، أجراه أيمن مكرم»، في: رسالة الكنيسة ٣٥، السنة ٧ (١٩٩٣)، ص ١٣-١٧ و ٤١-٤٢.
٣٩٠. «أضواء على التراث العربي المسيحي»، تحقيق سلوى رفعت، في: وطني (١٩٩٣/٣/٢١)، ص ٥.
٣٩١. «التأثيرات الرهبانية على الليتورجية القبطية»، في: الليتورجيا والحياة الرهبانية (سلسلة محاضرات) (الكسليك: جامعة الروح القدس، ١٩٩٣)، ص ١٤٥-١٨٠.
٣٩٢. «دور المسيحيين الشريان في بناء الحضارة العربية»، في: الليتورجيات الشريانية. أعمال المؤتمر الأول (أنطلياس: مركز الدراسات والأبحاث الرعوية، ١٩٩٣)، ص ١٩-٢٢.

1994

393. «The earliest Arab Apology for Christianity (c. 750)», in: Samir Khalil SAMIR & Jørgen NIELSEN (Edd.), *Christian Arabic Apologetics during the Abbasid period (750-1258)*, (Leiden: Brill, 1994), p. 57-114.

Voir CR de:

- Jane Dammen McAuliffe, in: *JSAI* 19 (1995), p. 281-284.
394. «Arabi cristiani e Islam. Tolleranza ? Coesistenza ?», in: *Il diritto romano canonico quale diritto proprio delle comunità cristiane dell'Oriente mediterraneo. IX Colloquio internazionale romanistico* (Rome: Université du Latran, 1994), p. 567-588.
395. «Quelques remarques sur le myron dans l'Église copte, dans sa relation à l'Église syriaque», in: *Le génie de la Messe syriaque. Patrimoine Syriaque. Actes du colloque II* (Antelias: CERP, 1994), p. 107-122.
396. «Remariage des prêtres veufs ? L'attitude du patriarche copte Gabriel II Ibn Turayk (1131-1145)», in: *Proche-Orient Chrétien* 44 (1994), p. 277-282.
397. «La version arabe des Évangiles d'al-As'ad Ibn al-'Assāl. Étude des manuscrits et spécimens», in: Samir Khalil SAMIR (Ed.), *Actes du 4e congrès international d'études arabes chrétiennes (Cambridge, septembre 1992), II*, in: *Parole de l'Orient* 19 (1994), p. 441-551.
398. «Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque du Patriarcat Syrien Orthodoxe à Ḥomṣ (auj. à Damas)», in: Samir Khalil SAMIR (éd.), *Actes du 4e congrès international d'études arabes chrétiennes (Cambridge, septembre 1992), II*, in: *Parole de l'Orient* 19 (1994), p. 555-661.
399. *Postfazione a: PALESTINESE ANONIMO, Omelia arabo-cristiana dell'VIII secolo*. Traduzione, introduzione e note a cura di Maria GALLO, «Collana di Testi Patristici» 116 (Roma: Città Nuova, 1994), p. 133-136.

Voir CR de :

- Salvatore Schirone, «Omelia arabo-cristiana dell'VIII secolo», in: *O Odigos* (Juillet/septembre 1996), p. 10.
400. *Introduction française à: Le Nomocanon du patriarche copte Gabriel II Ibn Turayk (1131-1145)*. Introduction et édition critique par Antonios Aziz MINA, «Patrimoine Arabe Chrétien» 12-13, (Beyrouth: CEDRAC & Rome: PIO, 1994), 540 pages. vol. 13, p. I-IV.

٤٠١. «الخبرة التاريخية في علاقة المسيحيين والمسلمين»، في: *مجلس بطاركة*

الشرق الكاثوليك. أعمال المؤتمر الثالث المنعقد في عمان من ١٨ إلى ٢١ آذار ١٩٩٣ (بكركي: الأمانة العامة البطريركية المارونية، ١٩٩٤)، ص ١-٨.

٤٠٢. «نظرة نقدية في الحوار الديني الإسلامي المسيحي»، في: *المسرة* ٨٠ (١٩٩٤)، ص ٣٣٣-٣٣٦ (= عدد ٨٠٩ أيار/حزيران).

٤٠٣. «مقالة للفيلسوف نجم الدين عن فرق النصارى في: "رواية المؤتمن ابن

العسال. اعتقاد النساطرة واليعاقبة في المسيح وماهية الاتحاد"»، في: *الدمشق* ٦٧/٢ (١٩٩٤)، ص ٤٠١-٤٤١ و ٥٥٧ [fr] (réédition

. améliorée du n° 94)

٤٠٤. «مريم العذراء في الطقس القبطي»، في: *مريم العذراء في الليتورجيا* (سلسلة

- محاضرات) (الكسليك: جامعة الرُّوح القدس، ١٩٩٤)، ص ٢٠٥-٢٥٥.
٤٠٥. «قدَّاس المَبرون في الكنيسة القبطية وعلاقته بالكنيسة السُّريانيَّة»، في: *فراة القدَّاس السُّرياني*. أعمال مؤتمر الثُّراث السُّرياني الثَّاني (أنطلياس ١٩٩٤)، ص ٧٧-٩٠.
٤٠٦. «نظرة نقدية في الحوار الديني الإسلامي المسيحي في: تجديد العيش المشترك». المؤتمر الأوَّل (أنطلياس: مركز الدِّراسات والأبحاث الرَّعويَّة، ١٩٩٤)، ص ٧٢-٧٦.

Titre français: *Renouveau de la convivialité*. Colloque I (Antélias: CERP, 1995) identique au n° 112 (le n° 116 est paru en fait en octobre 1995).

1995

407. «Vie et œuvre de Marc Ibn al-Qunbar», in: *Christianisme d'Égypte (= Mélanges René-Georges Coquin)*, coll. «Cahiers de la Bibliothèque Copte» 9 (Louvain: Peeters 1995), p. 123-158.
408. «Langue arabe, logique et théologie chez Élie de Nisibe», in: *Mélanges de l'Université Saint-Joseph* 52 (1991-1992) (Beyrouth 1995), p. 227-367.
409. «Une allusion à Abū Rā'īṭah al-Takrītī chez Ibn Ḥazm de Cordoue», in: *Annales du Département des Lettres Arabes*, vol. 6B (1991-1992). *In Memoriam Professeur Jean-Maurice Fiey 1914-1995* (Beyrouth: Université Saint Joseph, 1995), p. 265-273.
410. «Élie de Nisibe: Profession de foi monothéiste», in: *Proche Orient Chrétien* 45 (1995), p. 3-5.
411. *Prefazione a: Paola PIZZO, Teodoro Abū Qurrah, La difesa delle icone Trattato sulla venerazione delle immagini*, coll. «Patrimonio Culturale Arabo Cristiano» 1 (Milan: Jaca Book, 1995), p. 9-11.
٤١٢. «مقالة ليحيى بن جرير التَّكْرِيْتِي في شريعة المسيح»، في: *المنارة* ٣٦/٣ [fr]، ص ٧٩-١٠٢ و ٣٠-٣٢.
٤١٣. «الشُّهداء في الطَّقْس القبطي»، في: *الشُّهداء في اللِّيْتورجيا*، «منشورات معهد اللِّيْتورجيا في جامعة الرُّوح القدس» ٢٠ (الكسليك ١٩٩٥)، ص ٢٢٩-٢٥٣.

1996

414. «“La vera religione è l'islam”: una lettura cristiana», in: *Recueil d'articles offert à Maurice Borrmans par ses collègues et amis*, coll. «Studi arabo-islamici del PISAI» 8 (Rome: PISAI, 1996), p. 93-107.
415. «Un rite copte de parrainage du baptême au XIII^e siècle», in: *Le Sacrement de l'Initiation. Origines et Prospective = Patrimoine Syriaque. Actes du colloque III* (Antélias: CERP, 1996), p. 81-101.

416. «Regard critique sur le dialogue islamo-chrétien en Orient arabe», in: *Le Lien* 61, n° 3 (1996), p. 28-37.
417. «Le comunità cristiane, soggetti attivi della società araba nel corso della storia», in: Andrea PACINI (Ed.), *Comunità cristiane nell'islam arabo. La sfida del futuro* (Torino: Ed. Fondazione Giovanni Agnelli, 1996), p. 5-6 et 75-100.
- Voir CR de:
- Vincenzo Poggi, in: *OCP* 63 (1997), p. 240-246.
418. «Assemblée spéciale pour le Liban du Synode des évêques: extraits des interventions», in: *Proche Orient Chrétien* 46 (1996), p. 106-159.
419. «The role of Christians in the Fāṭimid government services of Egypt to the reign of Al-Ḥāfiẓ», in: *Medieval Encounters* 2 (1996), p. 177-192.
420. «Un imām égyptien copiste au Vatican: Clemente Caraccioli (1670-1721)», in: SAMIR, *Actes du Ium Symposium Syro-Arabicum, II. Etudes Arabes Chrétiennes (1)*, in: *Parole de l'Orient* 21 (1996), p. 111-154.
421. «Ibn al-‘Assāl», in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 5 (1996), col. 381-382.
422. «Ibn Sabbā‘ », in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 5 (1996), col. 383.
423. “Kaslik”, in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 5 (1996), col. 1284.
424. *Avant-Propos*: SAMIR, *Actes du Ium Symposium Syro-Arabicum, II. Etudes Arabes Chrétiennes (1)* = *Parole de l'Orient* 21 (1996), p. 3-6.

٤٢٥. «رؤية مستقبلية للأبحاث السريانية» في: *سُرُّ التَّلْمِذَةِ الْمَسِيحِيَّةِ، جذور وآفاق*. أعمال مؤتمر التراث السرياني الثالث (أنطلياس: مركز الدراسات والأبحاث الرَّعَوِيَّةِ، ١٩٩٦)، ص ١٣٢-١٤٢.

٤٢٦. «التراث العربي المسيحي بين الماضي والحاضر»، في: *اللقاء* ١١ (القدس: مركز اللقاء للدراسات التراثية والدينية في الأرض المقدسة، ١٩٩٦)، عدد ٣، ص ٢٠-٤٣.

٤٢٧. «نصوص من التراث العربي المسيحي ١. صلاة يسوع»، في: *اللقاء* ١١ (القدس: مركز اللقاء للدراسات التراثية والدينية في الأرض المقدسة، ١٩٩٦)، عدد ٣، ص ٨٢-٨٥.

٤٢٨. «نصوص من التراث العربي المسيحي ٢. مقالة من أجل وحدة المسيحيين»، في: *اللقاء* ١١ (القدس: مركز اللقاء للدراسات التراثية والدينية في الأرض المقدسة، ١٩٩٦)، عدد ٣، ص ٨٥-٩٠ (Résumé de l'article 90).

1997

429. «Il dialogo tra cristiani e musulmani nell'Oriente arabo», in: *La Civiltà Cattolica* 148, I, n° 3517 (1997), p. 41-47.
430. «Place d'Ibn aṭ-Ṭayyib dans la pensée arabe», in: *Bayn al-Nahrayn* 25

- (1997), p. 63-77. Voir nouvelle version n° 618 : «La Place d'Ibn al-Ṭayyib dans la pensée arabe»].
431. «Come Presentare il Cristianesimo ai musulmani», in: *Chiesa e Musulmani in Italia. Dialogo Interreligioso e Annuncio Cristiano*, coll. «Cristianesimo e religioni in dialogo» 3 (Torino: Mille Libri, 1997), p. 33-55.
432. «Le repentir et la pénitence chez ' Abdallāh Ibn al-Ṭayyib (début du XI^e siècle)», in: *Péché et Réconciliation hier et aujourd'hui, Patrimoine Syriaque. Actes du Colloque IV*, (Antélias: CERP, 1997), p. 176-204.
433. «L'histoire du patrimoine arabe des chrétiens», in: *Parole de l'Orient* 22 (1997), p. 633-640.
434. «Les communautés chrétiennes, membres actifs de la société arabe au cours de l'histoire», in: Andrea PACINI (Ed.), *Les communautés chrétiennes dans le monde musulman arabe. Le défi de l'avenir*, in: *Proche-Orient Chrétien* 47 (1997), p. 79-102. (vérifier le contenu qui est semblable)
435. «De kristna församlingarna, aktiva medlemmar av det arabiska samhället under historiens gång», in : *Katolic nu* (Traduction suédoise de l'article paru dans POC 47 (1997), p. 79-102.
436. *Prefazione a: Laura BOTTINI, Al-Kindī, Apologia del cristianesimo. Traduzione dall'arabo e introduzione*, coll. PCAC 4 (Milan: Jaca Book, 1997), p. 9-10.
٤٣٧. «التراث العربي المسيحي القديم والإسلام»، في: *المسيحية والإسلام، مرايا متقابلة* (جامعة البلمند: مركز الدراسات المسيحية الإسلامية، ١٩٩٧)، ص ٦٩-١١٧.
٤٣٨. «مقالة حنين بن إسحق في "كيفية إدراك حقيقة الديانة"»، في: *المشرق* ٧١ (١٩٩٧)، ص ٣٤٥-٣٦٣ و ٥٦٦-٥٦٥ [fr].

1998

439. «Religion, Kultur und Pluralität», in: Hermann WEBER (Hrsg.), *Das Volk Gottes in den Herausforderungen einer Weltgesellschaft*, coll. «Katholischer Akademischer Ausländer-Dienst» (Bonn: KAAD, 1998), p. 76-91.
440. «Le débat autour du délit d'apostasie dans l'islam contemporain», in: John J. DONOHUE and Christian W. TROLL (Edd.), *Faith, power, and violence. Muslims and Christians in a plural society, past and present*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 258 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 1998), p. 115-140.
441. «The Christian communities, active members of Arab society throughout history», in: Andrea PACINI (Ed.), *Christian communities in the Arab Middle East. The challenge of the future* (Oxford: Clarendon Press, 1998), p. 67-91.

442. «Pour une réflexion renouvelée sur l'islam», in: Samir Khalil SAMIR (Ed.), *Proche-Orient Chrétien et Modernité. Actes du premier Colloque (14-15 février 1997)*, coll. ALTC 1 (Jounieh: Saint Paul, 1998), p. 8-9 et 101-127.
443. «Concordances et synopses du Nouveau Testament syriaque», in: *Parole de l'Orient* 23 (1998), p. 233-239.
444. «Les versions arabes chrétiennes du Roman d'Alexandre», in: *La diffusione dell'eredità classica nell'età tardoantica e medievale. Il «Romanzo di Alessandro» e altri scritti. Atti del Seminario internazionale di studio (Roma-Napoli 25-27/09/1997)*, Edd. Rosa Bianca FINAZZI e Alfredo VALVO (Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1998), p. 227-247.
445. «Michael v. Damiette», in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 7 (1998), col. 234-235.
446. «Mingana, Alphons», in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 7 (1998), col. 270.
447. «Paulos v. Būš (Būlus al-Būšī)», in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 7 (1998), col. 1515.
448. «Préface de l'Editeur: Pourquoi ce Colloque sur "Proche-Orient chrétien et modernité" ?», in: Samir Khalil SAMIR (éd.), *Proche-Orient Chrétien et Modernité. Actes du premier Colloque (14-15 février 1997)*, coll. ALTC 1 (Jounieh: Saint Paul, 1998), p. 5 et p. 11-16.
٤٤٩. «علاقة مسيحيي لبنان بالعالم العربي» في: الإرشاد الرسولي، رهان واستراتيجية ونظام تواصل، سلسلة «الشأن العام في قضايا الناس، حاجات وأبحاث، تخطيط واستشراف» (لبنان: جامعة سيّدة اللوزة، ١٩٩٨)، ص ٨٧-٩٥.
٤٥٠. «لماذا مؤتمر عن "الشرق المسيحي والحداثة"؟»، في: الشرق المسيحي والحداثة. أعمال المؤتمر الأوّل (١٤-١٥ شباط ١٩٩٧)، سلسلة «رابطة اللاهوتيين الكاثوليك في لبنان» ١، نشرها الأب سمير خليل (جونية: منشورات المكتبة البولسيّة، ١٩٩٨)، ص ٩-١٤.
451. «Le molte spine del dialogo islamo-cristiano», in: *Mondo e Missione* (Milano: Gennaio, 1998), p. 11-13 [sur 3 colonnes].
٤٥٢. «إعادة الاعتبار إلى حقيقة المسيحية العربية»، في: النهار "نهار الكتب"، العدد ١٦ (١٨ شباط ١٩٩٨)، ص ١٤-١٦ [مقابلة مع زويا مجذوب].

1999

453. «Un manuscrit antique de Suhrawardī l-Maqtūl au monastère Sainte-Catherine du Sinaï», in: *Annales de l'Institut de Lettres Orientales [= In Memoriam Professeur Fouad Ephrem Boustany (1906-1994)]* 7 (1993-1996), p. 181-185 [paru en 1999].
454. «Verso un'Europa sotto la mezzaluna? Immigrazione e dintorni», in: Annamaria BALLARINO e Nicola CELORA (a cura di), *L'ignoto genera paura. Il mistero genera stupore*, coll. «Il Libro del Meeting 99» (Castel

Bolognese : Itaca, 1999), p. 224-225.

455. «La version arabe melkite du Roman d'Alexandre du Pseudo-Callisthène», in: *Byzantinische Forschungen* 25 (1999), p. 55-82.
456. «L'avenir des études arabes chrétiennes», in: *Parole de l'Orient* 24 (1999), p. 21-43.
457. «Vers une "Encyclopédie de la littérature arabe des chrétiens"», in: *Parole de l'Orient* 24 (1999), p.45-59.
458. «Islam-Europa: scontro di culture ?», in: *Il nuovo Areopago* 18, n° 3 (1999), p. 34-52. [Réédition du n° 256 : "Islam-Europa: scontro di culture ?"]
459. "Saida", in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 8 (1999), col. 1431.
460. «Avant-propos», in : Samir Khalil SAMIR (éd.), *Actes du 5^e congrès international d'études arabes chrétiennes* (Lund, août 1996), t. I, in : *Parole de l'Orient* 24 (1999), col. 15-17.
461. «La libertà religiosa nei Paesi a maggioranza Islamica», in: Andrea MORIGI, VITTORIO Emanuele VERNOLE, Priscilla di THIENE, *La libertà religiosa nei paesi a maggioranza islamica. Rapporto 1998 Rome, Aiuto alla Chiesa che soffre* (1999), p. 138-144. [Interview avec Vittorio Emanuele VERNOLE].
462. «Religious Freedom in the Majority Islamic Countries», in: Andrea MORIGI, Vittorio Emanuele VERNOLE, Priscilla DI THIENE, *Religious Freedom in the Majority Islamic Countries, Rapporto 1998 Rome, Aid to the Church in Need* (1999), p. 152-158. [Interview avec Vittorio Emanuele VERNOLE].
463. «Die Religionsfreiheit in den Ländern mit überwiegend islamischer Bevölkerung», in: Andrea MORIGI, Vittorio Emanuele VERNOLE, Priscilla DI THIENE, *Die Religionsfreiheit in den Ländern mit überwiegend islamischer Bevölkerung Rapporto 1998* (Kirche in Not/Ostpriesterhilfe 1999), p. 149-155. [Interview avec Vittorio Emanuele VERNOLE].
٤٦٤. «الرُّوح القدس في اللِّيْتورجيا القبطيَّة»، في: الرُّوح القدس في اللِّيْتورجيا، «منشورات معهد اللِّيْتورجيا في جامعة الرُّوح القدس» ٢٥ (الكسليك ١٩٩٩)، ص ٢٨١-٣١٣.
٤٦٥. «الجديد في سيرة ثاودُروس أبي قرّة وآثاره»، في: المشرق ٧٣ (١٩٩٩)، ص ٤١٧-٤٤٩.
٤٦٦. «الاستنساخ... اكتشاف مُهمّ لأحد أسرار الكائن الحيّ»، في: الاستنساخ بين الإسلام والمسيحيَّة. مقالات وأبحاث ومقابلات لكبار رجال الدين والمفكرين والباحثين من مختلف الأديان والمذاهب (بيروت: دار الفكر اللبنانيّ، ١٩٩٩)، ص ٢٣٣-٢٣٩.
٤٦٧. «مفهوم التَّجسُّد عند المفكرين المسيحيّين العرب، لا سيَّما أبي رائطة بن

حَدِيثَةُ النَّكْرِيَّتِي»، في: الرَّعِيَّةُ ٣٣٩ (كانون الثاني ١٩٩٩)، ص ٤٤-٤٧ (sur
. 2 colonnes)

468. «Dialog der Kulturen: die Zukunft der Beziehungen zwischen westlichen und islamischen Gesellschaften», in: *Faculteit Letteren en Wijsbegeerte* (22/04/1999) [Interview avec Dr. Heiner BIELEFELDT].
469. «Dialogue of Cultures: The Future of Relations Between Western and Islamic Societies», in: *Faculteit Letteren en Wijsbegeerte* (22/04/1999) [Interview avec Dr. Heiner BIELEFELDT] = in: *Orient* 40 (1999) 1, pp. 38-51.

2000

470. «L'Encyclopédie liturgique d'Ibn Kabar († 1324) et son apologie d'usages coptes», in: Hans-Jürgen FEULNER, Elena VELKOVSKA and Robert F. TAFT, *Crossroad of Cultures. Studies in Liturgy and Patristics in Honor of Gabriele Winkler*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 260 (Rome: Pontificio Istituto Orientale, 2000), p. 619-655.
471. «Monothéisme et Trinité. Le problème de Dieu et de l'Homme et ses implications sur la vie concrète de notre société», in: *Notre apostolat dans le monde musulman. Fatqua (Liban) 26 Juillet - 2 Août 1999*, in: *Rencontre Vincentienne* (Rome: Congrégation de la Mission, Curie Générale, 2000), p. 274-291.
472. «Le Coran est-il révélé ? Muhammad est-il prophète ? Un point de vue chrétien», in: *Notre apostolat dans le monde musulman. Fatqua (Liban) 26 Juillet - 2 Août 1999*, in: *Rencontre Vincentienne* (Rome: Congrégation de la Mission, Curie Générale, 2000), p. 292-299.
473. «Monotheism and Trinity. The problem of God and Man and its implications for life in our society», in: *Our apostolate in the Moslem World. Fatqua (Liban) 26 July - 2 August 1999*, in: *Vincentian Meeting* (Rome: Congregation of the Mission, General Curia, 2000), p. 272-290. [Traduction du n° 471].
474. «Is the Koran Revealed ? Is Muhammad a Prophet ? A Christian Point of View», in: *Our apostolate in the Moslem World. (Fatqua-Liban 26 juillet - 2 août 1999)*, in: *Vincentian Meeting* (Rome: Congregation of the Mission, General Curia, 2000), p. 291-299. [Traduction du n° 472]
475. «Monoteísmo y Trinidad. El problema de Dios y del Hombre y sus implicaciones sobre la vida concreta de nuestra sociedad», in: *Nuestro apostolado en el mundo musulman. (Fatqua-Liban 26 juillet - 2 août 1999)*, in: *Encuentro Vicenciano* (Rome: Congregación de la Misión, Curia General, 2000), p. 274-291. [Traduction du n° 471]
476. «¿El Corán es revelado? ¿Mahoma es profeta? Un punto de vista cristiano», in: *Nuestro apostolado en el mundo musulman. Fatqua (Libano) 26 Julio - 2 Agosto 1999*, in: *Encuentro Vicenciano* (Rome: Congregación de la Misión, Curia General, 2000), p. 292-299. [Traduction du n° 472].

477. «Arabes chrétiens et Islam: La tolérance et la coexistence en question» (I), in: *Le Lien* 65/4 (2000), p. 67-74. [Traduction du n° 394 : “Arabi cristiani e Islam...”].
478. «Un traité nouveau de Sawīrus Ibn al-Muqaffa‘ : La Lettre à Abū al-Yumn Quzmān Ibn Mīnā», in: *Parole de l’Orient* 25 (2000), p. 567-641.
479. «La campagna di Bonaparte in Egitto nell’opera di uno storico copto», in: Paolo BRANCA, *Tradizione e modernizzazione in Egitto 1798-1998* (Milano: Franco Angeli 2000), p. 105-119. (cf. texte arabe = Arabe 158).
480. «Pourquoi ce colloque sur “L’Esprit-Saint dans la vie de l’Église”», in: Samir Khalil SAMIR (Ed.), *L’Esprit-Saint dans la vie de l’Église. Actes du Deuxième Colloque (27, 28 Février et 1er Mars 1998)* (Jounieh: Editions Saint Paul, 2000), p. 11-14.
481. «L’Esprit dans le Commentaire de la Genèse d’Ibn al-Qunbar (12^e s.)», in: Samir Khalil SAMIR (Ed.), *L’Esprit-Saint dans la vie de l’Église. Actes du Deuxième Colloque (27, 28 Février et 1er Mars 1998)* (Jounieh: Saint Paul, 2000), p. 99-128.
482. «Arabes chrétiens et Islam: la tolérance et la coexistence en question» (II), in: *Le Lien* 65/5-6 (2000), p. 66-75.
483. «Georg Graf (1875-1955), sa bibliographie et son rôle dans le renouveau des études arabes chrétiennes», in: *Oriens Christianus* 84 (2000), p. 77-100.
484. «Severos Ibn al-Muqaffa‘ », in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 9 (2000), col. 504.
485. «Theodoros Abū Qurra», in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 9 (2000), col. 1408-1409.
486. «Graf, Georg (1875-1955)», in: *Dizionario Enciclopedico dell’Oriente Cristiano* (2000), p. 359-360.
487. «Letteratura araba cristiana», in: *Dizionario Enciclopedico dell’Oriente Cristiano* (2000), p. 430-434.
488. Prefazione a: Giovanni Cantoni, *Aspetti in ombra della legge sociale dell’islam. Per una critica della vulgata «islamicante corretta»* (S. Cataldo: Centro Studi sulla Cooperazione «A. Cammarata» 2000), p. 15-19.

Voir CR de:

- Marco Tangheroni, «Aspetti in ombra della legge sociale dell’islam», in: *Alleanza Cattolica* (10/08/2000).
- Enrico Galoppini, «Aspetti in ombra della legge sociale dell’Islam», in: *La Porta d’Oriente*, n. 5 (agosto 2001), pp. 133-138 et *Metodo*, n. 18 (Giugno 2002).

٤٨٩ . « دور الله الآب في الليتورجيا القبطية », في: الله الآب في الليتورجيا، منشورات معهد الليتورجيا في جامعة الرُّوح القدس « ٢٦ (الكسليك ٢٠٠٠) »، ص ٢٢٥-٢٥٢ .

٤٩٠. «حملة بونابرت على مصر من خلال ما كتبه مؤرِّخ قبطي»، في: ؟؟ (بيروت، ٢٠٠٠)، ص ٢٢٢.
٤٩١. «الكنيسة وحوار الأديان»، في: المنارة ٤١ (٢٠٠٠)، ص ٣٦٥-٣٧٧ و (Résumé fr., «L'Église et le dialogue interreligieux», p. ٢١-١٨ .365).

2001

492. «Le regole per una convivenza possibile: i nodi religiosi», in: *Convivere la città. Gli immigrati tra noi: le regole per una convivenza possibile 2* (Bologna: Ed. Nautilus, 2001), p. 37-57.
493. «Note sulla moschea», in: *La Civiltà Cattolica* 152, I, n° 3618 (2001), p. 599-603.
494. «The Prophet Muhammad as Seen by Timothy I and Some Other Arab Christian Authors», in: *Syrian Christians under Islam. The First Thousand Years*, ed. by David THOMAS (Leiden: Brill 2001), p. 75-106.
495. «Società e diritto islamico», in: *Accordi sulla nota. Interventi di approfondimento su temi della Nota pastorale "La città di San Petronio nel terzo millennio" del Card. Giacomo Biffi* (Bologna 2001), p. 61-91.
496. «Cristiani e mussulmani di fronte alla sfida della modernità», in: *Rivista di Teologia dell'Evangelizzazione* (Bologna: Ed. Dehoniane, 2001), p. 89-111 [= traduction du N° 364 : "Chrétiens et musulmans face au défi »].
497. «Origini e natura dell' Islam», in: Elisa BUZZI (Ed.), *Islam: una realtà da conoscere* (Genova: Marietti, 2001), p. 15-35.
498. «Il dialogo tra cristianesimo e Islam: un'esperienza dal Medio Oriente», in: Elisa BUZZI (éd.), *Islam: una realtà da conoscere* (Genova: Marietti, 2001), p. 50-77.
499. «Analyse comparée du pluralisme dans le Monde Arabe et en Europe», in: *Pluralism & Democracy* (Luwayzeh: Notre Dame University, 2001), p. 125-131 et p. 70 (résumé arabe).
500. «Yaḥyā Ibn Ḡarīr», in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 10 (2001), col. 1347.
501. «Yaḥyā Ibn Sa'īd Ibn Yaḥyā al-Anṭākī», in: *Lexikon für Theologie und Kirche* 10 (2001), col. 1347-1348.
502. «La fin de l'École d'Alexandrie dans la littérature syro-arabe», in: Gianfranco FIACCADORI (éd.), *Autori classici in lingue del Vicino e Medio Oriente, etc.* (Roma: Libreria dello Stato, 2001), p. 69-96.
503. «La littérature arabe médiévale des Chrétiens», in: Montserrat ABUMALHAM (éd.), in: *Literatura Árabe-cristiana* (= 'illu. Revista de Ciencias de las Religiones, Anejos 2001, IV) (Madrid 2001), p. 21-49.
٥٠٤. «حوار مع الأب الدكتور سمير خليل» في: هواجس المسيحي اللبناني.

- مقالات وحوارات. تحرير وإشراف فضيل أبو النصر (بيروت: بيسان، ٢٠٠١)، ص ١٤٥-١٥٩.
٥٠٥. «لاهوت الشرق الأدنى الحديث في الصلة بين الهويّة والغيريّة»، في: *المشرق* ٧٥ (٢٠٠١)، ص ٢٥-٥٥.
٥٠٦. «دور المسيحيين في النهضة العبّاسيّة في العراق وسوريا (٧٥٠-١٠٥٠)»، في: *المسيحيّة عبر تاريخها في المشرق*، تحرير: حبيب بدر - سعاد سليم - جوزيف أبو نُهْرَا، (بيروت: مجلس كنائس الشرق الأوسط، ٢٠٠١)، ص ٣٩١-٥٢٣.
٥٠٧. «أسرار التّشعّبة المسيحيّة في الطّقس القبطيّ»، في: *أسرار التّشعّبة المسيحيّة*، منشورات معهد اللّيتورجيا في جامعة الرّوح القدس «٢٧ (الكسليك ٢٠٠١)، ص ٢٥١-٢٩٨.
٥٠٨. «لكم دينكم ولنا ديننا»، في: *إكو* ١٠٢ (تشرين الأوّل/تشرين الثاني ٢٠٠١)، ص ١٨.

2002

509. «La symbolique de l'Arche de Noé dans le commentaire allégorique de Marqus Ibn al-Qunbar (12^e siècle)», in: P. Ayoub CHAHWAN et Dr. Antoine KASSIS (éd.), *Bible et Patrimoine de l'Orient. Mélanges offerts au P. Paul Feghali* (Liban: Fédération Biblique, 2002), p. 265-317.
510. «Deux approches contemporaines de la place des non-musulmans dans l'État islamique: Fahmi Huwaydi et cheikh Fadlallah», in: *Etats, religion et liberté religieuse en méditerranée: Histoire, actualité, perspectives. Actes du XV^e colloque de l'IDHR, Aix-en-Provence 17-18 mai 2001* (Aix-Marseille: Presses universitaires, 2002), p. 171-190.
511. «Pourquoi ce congrès : Allocution d'ouverture», in: *Parole de l'Orient* 27 (2002), p. 19-23.
512. «Safiya e le sue sorelle», in: *KOS: Rivista di medicina, cultura e scienze umane* 202 (2002), p. 56-59.
513. «La crocifissione di Cristo nel Corano», in: Piero CODA e Mariano CROCIATA (Edd.), *Il crocifisso e le religioni. Compassione di Dio e sofferenza dell'uomo nelle religioni monoteiste* (Roma: Città Nuova, 2002), p. 49-82.
514. «Présence et témoignage des chrétiens dans le monde arabe», in: *L'œcuménisme au service de la présence chrétienne au Moyen-Orient. Actes du colloque international en mémoire du P. Jean Corbon* (Samedi 16/03/2002) (Beyrouth: Comité P. Jean Corbon, 2002), p. 49-71 + p. 156 (Résumé anglais).
515. «L'Esprit dans le Commentaire de la Genèse, d'Ibn al-Qunbar, XII^e siècle», in: *Cedrus Libani*, n° 66 (4^e trimestre 2002), p. 139-142 (sur 4 colonnes de format A 4). [Résumé du n° 481 : «L'Esprit dans le

Commentaire..."]

516. «L'islam fra tradizione e modernità», in: *Rivista teologica di Lugano* 7 (2002), p. 359-373.
٥١٧. «سُرُّ التَّوْبَةِ فِي الطَّقْسِ الْقِبْطِيِّ»، في: *سُرُّ التَّوْبَةِ*، «منشورات معهد الليتورجيا في جامعة الرُّوح القدس» ٢٩ (الكسليك ٢٠٠٢)، ص ٢٢٧-٢٤٦.
٥١٨. «إِيلِيَّا النَّصِيبِيَّ (٩٧٥-١٠٤٦ م) والوزير أَبُو القاسم المَغْرِبِيَّ (٩٨١-١٠٢٧)»، في: *المشرق* ٧٦ (٢٠٠٢)، ص ٤٤٣-٤٥٨.
٥١٩. «رسالة بولس الرَّاهب أُسقف صيدا الأنطاكيَّ إلى الشَّيخ أَبِي القاسم صديقه»، في: *المنارة* ٤٣ (٢٠٠٢)، ص ٤٤٧-٤٦٢ (Résumé fr., La «lettre à un ami musulman de Sidon» de Paul d'Antioche, p. 88-89).
٥٢٠. «مفهوم الله: مقارنة تاريخية وحالية»، في: *في سبيل لاهوت مسيحيّ عربيّ معاصر* (غزير الإكليريكية البطريركية المارونية، ٢٠٠٢)، ص ١١-٢٤.
٥٢١. «تقديم الجلسة الرابعة»، في: *في سبيل لاهوت مسيحيّ عربيّ معاصر* (غزير: الإكليريكية البطريركية المارونية، ٢٠٠٢)، ص ٨٢-٨٣.
٥٢٢. «لكم دينكم ولنا ديننا»، في: *إكو* ١٠٣ (كانون الأوّل/كانون الثاني ٢٠٠٢)، ص ١٦-١٧.
٥٢٣. «كلُّنا نصوم»، في: *إكو* ١٠٤ (شباط/آذار ٢٠٠٢)، ص ٢٠-٢١.
٥٢٤. «كيف يعرض الثَّالوث لغير المسيحيّين»، في: *البشريّ* ٢٢ (حزيران ٢٠٠٢)، ص ٢٧-٣١.
525. «Islam e Occidente: un dialogo possibile?», in: *Ravenna Festival* (03/06/2002), ici p. 15-26 [Interview avec Monica Fabbri].
526. «Heikle Nachbarschaft», in: *Kirchenzeitung. Diözese Linz* n° 36 (03/09/2002).
527. «Arabischer Graf», in: *Kirchenzeitung. Diözese Linz* n° 37 (10/09/2002) [Interview avec Walter ACHLEITNER].
528. «Perspektiven einer heiklen Nachbarschaft von Christen und Muslimen im Orient und in Europa. Jahrestagung der "Initiative Christlicher Orient" in Salzburg (16./17. September 2002)», in: *ICO* (16/17 septembre 2002) [Interview avec Gottfried Glaßner OSB].
529. «Dialog in Liebe führen », in: *Kirchen*, n° 40 (Innsbruck octobre 2002), p. 11 (col. 1-3) = *KirchenBlatt*, n° 40 (Sonntag octobre 2002), p. 7 (col. 1-3) [Interview avec Walter ACHLEITNER].
530. «Alcune delle "100 DOMANDE SULL'ISLAM"», in: *Supereva* (Corano islam) [Interview avec Giorgio Paolucci & Camille Eid].

2003

531. «Jesucristo en y ante el Islam», in: *Actas del Congreso Cristo. Camino*,

Verdad y Vida 28, 29 y 30 de noviembre de 2002 (Murcia: Universidad Católica San Antonio, 2003), p. 151-156.

532. «Realidad histórica y presente del Islam. Fe religiosa y cosmovisión musulmana», in Javier PRADES (éd.), *La voz que yace bajo las voces* (Madrid: Facultad de Teología San Dámaso, 2003), p. 15-43.
533. «La transmission du savoir de Byzance à Bagdad», in: Nicolas PROUTEAU et Philippe SÉNAC (éds.), *Chrétiens et musulmans en Méditerranée médiévale (VIIIe-XIIIe siècle). Échanges et contacts*, coll. «Civilisation Médiévale» 15 (Poitiers: CESCUM, 2003), p. 125-137.
534. «Una lettura della fede cristiana nel contesto arabo-musulmano», 1^a parte, in: *Rivista di Teologia dell'Evangelizzazione* 14 (Bologna: Ed. Dehoniane, 2003), p. 443-459; 2^a parte, 17 (2005), p. 265-300 (traduction italienne par don Davide Righi de: «Une lecture de la foi chrétienne dans le contexte arabo-musulman», in: *Proche-Orient Chrétien* 42 (1992), p. 57-125.
- Voir CR de:
- Girolamo PUGLIESI, in: *Ho theologos. Rivista della facoltà teologica di Sicilia* 24 (2006), p. 496-497.
535. «Cosa si cela sotto la moschea», in: *Avvenire* (8 dicembre 2000), réédité in : *Cattolici e liberali di fronte all'Islam, Il dibattito in Italia (2000-2002)* (Viale Monza: Consulta Cattolica Lombarda, 2003), p. 62-65.
536. «Les manuscrits arabes. Les chrétiens du Moyen-Orient et la civilisation arabe», in: *Icônes arabes art chrétien du Levant. Exposition présentée à l'Institut du Monde Arabe du 6 mai au 17 août 2003* (éd. Agnès-Mariam de la Croix et François Zabbal) (La Fresquièrre : Ed. Grégoriennes, 2003), p. B28- B32.
537. «Le christianisme du Proche-Orient, modèle d'une diversité conviviale?», in: Blandine CHÉLINI-PONT et Raphaël LIOGIER (éds.), *Géopolitique du christianisme*, coll. «Ellipses» (Paris 2003), p. 135-146.
538. «I cristiani nel mondo arabo», in: *La Civiltà Cattolica* 154, II, n° 3669 (2003), p. 258-270.
539. «Pierre Chrysologue. Il mange avec les publicains et les pécheurs», in: *Proche-Orient Chrétien* 53 (2003), p. 3-4.
540. «L'Esprit Saint dans la liturgie copte», in: *Proche-Orient Chrétien* 53 (2003), p. 5-33.
541. «Per un'introduzione al Corano», in: Alessandro GAMBA (Ed.), *Cultura, Civiltà e teologia nell'Islam* (Genova: Marietti, 2003), p. 33-64.
542. «L'utilisation d'al-Qiftī par le *Chronique* arabe d'Ibn al-'Ibrī (+ 1286)», in Samir Khalil SAMIR (Ed.), *Actes du II^{um} symposium syro-arabicum (Sayyidat al-Bīr, septembre 1998). Etudes arabes chrétiennes, = Parole de l'Orient* 28 (2003), p. 551-598.

٥٤٣ . « حزب الله (شهادة رقم ٣) », في: حزب الله حقائق وأبعاد (بيروت:

الشركة العالمية للكتاب، ٢٠٠٣)، ص ٢٥٩-٢٦٢ .

٥٤٤ . «إِيلِيَّا النَّصِيبِيَّي (٩٧٥-١٠٤٦ م) والوزير أبو القاسم المَغْرِبِيَّي»، في: *المشرق* ٧٧ (٢٠٠٣)، ص ٨٣-١٠٥ et (Résumé fr., Élie de Nisibe (975-1046) et le Vizir Abū al-Qāsim al-Mağribī, p. 297).

٥٤٥ . «مسيرة التَّصَوُّف عند ابن العبريِّ»، في: الخوري بولس الفغالي (النَّاشِر)، أبو الفرج غريغوريوس ابن العبري . محاضرات ومقالات نَسَقَهَا وَقَدَّمَ لَهَا وَنَقَلَ نصوصها الفرنسيَّة، سلسلة «الآباء» ٢ (جونية : منشورات الرابطة الكهنوتية، ٢٠٠٣)، ص ١٩٩-٢١٨ .

٥٤٦ . «هل أصبح الحجاب قضية؟! ارتداء الحجاب عادة أم عبادة أم رسالة؟!»، في: اللّواء (٧ شباط ٢٠٠٣)، ص ٩ .

٥٤٧ . «الإسلام والحدائفة، المسيحيَّة والحدائفة: العالم يتطوَّر بسرعة والفكر الدنيئيّ ببطء»، في: النُّهار (١٤ أيَّار ٢٠٠٣)، ص ١٩ .

548. «La vocation des chrétiens d'Orient», in: *Mission de l'Eglise*, n° 139 (Paris-Bruxelles avril-juin 2003), 41-46.
549. «Un confronto possibile con i musulmani d'Europa», in: *Nuovo progetto* 6 (Torino luglio-guigno 2003), p. 20-21a.
550. «Un futuro di pace per la Palestina», in: *Nuovo progetto* 6 (Torino : luglio-guigno 2003), p. 22.
551. «L'Occidente e il Corano», in: *Nuovo progetto* 8 (Torino octobre 2003), p. 8-9.
552. «Europa e islam. Il rispetto dell'altro», in : *Tracce* 8, anno XXX (Milano settembre 2003), p. 36.
553. «Chiesa e Moschea: Quale dialogo?», in: *Presenza* 2, anno XIII (Montecassino febbraio 2003), p. 10-11.
554. «Cristianos en el mundo árabe», in : *Razón y Fe*, vol. 248, N° 1261 (Novembre 2003), p. 265-280. [traduction (?) des articles 514 : Présence et témoignage” et 538 : “I cristiani nel mondo arabo”]
555. «Cristianos en el mundo árabe», in : *Selecciones de teología*, 169, vol. 43 (2003), p. 71-80 [condensé de l'article de *Razón y Fe* fait par Miguel LOP, ou peut-être directement sur les articles 233 et 239].

2004

556. «A modo de introducción», in: *Collectanea Christiana Orientalia* 1 (Córdoba: Universidad de Córdoba, 2004), p. 19-27.
557. «La libertad de conciencia como fundamento de la sociedad civil», in: Alfonso PÉREZ DE LABORDA (Ed.), *Existencia en Libertad. El Escorial* 2003 (Madrid: Facultad de Teología “San Dámaso”, 2004), p. 103-126.
558. «Significato spirituale del pellegrinaggio alla Mecca», in: Luciano VACCARO (Ed.), *L'Europa dei pellegrini*, coll. «Europa ricerche» 9 (Milan: Centro Ambrosiano, 2004), p. 401-440.

559. «Domande sull'islam», in: *L'Europa, il Mediterraneo, il villaggio globale. Incontri e testimonianze 2002-2003*, coll. «I Quaderni del Villaggio» (Udine: Centro culturale “il Villaggio”, 2004), p. 51-75.
560. «Oser être chrétien dans un milieu musulman», in: Geneviève COMEAU, Jean-François ZORN et Édith BERNARD (Edd.), *Appel à témoins. Mutations sociales et avenir de la mission chrétienne*, coll. «Association francophone œcuménique de missiologie» (Paris: Le Cerf, 2004), p. 199-203.
561. «Aidons le CEDRAC de Beyrouth à mieux faire connaître l'apport des chrétiens à la civilisation arabe», in: *Solidarité-Orient* 229 (2004), p. 6-11.
562. «Le rôle culturel des chrétiens dans le monde arabe», in: *Solidarité-Orient* 232 (2004), p. 8-16.
563. «Une réflexion chrétienne sur la mission prophétique de Muhammad», in: Anne-Marie DELCAMBRE, Joseph BOSSHARD (Edd.), *Enquêtes sur l'Islam. En hommage à Antoine Moussali* (Paris: Desclée de Brouwer, 2004), p. 263-292.
564. «Abraham, l'ami de Dieu et le modèle du croyant», in: *Regards échangés entre croyants musulmans et chrétiens. Actes du colloque (Pisai, Gregoriana et Ez-Zitouna, 25-28 mars 1998)*, coll. «Studi arabo-islamici del PISAI» 16 (Rome: Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica, 2004), p. 19-40 et 117-119 (Résumé arabe).
565. «Le dispute tra cristianesimo e islam nell'alto medio evo nell'area Siro-Araba», in: Stefano ROSSO ed Emilia TURCO (Edd.), *Cristianesimo e Islam lungo la storia*, coll. «Dialogo come progetto» 1 (Torino: “Commissione interregionale per l'ecumenismo e il dialogo” Piemonte-Valle d'Aosta, 2004), p. 73-80 (format A4 en 2 colonnes).
566. «Scritture ebraiche, scritture cristiane e corano», in: Stefano ROSSO ed Emilia TURCO (Edd.), *Cristianesimo e Islam lungo la storia*, coll. «Dialogo come progetto» 1 (Torino: “Commissione interregionale per l'ecumenismo e il dialogo” Piemonte-Valle d'Aosta, 2004), p. 179-185 (format A4 en 2 colonnes).
567. «Le radici teologiche del fondamentalismo islamico», in: Stefano ROSSO ed Emilia TURCO (Edd.), *Cristianesimo e Islam lungo la storia*, coll. «Dialogo come progetto» 1 (Torino: “Commissione interregionale per l'ecumenismo e il dialogo” Piemonte-Valle d'Aosta, 2004), p. 187-201 (format A4 en 2 colonnes).
568. «Seminar “Religions and States” Turin 7th May 2004 - Report», in: *The World Political Forum* 04 (= Samir résumé 17-18).

٥٦٩. «فَلَّةُ المعرفة هي سبب تكفير الآخر»، في: *مجلة التبادل الثقافي*، تاريخ الصدور ٢٥/٠٥/٢٠٠٤ - التغيير الأخير ٢٨/٠٥/٢٠٠٤.

٥٧٠. « مؤتمر الشريان والحضارة العربية الإسلامية : نحو مجتمع لا ينسى الله ويحترم الإنسان »، في: *النهار* (٢٥ أيلول ٢٠٠٤)، ص ١٩ [كتبت زينب

. [عَسَاف]

571. «Fr Placid Podipara and the Indian culture of Christianity», *Appendix 7* (*This document is a conversation of Fr. Samir S.J., with Fr. Johnson Vadakkumcherry, on 14/10/2004, about Fr. Placid Podipara. Fr. Johnson is permitted to make use of this document for his study and record it as part of the appendix of his doctoral thesis on Fr Podipara*), 38-40.
572. Al Ghazali. Il conflitto tra fede e ragione nel medioevo islamico'. 1a puntata. "Esperienza, non parole' con Samir Khalil Samir, in: *Radio 3*, serie : "Uomini e Profeti. Letture". 21/11/2004. Voir: http://www.radio.rai.it/radio3/view.cfm?Q_EV_ID=111578
573. Al Ghazali. Il conflitto tra fede e ragione nel medioevo islamico'. 2a puntata. 'L'Islam interiore' con Samir Khalil Samir, in: *Radio 3*, serie : "Uomini e Profeti. Letture" (28/11/2004). Voir: http://www.radio.rai.it/radio3/view.cfm?Q_EV_ID=112241
574. Al Ghazali. Il conflitto tra fede e ragione nel medioevo islamico'. 3a puntata. 'La nicchia delle luci ' con Samir Khalil SAMIR, in: *Radio 3*, serie : "Uomini e Profeti. Letture" (05/12/2004) [Interview avec Gabriella CARAMORE].

2005

575. «Préface», in : Samir Khalil SAMIR (éd.), *Actes du 7^e congrès international des études arabes chrétiennes* (Sayyidat al-Bīr, septembre 2004), in : *Parole de l'Orient* 30 (2005), p. 23-27.
576. «La presenza dei cristiani nel mondo arabo dopo la guerra in Iraq», in: *Nel Suo Nome. Conflitti, riconoscimento, convivenza delle religioni*, coll. «I libri de "Il Regno"» (Bologna: EDB, 2005), p. 207-212.
577. «Le pardon, force spirituelle et option du cœur», in: *Proche-Orient Chrétien* 55 (2005), p. 3-5.
578. «Les monothéismes en dialogue : l'exemple du Liban», in: *Dieu. Les monothéismes et le désenchantement du monde. Rencontres d'Averroès* 11, (Marseille: Éditions parenthèses, 2005), p. 53-66.
579. «Michel van Esbroeck, SJ (1934-2003), le collègue et l'ami», in: *Collectanea Christiana Orientalia* 2 (2005), p. 409-440.
580. «Un traité apologétique inédit d'ecclésiologie par un auteur melkite anonyme : la véritable Église et la primauté romaine», in: Nagi EDELBY & Pierre MASRI (Edd.), *Mélanges en mémoire de Mgr Néophytos Edelby* (1920-1995), coll. «Textes et Études sur l'Orient Chrétien» 4 (Beyrouth: CEDRAC-USJ, 2005), p. 423-465.
581. «Les manuscrits chrétiens du Moyen-Orient», in: Stéphane IPERT & Bruno MARTY (Edd.), *Les trésors manuscrits de la Méditerranée*, (Dijon: Édition Faton, 2005), p. 246-255 = ISBN 2-87844-074-9.
582. «La question de l'âme dans la tradition chrétienne», *Actes du premier*

congrès des psychanalystes de langue arabe. La psyché [An-nafs] dans la culture arabe et son rapport à la psychanalyse (20-23 mai 2004) (Beyrouth: Dar El-Farabi, 2005), p. 17-33 = ISBN 9953-71-047-3.

583. «The Role of Christians in the Abbasid Renaissance in Iraq and in Syria (750-1050)», *Christianity. A History in the Middle East* (Beyrouth: MECC, 2005), p. 495-529 = ISBN 9953-0-0343-2.

584. «Les Suryān et la civilisation arabo-musulmane», in: *Parole de l'Orient* 30 (2005), p. 31-61.

Voir CR de:

- Zeinab Assaf, «Naḥwa muḡtama‘ lā yansā allāh wa-yaḡtarim al-insān», in: *Al-Nahar* (25/09/2004), p. 19.

585. «Rôle des chrétiens dans la *nahḍa* abbasside en Irak et en Syrie (750-1050)», in: *Mélanges de l'Université Saint-Joseph* 58 (2005), p. 541-572.

586. «Violence et non-violence dans le Coran et l'Islam», in: *Proche-Orient Chrétien* 55 (2005), p. 359-394.

587. «Abraham modèle du croyant et ami de Dieu dans le Nouveau Testament», in: Vincenzo PLACELLA (Ed.), *Memoria Biblica e letteratura. Atti del Convegno Internazionale "All'eterno dal tempo" (terza sessione Milano 5-7 settembre 2000)* (Napoli: Università degli studi di Napoli "l'Orientale", 2005), p. 87-115.

588. «L'apostasie nel Corano e il dibattito tra i musulmani», in: Giorgio PAOLUCCI e Camille EID, *I cristiani venuti dall'islam. Storie di musulmani convertiti*, prefazione di Samir Khalil SAMIR (Milano: Piemme, 2005), p. 9-27.

Voir CR de:

- Alessandro Gisotti, «Un Libro inchiesta racconta la realtà dei Cristiani venuti dall'islam», in: *Radio Vaticana* (11/12/2005).
- Carlo Vitali, «I Cristiani venuti dall'Islam», in: *La Quarta Campana* 174 (mars 2006), p. 5.
- Graziella Pulvirenti, «Le storie mai raccontate dei musulmani convertiti», in: *La Sicilia* (27/12/2005).

589. «Una lettura della fede cristiana nel contesto arabo-musulmano», 1^a parte, in: *Rivista di Teologia dell'Evangelizzazione* 14 (Bologna: Ed. Dehoniane, 2003), p. 443-459; 17 (2005), p. 265-300 (traduction italienne par don Davide Righi de: «Une lecture de la foi chrétienne dans le contexte arabo-musulman», in: *Proche-Orient Chrétien* 42 (1992), p. 57-125).

590. «Quel avenir pour les chrétiens de la région ? Craintes et espérance», in: Ghassan Tuéni et Samir Khalil Samir, s.j., *Rôle et avenir des chrétiens d'Orient aujourd'hui*, coll. «Cahiers de l'Orient chrétien» 2 (Beyrouth: CEDRAC, 2005), p. 35-62 = ISSN 2-1682-6574.

591. «Interventi Dibattito», in: Rafaella BIASI (Ed.), *L'Islam tra noi. Atti del Convegno* (17/06/2005) (Treviso 2005), p. 23-35 (notamment 26-27, 30-31, 33-35).

٥٩٢. « السُريان بين الحضارتين اليونانية والعربية »، في: **السُريان نقلة حضارات**. خيرة بلاد الشَّام في العصر الأموي، ج ٢ (النُصوص العربية)، سلسلة «التراث السُرياني» أعمال المؤتمر التاسع (أنطلياس : مركز الدِّراسات والأبحاث المشرقيَّة الرِّهانيَّة الأنطونيَّة المارونيَّة، ٢٠٠٥)، ص ٢٩-٣٨ . (Résumé fr., «Les Syriaques entre les deux civilisations grecque et arabe, vol. 1 textes français, p. 285).
٥٩٣. « نحو مصطلحات مسيحيَّة عربيَّة معاصرة موحَّدة »، في: **نحو مصطلحات لاهوتيَّة مسيحيَّة عربيَّة موحَّدة**. أعمال المؤتمر الذي عُقد في الإكليريكيَّة البطريركيَّة المارونيَّة ٢٢-٢٤ نيسان ٢٠٠٤، (غزير : منشورات الإكليريكيَّة البطريركيَّة المارونيَّة، ٢٠٠٥)، ص ١١-١٨ .
٥٩٤. «ثاودورس أبو فُرَّة «ميمر في الحرِّيَّة» (١)»، في: **المشرق** ٢/٧٩ (٢٠٠٥)، ص ٤٣٧-٤٦٨ .
٥٩٥. «الإفخارستيَّا في الطَّقس القبطيِّ»، في: **سرُّ الإفخارستيَّا والقدَّاس** (سلسلة محاضرات ٢٠٠٤)، «منشورات معهد الليتورجيَّا في جامعة الرُّوح القدس» ٣٦ (الكسليك ٢٠٠٥)، ص ٢٧-٥٣ .
٥٩٦. «فلسفة الشَّهادة في سبيل الله في المسيحيَّة عندما يتكلَّم الموت»، في: **كلمة وشهادة**. التَّربية والابتلاء، التَّورة والإصلاح، الشَّهادة والفداء، الجهاد والحبُّ الإلهيُّ، الولاية والمشيمة الإلهيَّة، «سلسلة إصدارات ثقافيَّة أمانة البحوث والدِّراسات معهد الحكمة الإلهيَّة المتعالية: ذكرى عاشوراء» ١-٢ (بيروت: معهد الحكمة الإلهيَّة المتعالية ٢٠٠٥)، ص ٣٧٩-٣٨٦ .
٥٩٧. «حملة بونابرت على مصر من خلال ما كتبه مؤرِّخ قبطيِّ»، في: **أوراق تاريخيَّة** ١ (بيروت: الجمعيَّة اللُّبنانيَّة للدِّراسات والبحوث التَّاريخيَّة، شباط ٢٠٠٥)، ص ١٥٩-١٧٨ .
598. «Le dialogue islamo-chrétien au Liban», in: *Jésuites canadiens* 32 n° 1 (printemps 2005), 12-14.
599. «Danièle Masson s'entretient avec Samir Khalil Samir», in: *L'escritoire* (Salon-de-Provence), n° 55 (mars, avril, mai 2005), p. 9-10 + CV, p. 7.
600. Voir: «الأوزاعي، إمام بلاد الشَّام»، لسايد كعدو . <http://www.albaladonline.com/new/modules.php?op=modload&name=News&file=archivedarticle&sid=64159&archive=1> (05/06/2005).
601. «L'Islam tra noi... L'evoluzione dell'islam nel mondo», in: Rafaella BIASI (Ed.), *L'Islam tra noi. Atti del Convegno* (17 juin 2005) (Treviso 2005), p. 17-22.
602. «Qui est Jésus-Christ, pour moi qui vis en milieu musulman ?» (résumé), in: *Mission de l'Église* 148 (Paris juillet-septembre 2005), p. 69-76.
603. «Prospettive dell'intifada che ha cambiato il Libano», in: *Oasis*, année 1,

- n° 2 (Septembre 2005), p. 107-109 [Résumé arabe, p. 55 ar.].
604. «Perspectives de l'intifada qui a changé le Liban», in: *Oasis*, année 1, n° 2 (Septembre 2005), p. 107-109 [Résumé arabe, p. 55 ar.].
605. «The prospects for the Intifada that changed the Lebanon», in: *Oasis*, année 1, n° 2 (Septembre 2005), p. 107-109 [Résumé arabe, p. 55 ar. + Résumé urdu, p. 55 ur.].
606. «La via dell'integrazione passa per il rispetto delle leggi dello stato ospite e delle sue tradizioni culturali. L'Utopia di una società multiculturale con elementi incompatibili», in: *Radio Vaticana (Radiogiornale)*, n° 268 (Roma 25 septembre 2005), p. 5-6 [Interview avec Roberta GISOTTI].
607. «Ma l'islam ha bisogno di un vero illuminismo», in: *Vita e pensiero* 5 (Milano septembre-octobre 2005), p. 14-22.
608. «La situation des Chrétiens et les besoins de la région», *Actes de la conférence Régionale de l'Ordre Souverain de Malte sur le Proche-Orient (Terre Sainte, Jordanie, Irak, Syrie et Liban)* (Beyrouth 30 septembre / 1^{er} et 2 octobre 2005), p. 26-34.
609. «Bernardo Cervellera, entrevista a Samir Khalil, jesuita egipcio e islamólogo», in: *La Razón* (12/10/2005).
610. «Violence et Islam», in: Jean-Yves CALVEZ (éd.), *Entre violence et paix. La voix des religions* (Sèvres: Éditions facultés Jésuites de Paris, 2005), 71-95. [(Petit cr.), in: *La civiltà cattolica* anno 156, vol. 4, quaderno 3730 (novembre 2005), p. 418-419.
611. «Los musulmanes han de aceptar vivir aquí con las condiciones de la cultura europea», in: *La Razón* (Madrid 19/11/2003) [Interview avec Jose Ángel AGEJAS y Pablo CERVERA].
612. «Apostasy in the Qur'an and the Debate among the Muslims», in: Sandro MAGISTER, *Death or Freedom for the Apostates? The Counter-Fatwa of the Liberal Muslims* (30/11/2005).
613. «Cristianesimo e islam nella storia», in: *Chiesa espresso Repubblica*, art. n° 43865 (19/12/2005) [Interview avec Walter BRANDMÜLLER].

2006

614. «From the meeting of civilisations (sic) to the alliance of civilizations with the Arab/Muslim World», in: Andrei Grachev, Chiara Blengino (Edd.), *Mediterranean Meeting and Alliance of civilizations. Méditerranée: rencontre et alliance des civilisations* (Torino: L'Harmattan Italia, 2006), p. 139-149.
615. «Conditions du dialogue islamo-chrétien», in: *L'Universel chrétien en question. Colloque international, sept études présentées par Didier Gonneaud*, (Lyon: PROFAC, 2006), p. 49-76.
616. «Critical thinking as a prerequisite for serious dialogue and the role of universities in developing it», in: Carsten-Michael WALBINER (Ed.), *The Role of Universities in the dialogue of Cultures and Religions*, (Bonn:

KAAD, 2006), p. 121-140.

Voir CR :

- Carsten-Michael Walbiner, «OIB und KAAD: Zehn Jahre gemeinsamer Arbeit für den wissenschaftlichen Austausch zwischen Libanon und Deutschland (1997-2006)», in: *Beiruter Blätter Mitteilungen des Orient-Instituts Beirut* 12-13 (2004-2005) (OIB 2006), p. 129-130, ici 130.

617. «Michel Van Esbroeck, SJ (1934-2003), le collègue et l'ami», in : B. LOURIÉ et Alexis MOURAVIEV (Edd.), *Universum Hagiographicum Mémorial R. P. Michel Van Esbroeck, s.j. (1934-2003)*, in : *Scrinium. Revue de patrologie, d'hagiographie critique et d'histoire ecclésiastique*, Tome II (Saint-Pétersbourg, 2006), p. XXV-LXVIII.
618. «La place d'Ibn at-Ṭayyib dans la pensée arabe», in: *Journal of Eastern Christian Studies* 58 (2006), p. 177-193 [Voir ancienne version n° 430: «Place d'Ibn at-Ṭayyib dans la pensée arabe»].
619. «Antisemitismus und Antizionismus in der arabischen Welt? Eine christlich-theologische Perspektive», in: Dirk ANSORGE (Ed.), *Antisemitismus in Europa und in der arabischen Welt. Ursachen und Wechselbeziehungen eines komplexen Phänomens* (Paderborn: Bonifatius & Frankfurt: Lembeck, 2006), p. 237-255.
620. «Violencia e Islam», in: Jean-Yves CALVEZ (éd.), *Entre la violencia y la paz. La voz de las religiones*. Traduit par Isabel González-Gallarza (Madrid: PPC, Editorial y Distribuidora, SA, 2006), 71-95 = ISBN 84-288-1606-9.
621. «Gerarchia cattolica e celibato visti dai musulmani», in: Carlo Silvano (éd.), *Autorità e responsabilità nella chiesa cattolica* (Camposampiero: edizioni del noce, 2006) 69-82.
- ٦٢٢ . «ثاودورس أبو قرة «ميمر في الحرّية» (٢)»، في : المشرق ١/٨٠ (٢٠٠٦)، ص ١٩١-٢٢٢ .
- ٦٢٣ . «المطران إدلبي والتراث العربي المسيحي»، في : حياة وعمل (ملحق خاص عدد ١٤-١٥) (صربا : الرّهينة الباسيليّة الحلبيّة، شباط - آذار ٢٠٠٦)، ص ٢٤-٢٦ .
624. «Die prophetische Mission Muhammads», in: *CIBEDO* (février 2006), p. 4-11. [= traduction abrégée, sans aucune note, de : Une réflexion chrétienne...].
625. «Eine erzieherische Renaissance wäre nötig» in: *Spuren* (mars 2006) [Interview avec Giorgio Paolucci].
626. «Europa en de islam, een ontmoeting en een uitdaging», in: *Communio* 31 n° 2 (mars-avril 2006), 142-151.
627. «L'allarme degli intellettuali arabi», in: *Mondo e Missione* 135/4 (avril 2006), p. 12-13.
628. «Gli islamici europei tra tentazione di estraneità e desiderio di

- integrazione», in: *AsiaNews* 21, n° 189 (avril 2006), p. 30-31.
629. «Islam e modernità», in: *Aggiornamenti Sociali* 57, n° 4 (avril 2006), p. 321-330.
630. «En el islam es mas facil manipular porque estan educados para obedecer», in: *La Razón* (05/04/2006).
631. «Expert says changing Islamic mentality requires enormous educational effort», in: *Catholic News Agency* (Madrid 07/04/2006) [Interview avec Giorgio Paolucci].
632. «L'islam umilia libertà religiosa dei cristiani e diritti umani dei musulmani. È tempo di cambiare», in: *AsiaNews*, art. n° 5761 (29/03/2006), ristampato in : *AsiaNews* 21, n° 190 (mai 2006), p. 32-34.
633. «Islam humiliates religious freedom of Christians and human rights of Muslims. It's time for change», in: *AsiaNews*, art. n° 5761 (29/03/2006).
٦٣٤. «إنجيل يهوذا» "خرافة" جميلة كلفت ملايين الدولارات»، في: *النهار* (٢٠٠٦/٥/٢١).
635. «Cristiani in Oriente», in: *Ricerca (Mensile della Federazione Universitaria Cattolica Italiana)*, n° 6 (juin 2006), p. 21-27 [Intervista a cura della redazione].
636. «Benedictus XVI en de islam», in: *Communio* 31 n° 4 (juillet-août 2006), 283-290 (traduction néerlandaise de: «Benedict XVI and Islam» paru dans *AsiaNews* n° 5998 (26/04/2006). = «When Civilizations Meet: How Joseph Ratzinger Sees Islam», in: *Chiesa* (26/04/2006).
637. «Benedetto XVI e l'islam», in: *AsiaNews*, art. n° 5998 (26/04/2006). = «Incontri di civiltà. Come Joseph Ratzinger guarda all'islam», in: *Chiesa* (26/04/2006).
638. «La cultura e la legalità ci salveranno dai mostri», in: *Il Treviso* (23/08/2006), p. 9 [Interview avec Raffaella Biasi].
639. «La via all'integrazione», in: *Bologna Sette* 34 supplemento al numero odierno di *Avvenire* (27/08/2006), p. 1 (les 4 premières colonnes) [Interview avec Ilaria Chia].
640. «Pour une éthique du dialogue interreligieux», in : *Dialoguer avec autrui, se questionner sur soi-même. Islam et Christianisme, éducation et Progrès. Atelier de travail international*, coll. «Forum des Opinions» II (Tunis: Konrad-Adenauer-Stiftung, septembre 2006), p. 111-123.
641. «Towards an Ethics of Interreligious Dialogue», in : *Dialogue with the Other, as Self-Questioning. Islam and Christianity, Education and Progress. International conference*, coll. «Forum des Opinions» II (Tunis: Konrad-Adenauer-Stiftung, septembre 2006), p. 101-113.
642. «Islam sull'orlo dell'abisso: la crisi fra violenza e riforma», in: *AsiaNews*, art. n° 7118 (04/09/2006), ristampato in: *AsiaNews* 21, n° 192 (août-septembre 2006), p. 20-29.

643. «Islam walking a tightrope between violence and reform», in: *AsiaNews*, art. n° 7118 (04/09/2006). Repris in: <http://www.speroforum.com/site/article.asp?id=5265>.
644. «L'ignoranza degli imam blocca lo sviluppo culturale di chi vuole vivere secondo l'islam», in: *AsiaNews*, art. n° 7143 (06/09/2006).
645. «Imams' ignorance holds back cultural development of those who want to live according to Islam», in: *AsiaNews*, art. n° 7143 (06/09/2006).
646. «La formazione degli imam, dramma per l'islam europeo», in: *AsiaNews*, art. n° 7154 (07/09/2006).
647. «Training European imams is Islam's toughest challenge», in: *AsiaNews*, art. n° 7154 (07/09/2006).
648. «Per uscire dalla crisi, l'Islam ha bisogno di un rinnovamento interno. Invece si chiude in se stesso», in: *AsiaNews*, art. n° 7164 (08/09/2006).
649. «Islam needs renewal from within, not withdrawal into itself, to overcome its crisis», in: *AsiaNews*, art. n° 7164 (08/09/2006).
650. «Politica - Superare il terzo mondo», in: *Il Federalismo* (11/09/2006).
651. «Ai musulmani di oggi serve un nuovo Averroè», in: *Avvenire* (13/09/2006), p. 6 [Interview avec Giorgio Paolucci].
- ٦٥٢ . «خطاب البابا : يد ممدودة إلى الجميع وإلى المسلمين خاصة»، في : النهار
٧٤ ، العدد ٢٢٧٨٤ «مذاهب وأديان» (٢٤/٩/٢٠٠٦) (= وأعيدت طباعتها
في المغطس ١٦ (تشرين الأول ٢٠٠٦) ، ص ١٤-١٥ 2 (chaque page sur 2
. col.)
653. «De la guerre inutile à la paix définitive au Moyen-Orient», in: *L'escritoire* 61 (septembre-octobre-novembre 2006), p. 50-52.
654. «Il discorso del Papa, una mano tesa all'Islam perché non affoghi», in: *AsiaNews*, art. n° 7224 (15/09/2006), ristampato in: *AsiaNews* 21, n° 193 (septembre 2006), p. 32-34.
655. «The Pope's speech: lending Islam a helping hand to avoid a downward spiral», in: *AsiaNews*, art. n° 7224 (15/09/2006).
656. «Quando l'Islam affronta il proprio smarrimento», in: *Oasis*, année 2, n° 4 (septembre 2006), p. 60-63 [Résumé arabe, p. 30 ar.].
657. «Quand l'Islam affronte son propre désarroi», in: *Oasis*, année 2, n° 4 (septembre 2006), p. 60-63 [Résumé arabe, p. 30 ar.].
658. «When Islam Addresses its Own Bewilderment», in: *Oasis*, année 2, n° 4 (septembre 2006), p. 60-63 [Résumé urdu, p. 30 ur. + Résumé arabe, p. 30 ar.].
659. «Davanti alla violenza islamica, la cultura occidentale perde la sua identità», in: *AsiaNews* 21 n° 194 (novembre 2006), p. 32-34.
660. «Dlaczego ręka podana islamowi nie dusi?», in: *Przegląd Powszechny* 11 (1023), p. (listopad 2006), p. 137-142.

661. «Orthodoxie en Europe identiteit», in: *Erasmusplein* (30 november 2006), p. 3.
662. «Islam i współczesność», in: *Przegląd Powszechny* 12 (1024) (grudzień 2006), p. 62-74.

2007

663. «Préface», in : Juan Pedro MONFERRER-Sala (Ed.), *Eastern Crossroads. Essays on Medieval Christian Legacy*, coll. «Gorgias Eastern Christian Studies»1, (USA : Gorgias Press, 2007), p. XIII-XV.
664. «Rôle culturel des chrétiens dans la civilisation arabe», in : Juan Pedro MONFERRER-Sala (Ed.), *Eastern Crossroads. Essays on Medieval Christian Legacy*, coll. «Gorgias Eastern Christian Studies»1, (USA : Gorgias Press, 2007), p. 3-30.
665. «Survivance de la situation des recherches arabes chrétiennes», in : Juan Pedro Monferrer-Sala (Ed.), *Eastern Crossroads. Essays on Medieval Christian Legacy*, coll. «Gorgias Eastern Christian Studies»1, (USA : Gorgias Press, 2007), p. 369-385.
666. «Arabisch-Christliche Kulturgeschichte im Übergang zur Moderne», in: Detlev KREIKENBOM, Franz-Christoph MUTH, Jörn THIELMANN (Edd.), *Arabische Christen - Christen in Arabien* (Frankfurt am main: Peter Lang, 2007), p. 133-148.
667. «Erfahrungen und Grundsätze im theologischen Gespräch mit dem Islam», in: Karl Pinggéra (Hg.), *Christen im Libanon – Probleme und Perspektiven* (Hofgeismar : Evangelische Akademie, 2007), p. 85-89.
668. «Perspektiven für das Christentum im Libanon Eine Berufung zum Dialog», in: Karl Pinggéra (Hg.), *Christen im Libanon – Probleme und Perspektiven* (Hofgeismar : Evangelische Akademie, 2007), p. 95-102.
669. «Cristiani e musulmani : limiti e prospettive di dialogo», in: *Quale Dio quale uomo oggi ?Dubbi – ricerca - speranze* (Assisi: Cittadella, 2007), p. 102-123.
670. «Édition de l'«*Untersuchungen zu Saadjas Arabischer Pentateuchübersetzung*» de Max Katten (1924), in: *Parole de l'Orient* 32 (2007), p. 23-73.
671. «Die Situation der Christen in der Arabisch-Islamischen Welt», in: *ContaCor* 9 n° 1 (2007), p. 19-29.
672. «Dieu a crée l'homme debout: Texte du reclus Sim'ân ibn Kalîl ibn Maqārah, copte du XII^e siècle», in: *Proche-Orient Chrétien* 57 (2007), p. 243-249.
673. «Peut-on concevoir une exégèse islamique ?», in: Christian Poncelet (éd.), *Europe-Orient: dialogue avec l'islam. Colloques au Sénat, Paris le 12 juillet 2007* (Paris: Sénat, 2007), p. 30 à 44 (30-33, 36-38, 42).

٦٧٤ . « التَّوْحِيدُ وَالتَّثْلِيثُ عِنْدَ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الطَّيِّبِ وَإِبِلْيَا النَّصِيبِيِّ », فِي : التَّوْحِيدُ وَالتَّثْلِيثُ فِي اللَّهِ . أَعْمَالُ الْمُؤْتَمَرِ الَّذِي عُقِدَ فِي الْإِكْليريكيَّةِ الْبَطْريركيَّةِ الْمَارونِيَّةِ

٢٧-٢٩ نيسان ٢٠٠٦ (غزير : الإكليريكية البطريكية المارونية، ٢٠٠٧)، ص
٢٠-١٧ .

675. «Il papa in Turchia è lo stesso di Regensburg», in: *AsiaNews*, art. n° 7930 (05/12/2006), ristampato in : *AsiaNews* 22 n° 196 (janvier 2007), p. 10-11.
676. «Turkey and Regensburg: the same Pope », in: *AsiaNews*, art. n° 7930 (05/12/2006).
677. «Se l'illuminismo separa la fede dall ragione», in: *Oasis*, année 3, n° 5 (mars 2007), p. 82-83.
678. «Si la philosophie des lumières sépare la foi de la raison», in: *Oasis*, année 3, n° 5 (mars 2007), p. 82-83.
679. «If the Enlightenment separates faith from reason», in: *Oasis*, année 3, n° 5 (mars 2007), p. 81-82.
680. «إذا فصل التّنوير بين الإيمان والعقل», in: *Oasis*, année 3, n° 5 (mars 2007), p. 42-43 [arabe].
681. «اكر اشراقيت ايمان كو ادراك سى عليحده كرتى بى», in: *Oasis*, année 3, n° 5 (mars 2007), p. 42-43 [urdu].
682. «Finanza islamica e sharia, il suicidio dell'Europa», in: *AsiaNews*, art. n° 8370 (31/01/2007), ristampato in: *AsiaNews* 22, n° 198 (mars 2007), p. 27-28.
683. «Islamic finance and sharia, Europe's suicide», in: *AsiaNews*, art. n° 8370 (31/01/2007).
684. «Des valeurs communes à défendre (Débat avec Mustapha CHERIF / Samir Khalil SAMIR)», in: *Croire* 225 (du 1^{er} au 15 mars 2007), p. 17-19.
685. «Multiculturalismo e Islam: suicidio dell'occidente e dei diritti delle donne», in: *AsiaNews* 22, n° 199 (avril 2007), p. 26-34.
686. «Multiculturalismo e Islam: 1. suicidio dell'occidente e dei diritti delle donne», in: *AsiaNews*, art. n° 8664 (07/03/2007), ristampato in *AsiaNews* 22, n° 199 (avril 2007), p. 26-28.
687. «Multiculturalism and Islam: 1. suicide of the West and women's rights», in: *AsiaNews*, art. n° 8664 (07/03/2007).
688. «Multiculturalismo e Islam: 2. coppie di fatto e omosessualità», in: *AsiaNews*, art. n° 8708 (12/03/2007), ristampato in *AsiaNews* 22, n° 199 (avril 2007), p. 28-31.
689. «Multiculturalism and Islam: 2. civil unions and homosexuality», in: *AsiaNews*, art. n° 8708 (12/03/2007).
690. «Tanti arabi cristiani dietro all'età d'oro del califfato», in: *Avvenire* (13/03/2007), p. 30.
691. «Quell'età d'oro del califfato costruita grazie ai cristiani», in : *Free Forumzone.Leonardo* (20/03/2007).

692. «Multiculturalismo e Islam: 3. la Sharia contro le costituzioni europee», in: *AsiaNews*, art. n° 8815 (23/03/2007), ristampato in *AsiaNews* 22, n° 199 (avril 2007), p. 31-32.
693. «Multiculturalism and Islam: 3. Sharia vs European constitutions», in: *AsiaNews*, art. n° 8815 (23/03/2007).
694. «Multiculturalismo e Islam: 4. musulmani in Europa, no al ghetto, sì all'integrazione», in: *AsiaNews*, art. n° 8841 (27/03/2007), ristampato in *AsiaNews* 22, n° 199 (avril 2007), p. 32-34.
695. «Multiculturalism and Islam: 4. Muslims in Europe, no to ghettos, yes to integration», in: *AsiaNews*, art. n° 8841 (27/03/2007).
696. «La famiglia innaturale», in: *Tempi* 13, n° 14 (05 aprile 2007), p. 30-31.
697. «Notices sur Cheikho et Graf» (12/04/2007).
698. «Il ritorno di Averroé, l'islamico che unì fede e ragione», in: *Avvenire* (17/04/2007), p. 27.
699. «L'islam Salafita e la piovra del terrorismo islamico», in: *Asia News*, art. n° 8980 (12/04/2007), ristampato in: *AsiaNews* 22, n° 200 (mai 2007) 22-23.
700. «Salafist Islam spawns Islamic terrorism», in: *Asia News*, art. n° 8980 (12/04/2007).
701. «L'islamismo malattia del mondo musulmano», in: *Asia News*, art. n° 8991 (13/04/2007), ristampato in: *AsiaNews* 22, n° 200 (mai 2007) 23-24.
702. «Islamism, a disease of the Muslim world», in: *Asia News*, art. n° 8991 (13/04/2007).
703. «Il terrorismo islamico, malattia interna al mondo musulmano», in: *Asia News*, art. n° 9017 (17/04/2007), ristampato in: *AsiaNews* 22, n° 200 (mai 2007) 24-25.
704. «Islamic terrorism, a disease within the Muslim world», in: *Asia News*, art. n° 9017 (17/04/2007).
705. «Occidente debole, musulmani muti davanti a islamismo e terrorismo», in: *Asia News*, art. n° 9045 (19/04/2007), ristampato in: *AsiaNews* 22, n° 200 (mai 2007) 25.
706. «West weak, Muslims mute when it comes to Islamism and terrorism», in: *Asia News*, art. n° 9045 (19/04/2007).
707. «Mohammad Khatami reçu au Vatican», in: *Radio Vaticana* (04/05/2007).
708. «Conférence sur l'Islam» (en arabe), in: *ZENIT* (04/05/2007).
709. «Le christianisme arabe, singularité, héritage», in: *CETADNET* [Colloque « Chrétiens du monde arabe, héritage et avenir » de l'Association des Amis de la Bibliothèque Orientale de Beyrouth] (12/05/2007).
710. «Christian Minorities in the Islamic Middle East», in: *ABC Radio National* (30/05/2007) [Interview avec Stephen Crittenden].
711. «Postilla autobiografica sull'identità», in: *LineaTempo* IV NS, n° 16-17

(maggio-giugno 2007), p. 150-153.

712. «L'età d'oro della civiltà islamica», in: *LineaTempo* IV NS, n° 16-17 (maggio-giugno 2007), p. 23-34.
713. «L'Islam e la sfida della modernità: autorità, ermeneutica e fondamentalismi», in: *LineaTempo* IV NS, n° 16-17 (maggio-giugno 2007), p. 35-48.
714. «La nascita dell'Islam, sintesi di religione, società e politica», in: *LineaTempo* IV NS, n° 16-17 (maggio-giugno 2007), p. 11-22.
- ٧١٥ . « "تأمل" في مستقبل المسيحيين في المنطقة . الأب خليل : لبنين مجتمعاً عادلاً » ، في : النهار (٢٠٠٧/٠٦/٠١) .
716. «Un'analisi molto pessimistica sulla situazione in Medioriente» (27/06/2007) [Interview avec Serena Spinazzi Lucchesi].
717. «Essere copti, oggi, in Egitto molti doveri, pochi diritti», in: *Avvenire* (10/07/2007), p. 25.
718. «A közel-keleti keresztények fenyegetettsége és pusztulása» (en hongrois), in: *A Szív* 93 n° 7-8 (juillet-août 2007), p. 21-23 [Interview avec Ákos BITTER].
719. «Ich merke eine große Schwachheit in Eruopa», in: *Sonntagsblatt* 35 (September 2007), p. 18-19 [Interview avec Beate-Maria LINK].
720. «Il caso di Mohammad Hegazi : l'ossessione dell'Islam per le conversioni», in: *AsiaNews* 22, n° 203 (octobre 2007), p. 22-27.
721. «Il caso Hegazi: l'ossessione dell'Islam per le conversioni», in: *AsiaNews*, art. n° 10161 (29/08/2007), ristampato in: *AsiaNews* 22, n° 203 (octobre 2007), p. 22-24.
722. «Hegazi case, Islam's obsession with conversions», in: *AsiaNews*, art. n° 10161 (29/08/2007).
723. «Il caso Hegazi: proselitismo islamico e cristiano», in: *AsiaNews*, art. n° 10171 (30/08/2007), ristampato in: *AsiaNews* 22, n° 203 (octobre 2007), p. 24-25.
724. «Hegazi Case, Islamic and Christian proselytising», in: *AsiaNews*, art. n° 10171 (30/08/2007).
725. «Il caso Hegazi: un disegno mondiale di conversione all'Islam?», in: *AsiaNews*, art. n° 10187 (31/08/2007), ristampato in: *AsiaNews* 22, n° 203 (octobre 2007), p. 25-27.
726. «Hegazi Case, Is there a plan for the world's conversion to Islam», in: *AsiaNews*, art. n° 10187 (31/08/2007).
727. «La Lettera dei 138 dotti musulmani al Papa e ai Capi cristiani», in: *AsiaNews*, art. n° 10577 (17/10/2007), ristampato in : *AsiaNews* 22, n° 204 (novembre 2007) 11-14.
728. «The Letter of 138 Muslim scholars to the Pope and Christian Leaders», in: *AsiaNews*, art. n° 10577 (17/10/2007).

729. «Pour lutter contre l’islam fanatique, il faut faire émerger un humanisme en Occident...», in: *Le Semeur* (16/11/2007), p. 1-2 [Interview avec Laurent Lesage] et dans: *Courrier Touraine* (08/02/2008), p. 1-4.
730. «El cristianismo árabe sigue siendo desconocido», in: *ZENIT*, art. n° 25601 (27/11/2007).
731. «Cristianismo árabe continua sendo desconhecido» (en portugais), in: *ZENIT*, art. n° 16874 (27/11/2007).
732. «Il cristianesimo arabo continua a rimanere sconosciuto», in: *ZENIT*, art. n° 12695 (28/11/2007) [Traduction de Roberta Sciamplicotti].
733. «La fin de l’altérité», in: *Réforme* (29/11/2007) [Interview avec Bernadette Sauvaget].
734. «Le christianisme arabe encore méconnu», in: *ZENIT*, art. n° 16753 (30/11/2007).

Voir CR de:

- Philippe Baud, «Le christianisme arabe», in: *Baud.blog* (02/12/2007).

2008

735. «L’USJ et les études arabes chrétiennes», in: *L’université Saint-Joseph et l’Orientalisme*, coll. «Cahiers de l’Orient chrétien» 7 (Beyrouth: CEDRAC, 2008), p. 67-125.
- Voir CR de:
- Juan Pedro Monferrer Sala, «L’université Saint-Joseph et l’Orientalisme», in: *Collectanea Christiana Orientalia* 6 (2009), p. 527-529.
736. «La version latine de l’Apologie d’al-Kindī (vers 830 ap. J.-C.) et son original arabe» in: Cyrille Aillet, Mayte Penelas y Philippe Roisse (Édd.), *¿ Existe una identidad mozárabe ? Historia, lengua y cultura de los cristianos de al-Andalus (siglos IX-XII)*, coll. «Casa de Valázquez» 101 (Madrid: Casa de Valázquez, 2008), p. 33-81.
737. «Toward a ‘Middle East Union», in: Franco IMODA SJ et Roberto PAPINI (Edd.), in: *The Catholic Church and the International Policy of the Holy see*, coll. «Fondazione Europea Dragan» 29, (Milano: Nagard, 2008), p. 244-249.
738. «Le discours de Ratisbonne et la perspective islamo-chrétienne» in: Heinz Otto Luthe, Carsten-Michael Walbiner (Hg.), *Anstoß und Aufbruch. Zur Rezeption de Regensburger Rede Papst Benedikts XVI. bei Christen und Muslimen*, coll. «Aufbrüche» 1 (Bochum: Verlag Dr. Dieter Winkler, 2008), p. 87-103.
739. «La rivoluzione culturale introdotta a Bagdād dai Cristiani», in: Davide Righi (Éd.), *La letteratura arabo-cristiana e le scienze nel periodo abbaside (750-1250). Atti del 2° convegno di studi arabo-cristiani Roma 9-10 mars 2007*, coll. «Patrimonio Culturale Arabo Cristiano» 11 (Torino: Silvio Zamorani 2008), p. 35-58 et [Résumé, p. 25].

740. «L'edizione critica del 'Daf' al-Hamm di Elia di Nisibi (975-1046)», in: Davide Righi (Éd.), *La letteratura arabo-cristiana e le scienze nel periodo abbaside (750-1250). Atti del 2° convegno di studi arabo-cristiani Roma 9-10 mars 2007*, coll. «Patrimoine Culturel Arabe Cristiano» 11 (Torino: Silvio Zamorani 2008), p. 285-298 et [Résumé, p. 30-31].
741. «Préface», in: *Quo Vadis, Theologia orientalis? Actes du Colloque «Théologie Orientale: contenu et importance» (TOTT) Ain Traz, avril 2005*, coll. «Textes et Études sur l'Orient Chrétien» 6 (Beyrouth: CEDRAC (USJ), 2008), p. 9-11.
742. «Une théologie arabe chrétienne pour l'avenir», in: *Quo Vadis, Theologia orientalis? Actes du Colloque «Théologie Orientale: contenu et importance» (TOTT) Ain Traz, avril 2005*, coll. «Textes et Études sur l'Orient Chrétien» 6 (Beyrouth: CEDRAC (USJ), 2008), p. 129-169.
743. «The Cross and the Crescent», in: *EWTN* (Broadcast on the American television, on a program called : "Where God Weeps" n° 136) (30/11/2008) [Interview avec Marie-Pauline Meyer, Fr. Samir addresses the concerns to the Faith, particularly the problem of Christian flight and the implications for Christianity].
- ٧٤٤ . « من التَّنْزِيلِ إِلَى التَّوْفِيقِ إِلَى التَّأْوِيلِ », فِي : النَّصِّ وَالتَّأْوِيلِ بَيْنَ الْوَحْيِ وَالتَّنْزِيلِ . قِرَاءَةُ الْأَدْيَانِ لِلنَّصِّ الْمُقَدَّسِ . أَعْمَالُ الْمُؤْتَمَرِ الَّذِي عُقِدَ فِي الْإِكْليريكيَّةِ الْبَطْريركيَّةِ الْمَارونيَّةِ ٣-٥ نيسان ٢٠٠٨ (غزير : الإكليريكيَّةِ الْبَطْريركيَّةِ الْمَارونيَّةِ ، ٢٠٠٩) ، ص ٩٥-١٠٨ .
745. «Le CEDRAC de Beyrouth un centre de recherche pour mieux faire connaître l'apport des chrétiens à la civilisation arabe», in: *Jésuites 2008. Annuaire de la compagnie de Jésus* 48 (Janvier 2008), p. 77-79.
746. «CEDRAC : A Center of Research On the Contribution of Christians to Arab Civilization», in: *Jésuites 2008. Annuaire de la compagnie de Jésus* (Janvier 2008), p. 77-79 [Traduction par John J. O'Callaghan, S.J.].
747. «Il CEDRAC di Beirut un centro di ricerca sul contributo dei cristiani alla civiltà araba», in: *Jésuites 2008. Annuaire de la compagnie de Jésus* (Janvier 2008), p. 77-79 [Traduction par Daniella Persia].
748. «Das CEDRAC in Beirut Ein Zentrum zur Erforschung des Beitrags der Christen zur arabischen Kultur», in: *Jésuites 2008. Annuaire de la compagnie de Jésus* (Janvier 2008), p. 77-79 [Traduction par Sigrid Spath].
749. «El CEDRAC de Beirut un Centro de Investigación para mejor dar a conocer la aportación de los cristianos a la civilización árabe», in: *Jésuites 2008. Annuaire de la compagnie de Jésus* (Janvier 2008), p. 77-79 [Traduction par Ignacio Echaniz, S.J.].
750. «L'improbabile dialogo di Benedetto XVI con i 138 saggi musulmani», in: *AsiaNews*, art. n° 11201 (09/01/2008), ristampato in: *AsiaNews* 23, n° 207 (février 2008) 26-30.

751. «Benedict XVI's improbable dialogue with 138 Muslim scholars», in: *AsiaNews*, art. n° 11201 (09/01/2008).
752. «Caro amico (musulmano) ti scrivo», in: *Popoli* n° 2 (février 2008), p. 50-53 [Interview avec Stefano Femminis].
753. «Sharia e leggi inglesi : l'Europa debole abbandona l'umanesimo», in: *AsiaNews*, art. n° 11478 (09/02/2008), ristampato in: *AsiaNews* 23, n° 208 (mars 2008) 30-32.
754. «Sharia and English law. A weakened Europe abandons humanism», in: *AsiaNews*, art. n° 11478 (09/02/2008).
- ٧٥٥ . « الإنتاج الأدبي للملكيين قبل العهد العثماني : بحوث غير مسبوقه والحصيلة الأولى كتاب », في : النهار (٢٥ آذار ٢٠٠٨) [كتبت هاله حمصي عن
 محاضرة الأب سمير : - Histoire du Patrimoine arabe pré- ottoman des Melkites
 . [ottoman des Melkites
756. «Father Samir Khalil Samir, S.J., provides some excellent analysis...», in: *Ignatius Insight Scoop* (31/03/2008) [Posted by Carl Olson].
757. «Magdi Cristiano Allam, una conversione contestata», in: *AsiaNews*, art. n° 11865 (27/03/2008), ristampato in: *AsiaNews* 23, n° 209 (avril 2008), p. 10-14.
758. «Magdi Christian Allam, a contested conversion», in: *AsiaNews*, art. n° 11865 (27/03/2008).
759. «Diritti umani, vero fulcro del Forum fra cattolici e musulmani», in: *AsiaNews*, art. n° 11705 (07/03/2008), ristampato in: *AsiaNews* 23, n° 209 (avril 2008), p. 32-33.
760. «Human rights, the real fulcrum of the new Catholic-Muslim Forum», in: *AsiaNews*, art. n° 11705 (07/03/2008).
761. «Cristiani e musulmani : vivere insieme con Gesù diversi», in: *AsiaNews*, art. n° 11898 (01/04/2008), ristampato in: *AsiaNews* 23, n° 210 (mai 2008), p. 33-34.
762. «Christian and Muslims or how to live together with different dogmas», in: *AsiaNews*, art. n° 11898 (01/04/2008).
763. «Centralità del martirio nell'Islam odierno», in: *Oasis*, année 4, n° 7 (Mai 2008), p. 39-43 [Résumé arabe, p. 29 ar.].
764. «Le martyre dans l'Islam actuel», in: *Oasis*, année 4, n° 7 (Mai 2008), p. 39-43 [Résumé arabe, p. 29 ar.].
765. «The Centrality of Martyrdom in Contemporary Islam», in: *Oasis*, année 4, n° 7 (mai 2008), p. 39-43 [Résumé arabe, p. 29 ar. + Résumé urdu, p. 29 ur.].
766. «La lettura politicizzata dell'ayatollah di una dichiarazione teologica del Papa», in: *AsiaNews*, art. n° 12427 (04/06/2008) [Interview avec Fady Noun].
767. «Une lecture politisée d'une déclaration théologique», in: *L'Orient Le*

Jour (04/06/2008) [Interview avec Fady Noun].

٧٦٨ . «قراءتان إسلامية ومسيحية لمكانة المسيح في القرآن»، في: *النهار «حوار الأديان»* ١ (٢٠٠٨/٠٧/٠١)، ص ٢-٣ [كتبت عبير غزال وشيرين ناصر في مقابلة مع الأب سمير خليل والشيخ محمد كنعان].

769. «Cultura y Humanismo: La Santa Sede analiza “La cuestión ecológica: la vida del hombre en el mundo” en la Expo Zaragoza 2008», in: *Radio Vaticana* (09/07/2008).
770. «Prins Hassan pleit voor Media Peace Corps», in: *Katholiek Nieuwsblad*, année 25, n° 28 (11 Juillet 2008), p. 14 [Interview avec Kees Hulsman].
771. «L'islam e l'Arabia Saudita campioni di dialogo?», in: *AsiaNews* art. n° 12889 (30/07/2008), ristampato in: *AsiaNews* 23, n° 212 (août-septembre 2008), p. 27-30.
772. «Islam and Saudi Arabia, champions of dialogue?», in: *AsiaNews* art. n° 12889 (30/07/2008).
773. «L'Oriente è sorpreso dalla decristianizzazione dell'Europa», in: *ZENIT*, art. n° 15582 (30/09/2008).
774. «Descristianização da Europa surpreende Oriente» (en portugais), in: *ZENIT*, art. n° 19623 (30/09/2008).
775. «La fe en los países árabes», in: *Fiesta* 5, année XVI, n° 796 (octubre 2008), p. 16-18.
776. «L'Orient surpris par la déchristianisation de l'Europe», in: *ZENIT*, art. n° 18943 (01/10/2008).
777. «Intervista a padre Samir sul concetto del laicismo in Oriente e Occidente» in: *Radio Vaticana* (01/10/2008) [Interview avec A.L.].
778. «L'importanza del dialogo interreligioso», in: *Islamicità* (21/10/2008) [Interview avec 'Isa Abd al-Haqq Benassi].
779. «Chiesa e Islam, la scommessa del dialogo», in: *LA7.it2* (Otto e Mezzo è Il programma di approfondimento) (31/10/2008).
780. «Forum cattolico-islamico : riprende il dialogo grazie al Papa di Regensburg», in: *AsiaNews* 23, n° 215 (Dicembre 2008), p. 22-26.
781. «Cristiani e musulmani: riprende il dialogo grazie al Papa», in: *AsiaNews*, art. n° 13646 (03/11/2008), ristampato in: *AsiaNews* 23, n° 215 (Décembre 2008), p. 22-24.
782. «Christians and Muslims: resuming dialogue, thanks to the pope», in: *AsiaNews*, art. n° 13646 (03/11/2008).
783. «P. Samir: Un buon inizio in amicizia al Forum cattolico-islamico in Vaticano», in: *AsiaNews*, art. n° 13690 (07/11/2008), ristampato in: *AsiaNews* 23, n° 215 (Décembre 2008), p. 24-26.
784. «Fr. Samir: A good start in friendship at the Catholic-Muslim Forum in the Vatican», in: *AsiaNews*, art. n° 13690 (07/11/2008).
785. «Analisi di una giornata storica e dei suoi imprevedibili sviluppi», in:

- Oasis*, année 4, n° 8 (Décembre 2008), p. 102-105.
786. «Analyse d'une journée historique et des ses imprévisibles développements», in: *Oasis*, année 4, n° 8 (Décembre 2008), p. 102-105.
787. «Analysis of a History Day and its Unpredictable Developments», in: *Oasis*, année 4, n° 8 (Décembre 2008), p. 102-105.
788. «The Theological Christian influence on the Qur'ān : A Reflexion», in : Gabriel Said REYNOLDS(Ed.), in : *The Qur'ān in Its Historical Context*, coll. « » (Abingdon : Routledge, 2008), p. 141-162.
789. «Le CEDRAC», in: *Béryte*, n° 17 (Décembre 2008), p. 14-15 [Interview avec Marie-Joe Abi Nassif].
٧٩٠. التَّصَوُّفُ بِأَبْعَادِهِ الْمَسِيحِيَّةِ وَالْإِسْلَامِيَّةِ ظَاهِرَةٌ تَلَاقَتْ حَوْلَهَا مَخْتَلَفُ الْحَضَارَاتِ وَالْأَدْيَانِ السَّمَاوِيَّةِ»، في: التَّهَارُ «حَوَارِ الْأَدْيَانِ» ١٢ (٢٣/١٢/٢٠٠٨)، ص ٥-٧ [كُتِبَتْ بِاسْكَالِ عَازَرٍ فِي مَقَابَلَةٍ مَعَ الْأَبِ سَمِيرِ خَلِيلِ وَالشَّيْخِ أَحْمَدِ دُرُوشِ الْكُرْدِيِّ].

2009

791. «Mot d'ouverture du colloque 22 janvier 2008», in: *Parole de l'Orient* 34 (2009), p. 21-26.
792. «111 questions on Islam», in : *Relevant radio* “Interview on Morning Air” (04/02/2009).
793. «111 questions on Islam», in : *Sirius Satellite Radio* “Seize the day show” (11/02/2009) [Interview avec Gas LOYD].
794. «P. Samir: Imbavagliare Fitna e Wilders non serve al dialogo fra le civiltà», in: *AsiaNews*, art. n° 14484 (14/02/2009), ristampato : «Il caso Fitna, cattiva politica per un cattivo film. Serve un dialogo fra le civiltà», in : *AsiaNews* 24, n° 218 (mars 2009), p. 24-25.
795. «Fr. Samir: Gaggling Fitna and Wilders does not promote dialogue among civilizations», in: *AsiaNews*, art. n° 14484 (14/02/2009).
796. «Weren Fitna niet bevorderlijk voor dialoog» (en hollandais), in : *Katholiek Nieuwsblad*, n° 8 (20/02/2009), p. 15 [Remaniement du texte de Asia News par KN].
797. «111 questions on Islam», in : *Ave Maria radio* (Kresta in the Afternoon) (23/02/2009) [Interviews avec Al Kresta].
798. «Cristiani e musulmani nel mondo arabo ieri ed oggi», in: *ADNKRONOS* (27/02/2009).
799. «Samir: l'arabo che ha conquistato la Cattolica», in: *Strike* (Mars 2009), p. 3 [Interview avec Francesca Padoan et Diego Cavallini].
800. «Cattolici e musulmani La questione della laicità», in: *L'Osservatore Romano* (01/03/2009), p. 7 [Interview avec Francesco Ricupero].
801. ««La crisi del mondo islamico, l'anti-americanismo e la lotta contro Israele», in: *AsiaNews*, art. n° 14658 (06/03/2009), ristampato in:

AsiaNews 24, n° 219 (Avril 2009), p. 23-26.

802. «An Islamic world in crisis, anti-Americanism and the fight against Israel», in: *AsiaNews*, art. n° 14658 (06/03/2009).
803. «Il papa, l'islam arabo e l'occidente», in: *AsiaNews*, art. n° 15241 (14/05/2009), ristampato in: *AsiaNews* 24, n° 221 (Juin-juillet 2009), p. 30-32.
804. «The Pope, Arabic Islam and the West», in: *AsiaNews*, art. n° 15241 (14/05/2009).
805. «[Fr. Samir's 111 Questions](#) on Islam», in: *First things* (30/04/2009) [Interview avec David P. Goldman].
- ٨٠٦ . «مریم وابنها فی القرآن الکریم»، فی: البشیری ٢٨ (آیّار ٢٠٠٩)، ص ٨٢-
٨٤ .
807. «Samir : L'Occidente non può stare alla finestra», in: *Avvenire* (05/05/2009) [Interview avec Giorgio Paolucci].
808. «Islam en occident, les enjeux de la cohabitation», in: *Kendin Coş* (Radio Suisse) (12/05/2009) [Source: dailymotion.com].
809. «Saint Paul est-il « le vrai fondateur du christianisme ? », in: *L'Orient Le Jour*, art. n° 619187 (23/05/2009) [Résumé de la conférence de MOC 9 par Fady Noun].
810. «Paul, “vrai fondateur du christianisme” : une mise au point du P. Samir Khalil», in: *L'Orient Le Jour* (02/06/2009), p. 4 [Commentaire sur le résumé de 23/05/2009].
811. «Commentaire à l'article : La levée de boucliers contre la burqa et le niqab: pourquoi maintenant et ainsi ?», in: *Oumma.com* (19/06/2009).
812. «I cristiani possono salvare l'Islam dalla morte culturale», in: *AsiaNews*, art. n° 15625 (26/06/2009), ristampato in: *AsiaNews* 24, n° 223 (Octobre 2009), p. 30-31.
813. «Christians can save Islam from cultural death», in: *AsiaNews*, art. n° 15625 (26/06/2009).
814. «Les chrétiens d'Orient quittent la terre de leurs ancêtres pour venir en Occident...», in: *Et Dieu dans tout ça ?* (18/10/2009) [Interview avec Jean-Pol Hecq].
815. «Il significato umano e umanistico del crocifisso», in: *Il Foglio.it* (05/11/2009) [Interview avec Paolo Rodari].
816. «P. Samir: Il rifiuto dei minareti, occasione per ripensare l'Islam e l'Europa », in: *AsiaNews*, art. n° 17038 (04/12/2009), ristampato in: *AsiaNews* 25, n° 226 (Janvier 2010), p. 26-28 («Il rifiuto dei minareti in Svizzera: per ripensare l'Islam e l'Europa»).
817. «Fr. Samir: The refusal of the minarets, an opportunity to rethink Islam and Europe», in: *AsiaNews*, art. n° 17038 (04/12/2009).
818. «P. Samir: La scomparsa delle Chiese del Medio oriente, tragedia per cristiani e musulmani», in: *AsiaNews*, art. n° 17082 (10/12/2009).

819. «Fr. Samir: Disappearance of Churches of the Middle East, a tragedy for Christians and Muslims», in: *AsiaNews*, art. n° 17082 (10/12/2009).
820. «Le christianisme arabe. Sa singularité, son héritage», in: *Chemins de dialogue* 34 «Islam et christianisme en dialogue au Moyen-Orient» (2009), p. 15-52.

2010

821. «Sinodo delle Chiese fra Islam in guerra e Occidente senza memoria», in: *AsiaNews* 25, n° 226 (Janvier 2010), p. 12-16.
822. «Quel avenir pour les chrétiens du monde arabe à la lumière du passé ?», in: *Les chrétiens et la modernisation du monde arabe*, coll. «Cahiers de l'Orient chrétien» 8 (Beyrouth: CEDRAC, 2010), p. 52-99.
823. «Annoncer le Christ aux musulmans en Europe», in: *L'Église dans le monde*, n°174 (février 2010), p. 8-9.

Voir CR de:

- «Remarques préliminaires», in: *La Crevette* (16/02/2010).
824. «Table ronde Père Samir, Rémi Brague et Annie Laurent: islam et modernité», in: *Vivre avec l'Islam ? Actes du colloque de l'AED. Collège des Bernardins-Paris les 12 et 13 février 2010* (Aide à l'Église en Détresse 2010), p. 58-63 + «Question-réponses avec le père Samir, Rémi Brague et Annie Laurent», p. 66-67, 68-69, 70 et 73-74.
825. «Annoncer le Christ aux musulmans en Europe», in: *Vivre avec l'Islam ? Actes du colloque de l'AED. Collège des Bernardins-Paris les 12 et 13 février 2010* (Aide à l'Église en Détresse 2010), p. 173-181.
826. «Réflexions sur le voile intégral. Pour une société spirituellement enrichie par nos différences», in: *Oumma.com* (08/02/2010).
827. «"Les raisons de ne pas craindre l'Islam" du Père Samir Khalil Samir», in: *Paroisse-Tossiat* (21/02/2010), [Interview avec l'abbé Laffargue].
828. «La peur du voile intégral», in: *Reflets* (24 février 2010). [Ce texte est un résumé de la réflexion "Réflexions sur le voile intégral. Pour une société spirituellement enrichie par nos différences" parue sur le site <http://oumma.com>].
829. «Morfologia sociale e religione in Egitto», in: *Rivista trimestrale di Scienza dell'Amministrazione* 3 (2010), p. 37-40.

2011

830. «Le synode des évêques pour le Proche-Orient», in: *Nouvelle revue théologique* 133, n° 2 (Avril-Juin 2011), p. 191-206.
831. «Giovanni Paolo II e i musulmani», in: *AsiaNews* 26, n° 241 (Giugno-Luglio 2011), p. 22-31.
832. «La primavera dell'Islam. Parole di Libertà», in: *EVENTI 2011*, coll. «Le vie della PAROLA. Incontri a Oropa» (Biella: Il Biellese, 2011), p. 11-24.

833. «Il recente Sinodo del Medio Oriente e le sfide del dialogo cristiano-islamico oggi», in: *EUNTES DOCETE LXIV/3* (Nova series) (2011), p. 9-34.

2012

834. «Primavera araba. Un sguardo d'insieme», in: *2011, L'anno che ha sconvolto il Medio Oriente* (Milano : Terra Santa, 2012), p. 9-44.
835. «Avant-propos aux Actes du congrès des études arabes chrétiennes de Grenade (25-27 sept. 2008)», in : Samir Khalil SAMIR (éd.), *Actes du 8^e congrès international des études arabes chrétiennes* (Granada, septembre 2008), in : *Parole de l'Orient* 37 (2012), p. 27-32.
836. «Les apories d'ibn Buṭlān (1001-1066) sur l'Évangile. Étude et édition», in: *Parole de l'Orient* 37 (2012), p. 365-406.

٨٣٧. «التأثير اللاهوتي المسيحي على القرآن»، في: جبرئيل سعيد رينولدز، *القرآن في محيطه التاريخي*، ترجمة سعد الله السعدي (بيروت: منشورات الجمل، ٢٠١٢)، ص ٢٢٢-٢٢٣.

2013

838. «Preface (Samir-Monferrer)», in: Samir Khalil SAMIR & Juan Pedro MONFERRER-SALA (éds.), *Graeco-Latina et Orientalia Studia in honorem Angeli Urbani heptagenarii*, coll. « Syro-Arabica » 2 (Espagne : CNERU – CEDRAC – Oriens Academic, 2013), p. xi-xii.
839. «Une adaptation arabe musulmane en prose rimée des Évangiles (IX^e)», in: Samir Khalil SAMIR & Juan Pedro MONFERRER-SALA (éds.), *Graeco-Latina et Orientalia Studia in honorem Angeli Urbani heptagenarii*, coll. « Syro-Arabica » 2 (Espagne : CNERU – CEDRAC – Oriens Academic, 2013), p. 295-325.
840. « La Réforme liturgique dans l'Église copte catholique », in : *La Réforme liturgique des Églises catholiques d'Orient. Al-Mu'tamar al-litūrgiyy al-awwal 17-18-19 nīsān 2012*, coll. « Ma' had al-litūrgiyyā » 52 (Kaslik : PUSEK, 2013), p. 65-88.
841. « Le traité sur la prédestination de Būlus al-Būšī », in : Bert BROECKAERT, Stef VAN DEN BRANDEN and Jean-Jacques PÉRENNÈS, *Perspectives on Islamic Culture. Essays in Honour of Emilio G. Platti*, coll. « Les Cahiers du MIDEO » 6 (Paris : Peeters, 2013), p. 127-153.
842. « Prefazione » alla libro di Ines PETA, *Il Radd pseudo-gazālīano. Paternità, contenuti, traduzione*, coll. « Machina Philosophorum : testi e studi dalle culture euromediterranee » 29 (Palermo : Officina di Studi Medievali, 2013), p. XIII-XX.
843. « I Cristiani nel mondo islamico », in : Bernardo CERVELLERA (éd.), *Asia. La sfida del terzo millennio. I dieci anni di AsiaNews* (Siena : Edizioni Cantagalli, 2013), p. 61-81.
844. « La testimonianza della Chiesa in Medio Oriente. In dialogo con

l'Esortazione apostolica postsinodale "Ecclesia in Medio Oriente" di Benedetto XVI », in : Paolo MARTINELLI, OFMCap (éd.), *Testimonianza della fede e dialogo tra popoli e religioni. Atti della cattedra di Spiritualità e Dialogo interreligioso. Anno Accademico 2012-2013, Supplemento a Italia Francescana* 88 (2013) N° 2-3 (Roma : Italia Francescana, 2013), p. 23-56.

2014

845. « La Siria cristiana e il pre-rinascimento arabo nel contesto ottomano », in : Cesare ALZATI e Luciano VACCARO (edd.), *Da Costantinopoli al Caucaso. Imperi e popoli tra Cristianesimo e Islam*, coll. « Storia Religiosa Euro-Mediterranea » 1 (Gazzada : Fondazione Ambrosiana Paolo VI & Libreria Editrice Vaticana, 2014), p. 249-274.
846. «La polemica apologetica di Costantino – Filosofo e il dialogo con l'islam d'oggi», in : Jozef Card. TOMKO e Cyril VASIL, SJ (a cura di), *SS. Cirillo e Metodio tra i popoli Slavi. 1150 anni dall'inizio della missione. Atti del Congresso (Roma, 25-26 febbraio 2013)* (Rome : Lilamé, 2014), p. 217-222.
847. «Avant-propos aux actes du congrès des études arabes chrétiennes de Malte (juillet 2012)», in : Samir Khalil SAMIR (éd.), *Actes du 9^e congrès international des études arabes chrétiennes* (La Valette – Malte, juillet 2012), in : *Parole de l'Orient* 39 (2014), p. 11-15.
848. « Religionsfreiheit in der Kirche und im Islam », in : Klaus KRÄMER und Klaus VELLGUTH (édd.), *Religionsfreiheit. Grundlagen – Reflexionen – Modelle*, coll. « Theologie der Einen Welt » 5 (HERDER 2014), p. 381-396.
849. «Religious Freedom in the Church and in Islam», in : Klaus KRÄMER and Klaus VELLGUTH (édd.), *Religious Freedom. Foundations – Reflections - Models*, coll. « One World Theology » 5 (Philippines: Claretian Publications, 2014), p. 269-279.

2016

850. «Avant-propos», in : *Parole de l'Orient* 42 (2016), p. 5-6.
851. «La théologie œcuménique arabe chrétienne médiévale et son importance pour aujourd'hui», in : *Parole de l'Orient* 42 (2016), p. 27-54.

1979

1. «Samir aus-Ägypten und Inder Joe sind vom Kolpingheim Wiblingwerde begeistert», in : *Westfälische Rundschau*, n° 158 (août 1979).

1989

2. «I cedri traditi», in : *La Sicilia* (Palermo 24 novembre 1989) 4 (col. 1-2) [Interview avec Carlo ANASTASIO].

1990

3. «Il caso Libano, intervistato da Robi Ronza», in : *Mediterraneo : Diritto di vivere, diritto di credere Catania : Meeting del Medi-terraneo* (1990) 53-64.

1992

4. «I califfi sotto la croce-», in : *Avvenire (Catholica, Medio Oriente)* (01/12/1992), p. 3 [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].

1996

5. «The St. Shenouda the Archimandrite Coptic Society on the Road in England», in : *St Shenouda* (24/02/1996) [Interview avec Hany N. TAKLA].
6. «Il ruolo dei cristiani arabi come ponte tra Islam e Occidente», in : *Radiogiornale*, anno XL, n°4 (04/01/1996), p. 5-6.
7. «L'Università al-Azhar del Cairo, i sunniti e gli sciiti : ce ne parla l'islamista, padre Samir Khalil Samir», in : *Radiogiornale*, anno XL, n°80 (20/03/1996), p. 7-8.

1997

8. «Professor Samir sprach zum Thema «Christentum und Islam» : Friedliches Zusammenleben durchaus möglich», in : *Stadtbüttel* (August, Königslutter, 1997), p. 9.
9. «In un Libano ancora non del tutto pacificato. Islam et cristianesimo a confronto», in : *Popoli* (mai 1997) 8-12 [Interview avec Amanda CASTELLO].
10. «I Cristiani alla base della cultura araba», in : *Popoli* (mai 1997) 12-14 [Interview avec Amanda CASTELLO].

1998

11. «Les chrétiens maronites s'interrogent sur leur avenir», in : *La Croix* (13/03/1998) [Interview avec Bernard GORCE].
12. «Possibile conflitto tra Islam e Occidente», in : *Studi cattolici* (avril

1998) [Interview avec Polacco ROMANOWSKI].

13. «Chrześcijaństwo a islam», in : *Niedziela* (Częstochowa) vol. 41, n. 36 A (06/09/1998) 26 [Interview avec Aleksander ROMANOWSKI].
14. «Chrześcijaństwo a islam», in : *Niedziela* (Częstochowa) vol. 41, n. 37 A (13/09/1998) 10 [Interview avec Aleksander ROMANOWSKI].
15. «Chrześcijaństwo a islam», in : *Niedziela* (Częstochowa) vol. 41, n. 38 (278) (20/09/1998) 10 [Interview avec Aleksander ROMANOWSKI].

1999

16. «Konferenciák a Vatikánban Az élelmiszertermelés problémáiról» (hongrois), in : *Katolikus* (05/02/1999).
17. «Los católicos en el mundo musulmán», in : *El Observador* (07/02/1999).
18. «Dialogo? I cristiani d'Europa soffrono di "meaculpismo"», in : *Avvenire* (28/03/1999) 10, col. 1-8 [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
19. «Immigrati, l'abbaglio della "tolleranza"», in : *Avvenire* (11/08/1999) 21, col. 1-6 [Interview avec Paolo PAOLUCCI].
20. «Le centrali di Maometto», in : *Avvenire* (17/10/1999), p. 3 [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
21. «La Mezzaluna sul mondo», in : *Tracce* (Milano : CL) vol. 26, n. 11 (décembre 1999) 47-48 [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
22. «The Crescent on the World», in : *Traces.cl* (décembre 1999) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].

2000

23. «C'è un piano di penetrazione islamica», in : *Avvenire* (25/02/2000), p. 3.
24. «Minareti d'Europa», in : *Tracce*, n° 10 (01/11/2000) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
25. «Cosa si cela sotto la moschea», in : *Avvenire* (08/12/2000).
26. «Di fronte all'islam l'Europa ritrovi la sua identità cristiana», in : *il Momento* (Fiorli) vol. 73, n. 16 (30/10/2000) 16 [Interview avec Giovanni AMATI].

2001

27. «Aiutiamo l'Islam a lasciare la violenza. Khalil Samir: "Nel Corano c'è anche la pace i cristiani nei paesi arabi? Rischiano di essere ostaggi"», in : *La Sicilia* (Palermo 02/11/2001) ? [Interview avec Carlo ANASTASIO e Giuseppe DI FAZIO].
28. «Vi spiego io che cos'è una moschea», in : *La Civiltà Cattolica* (17/03/2001) 599-603.
29. «Jesuit says mosque construction a political act», in : *Catholic Telecom-*

munications (21/03/2001).

30. «L'identità italiana aiuta i musulmani», in : *Chiesa Cattolica (Bologna sette)* (22/04/2001) [Interview avec Stefano ANDRINI].
31. «Islam nič nemení» (Tchèque), in : *Katnoviny* (29/04/2001).
32. «Documenting Assyrians' Contributions to Islam», in : *Zindamagazine* (23/05/2001) [Interview avec Nayla ASSAF].
33. «Jučer u Riminiju na talijanskoj obali Jadrana je završio Meeting» (en croate), in : *Radio Vaticana* (26/08/2001).
34. «Islam, Sects and Indifference Face Scrutiny», in : *ZENIT*, art. n° 2283 (06/09/2001).
35. «Islam, sectas e indiferencia: Tres desafíos del cristianismo», in : *ZENIT*, art. n° 3499 (06/09/2001).
36. «Islam Corano e Occidente», in : *Gruppokaos* (29/10/2001).
37. «La convivenza? Difficile, ma non impossibile. Samir Khalil Samir: "Oggi i musulmani in Occidente hanno tutto, ma non trovano più i cristiani"», in : *L'eco di Bergamo* (Bergamo 31/10/2001) 5 (page complète) [Interview avec Carlo DIGNOLA].
38. «Living with Islam», in : *Fides News Service* (an arm of the Vatican Congregation for Evangelization) (november 2001), p. 11-12.
39. «Islam, Terrorismo, Convivenza», in : *Fides* (07/11/2001). Voir aussi *Cultura Cattolica* (Roma 07/11/2001).
40. «La missione dei cristiani per non soffocare sotto l'Islam e il terrorismo», in : *Agenzia Internazionale Fides*, n° 3445 - NI 633 (13/11/2001) [Interview avec Bernardo CERVELLERA].
41. «Authentic Christians to win Muslim friendship and defeat terrorism», in : *International Fides Service*, n° 4272 – NE 631 (13/11/2001) [Interview avec Bernardo CERVELLERA].
42. «La mission des chrétiens pour ne pas étouffer sous l'Islam et le terrorisme», in : *Agence Internationale Fides*, n° 4187 - NF 685 (13/11/2001) [Interview avec Bernardo CERVELLERA].
43. «A missão dos cristãos para não sofrer sob o Islã e o terrorismo», in : *Agência internacional Fides* (15/11/2001) [Interview avec Bernardo CERVELLERA].
44. «La misión de los cristianos para no sofocar bajo el Islam y el terrorismo», in : *Fides* 207 (15/11/2001) [Interview avec Bernardo CERVELLERA].
45. «Nos países islâmicos, para um cristão, "é difícil até mesmo respirar" afirma jesuíta egípcio» (en portugais), in : *Radio Vaticana* (14/01/2001) [Interview avec AF].
46. «Cristianismo e Islam no deben competir», in : *Alfa y Omega*, n° 242 (Madrid 11/01/2001) 4, col. 1-2 [Interview avec Benjamín R.

MANZANARES].

47. «Si fa presto a dire multiculturalismo», in : *Studi cattolici*, n° 484 (juin 2001) 456-8 [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
48. «Integralismo? Non basta il pugno di ferro. Samir: “Democrazia, cultura e lotta alla povertà per battere i radicali”», in : *Avvenire* (13/10/2001) 6 [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
49. «L'islam è un progetto totale: Intervista a Samir K. Samir», in : *L'Eco di Bergamo* (27/10/2001) [Interview avec Carlo DIGNOLA].
50. «Intervista (di Giorgio Paolucci)», in : *il Nuovo Areopago* (10/12/2001), p. 12-13.
51. «Ägyptischer Jesuit: Krieg in Afghanistan ist ein Fehler», in : *News ORF Religion* (16/11/2001).
52. «Nel digiuno il realismo della pace. Khalil, gesuita arabo: “il papa ha toccato i cuori di molti islamici”», in : *Avvenire* (13/12/2001), p. 7 [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
53. «El ayuno une y diferencia a cristianos y musulmanes», in : *ZENIT*, art. n° 4433 (13/12/2001).

2002

54. «Was sich hinter der Moschee verbirgt», in : *Auftrag des Instituts für Gerechtigkeit, Frieden und Bewahrung der Schöpfung / Brixen* (2002) [Interview avec Kurt EGGER].
55. «Combatre el terrorisme amb la guerra és un greu equivocació», in : *Catalunya Cristiana* (13/01/2002), p. 12-14.
56. «Az iszlám-keresztény kapcsolatokról» (en hongrois), in : *Radio Vaticana* (12/01/2002).
57. «Cristiani: dove l'islam opprime», in : *Avvenire* (02/02/2002), p. 24 [Giorgio PAOLUCCI e Camille EID].
58. «Islam e Cristianesimo una questione laica», in : *Caritas Insieme TV* (16-17/03/2002) [Interview avec Dante BALBO].
59. «Viaggio intorno all'islam», in : *La Padania* (18/04/2002) [Interview avec Paolo BASSI].
60. ««I Cristiani arabi nella storia e nella contemporaneità» (Abstract), in : *CSV interlogica* (14/06/2002).
61. «La lunga strada della pace», in : *Il Nuovo* (23/08/2002) [Interview avec Arcangelo BERRA].
62. «La mission des chrétiens pour ne pas étouffer sous l'Islam et le terrorisme», in : *La voix de Jésus Nazaréen* (septembre 2002), p. 12-15.
63. «Islamexperte tritt für Dialog und Toleranz ein», in : *Presse Kirche* (19/09/2002).
64. «Sollen Kirchen bei Entwicklung von “modernem Islam” in Europa hel-

- fen?», in : *News* (20/09/2002).
65. «Offener europäischer Islam würde auch Christen im Orient helfen», in : *Christlicher Orient* (20/09/2002).
66. «Dialog braucht Respekt und Liebe (par Dolores M. Bauer)», in : *ICO – Information Christlicher Orient*, n° 8 (Graz decembre 2002) 7.
67. «Qué se esconde bajo una mezquita?», in : *Revista Arbil* (04/12/2002).
68. «Islamismo se radicaliza con apoyo de Arabia Saudi», in : *La Razón* (04/12/2002).
69. «Islamismo se radicaliza com apoio da Arábia Saudita, revela especialista» (en portugais), in : *Aci Digital* (04/12/2002).
70. «Samir Khalil Samir, SJ: «Desde 1973, el islamismo se ha radicalizado», in : *Galeon hispanista* (04/12/2002) [Interview avec Ángel Expósito Correa, ici Álex NAVAJAS].
71. «Islam europeo o Ue islamizzata? Khalil Samir: “L’alternativa è tra violenza e integrazione”», in : *La Sicilia* (Palermo 11/03/2002)? [Interview avec Giorgio PAOLUCCI e Camille EID].
72. «I conflitti lascino in pace le religioni», in : *La Padania* (19/04/2002), p. 10 [Interview avec Paolo BASSI].
73. «Desde 1973, el islamismo se ha radicalizado con el apoyo económico de Arabia», in : *La Razón* (?), 04/12/2002, p. 32 [Interview avec Alex NAVAJAS].

2003

74. «Combatre el terrorisme amb la guerra és una greu equivocació», in : *Catalunya cristiana* (Barcelona) vol. 24, n. 1.278 (23/01/2003) 8.
75. «Condizioni per il dialogo», in : *La vita del popolo* (09/03/2003), p. 19 [Interview avec Angelo MARINO].
76. «Islam: serve un altro rinascimento», in : *Avvenire* (27/03/2003), p. 24.
77. «La vita del popolo», in : *Vita* (30/03/2003) [Interview avec Lorenzo BIAGI].
78. «Voditelj Centra za arapsko-kršćanske studije u Beirutu» (en croate), in : *Radio Vaticana* (02/05/2003).
79. «Letzte Ausfahrt Damaskus», in : *Netzeitung (Voice of Germany)* (20/06/2003) [Interview avec Mona SARKIS].
80. «Spielwiese für Islamisten», in : *Die tageszeitung*, n° 7091 (Berlin 30/06/2003) 14 [Interview avec Mona SARKIS].
81. «Primat der Unvernunft», in : *Kultur Austausch*, n° 53 (Regensburg 30/06/2003) 23-26 [Interview avec Mona SARKIS].
82. «Politischer Islam als Primat der Unvernunft» in : *Zeitschrift für Kultur-Austausch*, nr. 4 (2003) [Das Interview führte Mona SARKIS].

83. «A los inmigrantes de origen islámico que vienen a España hay que exigirles que se integren en la cultura occidental», in : *Paginas para el mes*, n° 69 (Madrid juillet 2003) 8.
84. «Rückzug von den Ungläubigen», in : *Netzeitung (Voice of Germany)* (01/07/2003) [Interview avec Mona SARKIS].
85. «Rompicapo IRAKENO», in : *Tempi (Esteri)*, n° ? (12/08/2003), p. 14-15 [Interview avec Emanuele BOFFI].
86. «Es geht nicht um Glauben, sondern um Repression», in : *Sicherheit-heute* (Berlin 25/09/2003) [Interview avec Mona SARKIS].
87. «Europa es estúpida si no se da cuenta de que el Islam utiliza su tolerancia para islamizar», in : *Miércoles* 19 (novembre 2003) [Interview José Angel AGEJAS y Pablo CERVERA Revista Id Y evangelizad, n°42 (28/01/2005)].
88. «Auftrag und Zukunft der christlichen Kirchen im Nahen Osten», in : *Pro Oriente* (03/11/2003) .
89. «Situation der Christen im Nahen Osten wird immer düsterer», in : *News Wien* (05/11/2003).
90. «Friede im Heiligen Land verlangt beiden Seiten viel ab» in : *Kathpress* (Wien 05/11/2003).
91. «Il mondo visto da Oriente», in : *Interviste* (03/02/2003) 122-123 (col. 1-4) [Interview avec Alberto LEONI].
92. Intervista con P. Samir, condotta da Gian Paolo TERRAVECCHIA, in : *Il Gazzettino* (Udine 20/02/2003).
93. «Doppiezze arabe in conflitto», in : *Tempi*, n° 13 (Milano 27 mars - 2 avril 2003) 14 [Interview avec Emanuele BOFFI].
94. «Samir Khalil Samir, un árabe cristiano», in : *La Razón* (19/11/2003). Voir : www.conocereisdeverdad.org/.../index.php?id=2342

2004

95. «Balises pour un vrai dialogue», in : *Appel à témoins* (AFOM) (Éd. du Cerf 2004), p. 20-22.
96. «Il fenomeno dei convertiti in Egitto», in : *Cultura Cattolica* (2004).
97. «Quei crimini che disonorano l'Islam», in : *Mondo e Missione* 133/1 (janvier 2004), p. 80.
98. «Tantawi (Al Azhar) d'accordo coi francesi sulla proibizione del velo», in : *AsiaNews*, art. n° 213 (02/01/2004).
99. «Tantawi (Al-Azhar) agrees with French on prohibition of veil», in : *AsiaNews*, art. n° 213 (02/01/2004).
100. «ISLAM E LAICITÀ. Dietro il velo c'è una strategia», in : *Avvenire* (23/01/2004) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
101. «Soutien à Louis Chagnon», in : *Laïc info* (29/01/2004). Voir :

<http://www.laic.info/Members/webmestre/Societe.2004-01-29.5231/view>.

102. «Necessaria una legge sul velo», in : *Mondo e Missione* 133/2 (février 2004), p. 80.
103. «Il velo, libertà di religione o colonizzazione islamica?», in *Asia News*, art. n° 328 (02/02/2004).
104. «Headscarf: symbol of religious freedom or Islamic colonization?», in : *AsiaNews*, art. n° 328 (02/02/2004).
105. «Chaves para a convivência entre muçulmanos e cristãos (I)» (en portugais), in : *ZENIT*, art. n° 3145 (15/02/2004).
106. «Claves para la convivencia entre musulmanes y cristianos (I)», in : *ZENIT*, art. n° 11584 (15/02/2004).
107. «Claves para la convivencia entre musulmanes y cristianos (II)», in : *ZENIT*, art. n° 11588 (16/02/2004).
108. «Chaves para a convivência entre muçulmanos e cristãos (II)» (en portugais), in : *ZENIT*, art. n° 3158 (16/02/2004).
109. «Keys for Coexistence Between Muslims and Christians (1)», in : *ZENIT*, art. n° 9413 (16/02/2004).
110. «Keys for Coexistence Between Muslims and Christians (2)», in : *ZENIT*, art. n° 9422 (17/02/2004).
111. «Comment aider les chrétiens et les musulmans à vivre ensemble (I)», in : *ZENIT*, art. n° 7339 (22/02/2004). Reproduit », in : *Ecclesia*, n° 33 (05/03/2004), p. 18-19 (en 3 colonnes).
112. «Comment aider les chrétiens et les musulmans à vivre ensemble (II)», in : *ZENIT*, art. n° 7354 (24/02/2004).
113. «Nuove letture del Corano», in : *Mondo e Missione* 133/3 (mars 2004), p. 80.
114. «La paralisi della Mezzaluna», in : *Avvenire* (27/03/2004), p. 21.
115. «Noi musulmani d'Italia», in : *Mondo e Missione* 133/4 (avril 2004), p. 37.
116. «La riconquista islamica, possibile grazie alla perdita d'identità dell'Europa», in : *AsiaNews*, art. n° 698 (29/04/2004).
117. «Fr. Samir says Islamic “re-conquest” is possible thanks to Europe’s loss of identity», in *Asia News*, art. n° 698 (29/04/2004).
118. «Islam, il fascino ambiguo dell'Occidente», in : *Avvenire*, (09/04/2004).
119. «“Dhimma”, “Umma” e islam frainteso», in : *Mondo e Missione* 133/5 (mai 2004), p. 76.
120. «Allah è grande l'Europa è debole», in : *Il Federalismo* 7 (24/05/2004), p. 6-7 [Interview avec Alessia QUIRICONI].
121. «Los musulmanes viven en un mundo prisionero del pasado», in : *La*

Razón (16 juin 2004).

122. «Il vero martire non è un kamikaze», in : *Culture*, n° 14 (06/06/2004), p. 1 (supplemento al numero odierno de «L'Eco di Bergamo»).
123. «Islamist Fundamentalism. The Primacy of Unreason», in : *Qantara* (Germany 15/06/2004) [Interview avec Mona SARKIS et traduite en anglais par Patrick LANAGAN].
124. «“Sharia” e diritti umani, via possibile», in : *Mondo e Missione* 133/6 (juin-juillet 2004), p. 74 (Trad. de l'article français «La lapidation en Islam»).
125. «Geweld in Gods naam» (en néerlandais), in : *Katholiek Nieuwsblad*, n° 41 (Nederland juillet 2004) 4-5 [Interview avec Ben VAN DE VENN].
126. «El inmigrante debe integrarse cultural y socialmente en el país que le recibe», in : *Diario Cordoba* (21/07/2004) [Interview avec Juan Francisco RASERO].
127. «L'islam alla scoperta della laicità», in : *Mondo e Missione* 133/7 (août-septembre 2004), p. 80.
128. «Czy islam można pogodzić z demokracją?» Z o. prof. Samirem Khalilem Samirem SJ rozmawia Włodzimierz Rędzioch (en polonais), in: *Niedziela* (septembre 2004).
129. Can we bring together Islam and democracy? in : *Niedziela (SundayCatholic Weekly)* (septembre 2004) [Interview avec Włodzimierz REDZIOCH].
130. «Donne rapite, bambini uccisi: la deriva del terrorismo islamico», in : *AsiaNews*, art. n° 1443 (08/09/2004).
131. «Kidnapping women and killing children, or how Islamic terrorism is morphing», in : *AsiaNews*, art. n° 1443 (08/09/2004).
132. «Abolire i simboli religiosi a scuola favorisce l'integrazione? E la scommessa della Francia. Mentre in Italia...», in : *Tu*, n° 37 (13/09/2004) 14-15.
133. «Islamic fundamentalism cause of Mideast Christian exodus, Jesuit says in wake of church bombings», in : *Denver Catholic Register* (Week of September 22, 2004). Voir : <http://www.archden.org/dcr/news.php?e=97&s=1&a=2284>
134. «Il terrorismo sfida l'Islam europeo», in : *Mondo e Missione* 133/8 (octobre 2004), p. 80.
135. «Libanon: Der Philosoph des christlich-muslimischen Dialogs», in : *Aktuell* (octobre 2004), p. 4-6.
136. «Terroristi islamici», in : *Il Foglio* 9 n° 283 (13/10/2004) [Interview avec EB].
137. «I musulmani celebrano il mese di Ramadan», in : *Radio Vaticana* (16/10/2004) [Interview avec Giada AQUILINO].

138. «Ramazan, sveti muslimanski mjesec» (en croate), in : *Radio Vaticana* (18/10/2004) [Interview avec Giada AQUILINO].
139. «Il coraggio di fare autocritica», in : *Mondo e Missione* 133/9 (novembre 2004), p. 14.
140. «I molti volti dell'islam», in : *Mondo e Missione* 133/10 (décembre 2004), p. 14.
141. «Intervista sulla questione del velo», alla Radio Televisione Svizzera Italiana, con Enrico BIADA (08/03/2004) (programma "Laser").
142. «Kamikaze figli dell'islam in crisi», in : *Il Giornale* (Torino 10/05/2004) 20 [Interview avec Marina GERSONY].
143. «La donna, un marito, Una religione», in : *Nuovo preogetto*, n° 6 (Torino juin-juillet 2004) 14-15 [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
144. «Die Deutschen wissen nicht wohin», in : *Braunschweiger zeitung*, n. 191 (17/08/2004) 2 [Interview avec Von Harald DUIN].
145. «Zrozumieć islam», in : *Niedziela*, vol. 47, n° 19 (13/09/2004) 9 [Interview avec Jan KULOWSKI].
146. «Vi racconto le vessazioni subite ogni giorno dai cristiani in Turchia», in : *La Padania* (02/11/2004) [Interview avec Giulio FERRARI].

2005

147. «Intervista a Padre Samir Khalil Samir», in : *Associazione Eco-Filosofica* 26 (Treviso, n° 5 2005) 25-32 [Interview avec Alda GAMBINO].
148. «L'islam alla prova della modernità», in : *Mondo e Missione* 134/1 (janvier 2005), p. 15.
149. «La conoscenza della diversità come veicolo di dialogo tra cristianesimo e islam al centro dell'incontro dal titolo "una cultura per la pace", promosso a torino dall'associazione sant'anselmo», in : *Radio Vaticana* (29/01/2005) [Interview avec Roberta MORETTI].
150. «Un musulmano sedotto da Cristo», in : *Mondo e Missione* 134/2 (février 2005), p. 17.
151. «Musulmano libanese "sedotto da Cristo"», in : *AsiaNews*, art. n° 2555 (12/02/2005).
152. «A Lebanese Muslim "seduced by Christ"», in : *AsiaNews*, art. n° 2555, art. n° (12/02/2005). Repris in : http://www.catholic-pages.com/forum/topic.asp?TOPIC_ID=8823
153. «Musulmani in Europa, difficile identità», in : *Mondo e Missione* 134/3 (mars 2005), p. 31.
154. «Il Libano torna ad essere modello per il Medio Oriente», in : *AsiaNews*, art. n° 2694 (03/03/2005).
155. «Lebanon becomes once again a model for the Middle East», in : *AsiaNews*, art. n° 2694 (04/03/2005).

156. «Le joker de Damas», in : *Le Point* 1695 (10/03/2005), p. 34-35.
157. «Réaction à l'élection de Benoît XVI», in : *Catholic Radio Update* (25/04/2005). Voir : http://www.crtn.org/newsletter/radio/25_04_2005_newsletter_english.doc
158. «Il Libano e l'Intifada della libertà», in : *Mondo e Missione* 134/4 (avril 2005), p. 17.
159. «Karol, L'amico dei musulmani», in : *Mondo e Missione* 134/5 (mai 2005), p. 32.
160. «Sacerdote egipcio en solidaridad con la manifestación de Madrid por la familia», in : *Fides* (16/06/2005).
161. «Riformare la società, sfida dell'Islam», in : *Mondo e Missione* 134/6 (juin-juillet 2005), p. 36.
162. «Umanità a rischio: l'Occidente non ha colpe», in : *Il Federalismo*, Anno 9 - n° 28 (11/07/2005), p. 1 et 3.
163. «Die Situation im Nahen Osten - gibt es eine Chance», in : *Katholischen Pfarrgemeinde "Maria Königin des Frieden* (16/07/2005) (+ Résumé) [Interview avec C. WEICHARDT].
164. «El dinero del petróleo saudí financia el integrismo en Occidente», in : *ABC* (29/07/2005), p. 34 [Interview avec V.V.J.].
165. «El profesor Khalil aboga por vigilar las mezquitas», in : *Diario* (29/07/2005), p. 13 [Interview avec Enrique MELLADO].
166. «Un testigo del Islam», in : *El Día* (29/07/2005), p. 17 [Interview avec V. RECUERDA].
167. «Experto en islam advierte del peligro de los imanes radicales», in : *El Mundo* (29/07/2005), p. 28 [Interview avec M. NARANJO].
168. «Il fenomeno dei convertiti in Egitto», in : *Cultura Cattolica* 2836 (08/08/2005).
169. «Tra integrazione e intolleranza», in : *Mondo e Missione* 134/7 (août/septembre 2005), p. 36.
170. «Integrazione e rispetto dello Stato Ospite», in : *Radio Vaticana* (septembre 2005).
171. «Fundamentalismo: "diabolica" unità fra religione e politica», in : *AsiaNews*, art. n° 4027 (01/09/2005) [Interview avec Bernardo CERVELLERA].
172. «Fundamentalism: "diabolic" union between religion and politics», in : *AsiaNews*, art. n° 4027 (01/09/2005) [Interview avec Bernardo CERVELLERA].
173. «Islamski fundamentalizm postuluje Oświecenie», in : *Forum* (05/09/2005) [Interview avec Jarosław SOLTYS]. Voir : <http://fuga.znak.com.pl/forum/index.php?t=sylwa&id=201>

174. «L'islam condanna la violenza? Talvolta è solo opportunismo», in : *AsiaNews*, art. n° 4055 (06/09/2005).
175. «Islam condemns violence? Sometimes it's only opportunism», in : *AsiaNews*, art. n° 4055 (06/09/2005).
176. «Terrorismo islamico: frutto dell'insegnamento delle madrassah», in : *AsiaNews*, art. n° 4071 (08/09/2005).
177. «Islamic terrorism: a result of what is being taught at madrassas», in : *AsiaNews*, art. n° 4071 (08/09/2005).
178. «Islam e cristianesimo: incontro-scontro, ma anche conversione», in : *AsiaNews*, art. n° 4129 (16/09/2005).
179. «Islam and Christianity: encounter/confrontation, but also conversion», in : *AsiaNews*, art. n° 4129 (16/09/2005).
180. «Immigrazione: identità arricchita», in : *Giovani Pace* 567 (18/09/2005).
181. «Islam, accendi i lumi», in : *Avvenire* (20/09/2005), p.27 [Interview avec Bernardo CERVELLERA] = «L'umanesimo cristiano c'è, quello islamico ancora manca».
182. «Via da Gaza, un passo verso la pace?», in : *Mondo e Missione* 134/8 (octobre 2005), p. 40.
183. «Via quaranta, la scuola degli equivoci», in : *Mondo e Missione* 134/9 (novembre 2005), p. 40.
184. «La sabiduría», in : *Martinito* (23/11/2005).
185. «Undici minuti da non dimenticare», in : *Mondo e Missione* 134/10 (décembre 2005), p. 33.
186. «Islamic converts to Christianity - Death or Fatwa for the Apostates?», in : *Militant Islam Monitor* 1352 (03/12/2005).

2006

187. «Osare la libertà, sfida per l'Islam», in : *Mondo e Missione* 135/1 (janvier 2006), p. 33.
188. «Scontro di civiltà In gioco la verità, tutta la verità, nient'altro che la verità», in : *Il Federalismo* 10, n° 2 (16/01/2006), p. 5.
189. «El Islam, una religión totalitaria», in : *Minutodigital*, art. n° 2129 (31/01/2006).
190. «L'Europa di valori condivisi», in : *Mondo e Missione* 135/2 (février 2006), p. 26.
191. «Islam: le vignette su Maometto: Due riflessioni realistiche e illuminate», in : <http://www.internetica.it/Islam-vignette.htm> (03/02/2006).
192. «Le caricature su Maometto: l'Islam mostra la sua faccia più oscura», in : *AsiaNews*, art. n° 5286 (03/02/2006).
193. «The Mohammed cartoon strips: Islam shows its darkest face», in

AsiaNews, art. n° 5286 (03/02/2006).

194. «Caricatures de Mahomet : les polémiques se poursuivent», in : *Radio Vaticana* (04/02/2006).
195. «Vogliono sviare l'opinione pubblica che chiede libertà», in : *Avvenire* (04/02/2006) [Interview avec Camille EID].
196. «Padre Samir: fanatismo cresce, altri cristiani cadranno», in : *Corriere della Sera* (07/02/2006).
197. «Il fanatismo cresce, altri cristiani cadranno, ma è meglio il coraggio del falso dialogo», in : *Corriere della Sera* (Roma 07/02/2006), p. 2 [Interview avec Paolo CONTI].
198. «Non si ferma la protesta islamica contro le vignette blasfeme», in : *Radio Vaticana* (07/02/2006) [Interview avec Fabio COLAGRANDE].
199. «“Entro vent'anni i cristiani in Medio Oriente saranno la metà”, parla padre Samir», in : *Il Foglio* (07/02/2006), p. 1 et 4 [Interview avec Giulio MEOTTI].
200. «Ancora violenze nel mondo islamico per le vignette su Maometto», in : *Radio Vaticana* (Roma, 08/02/2006) [Interview avec Fabio COLLAGRANDE].
201. «I cristiani che vengono dall'Islam», in : *Il Giornale* (08/02/2006), p. 8.
202. «L'apocalisse organizzata? Una risata ci seppellirà...», in : *Tempi 7* (09/02/2006) [Interview avec Emmanuele BOFFI].
203. «Islam toont zijn donkere kant» (en néerlandais), in : *Tertio* 314 (15/02/2006), p. 5.
204. «Islam, sonno della ragione», in : *Avvenire* (17/02/2006), p. 24.
205. «Caro Islam, non sei l'ombelico del mondo», in : *Il Federalismo* (27/02/2006), p. 2-3.
206. «Le vignette, la libertà, l'eccesso», in : *Mondo e Missione* 135/3 (mars 2006), p. 8.
207. «Ci vorrebbe un rinascimento educativo», in : *Tracce* (01/03/2006), p. 49s. [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
208. «We Need a Renaissance of Education», in : *Communion and Liberation et Traces*, n° 3 (01/03/2006) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
209. «Hace falta una verdadera labor educativa», in : *Comunión y Liberación* (01/03/2006) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
210. «L'Islam al bivio tra progetto “identitario” e integrazione», in : *AsiaNews*, art. n° 5607 (10/03/2006) [Interview avec Bernardo CERVELLERA].
211. «Islam at crossroads between identitarian leanings and integration», in : *AsiaNews*, art. n° 5607 (10/03/2006).
212. «Nasce da Bin Laden e dall'islam il conflitto di civiltà», in : *AsiaNews*,

- art. n° 5619 (13/03/2006).
213. «The clash of civilisation comes from Bin Laden and Islam», in : *AsiaNews*, art. n° 5619 (13/03/2006).
 214. «Occidente e Islam: la vera speranza sono gli immigrati», in : *Laboratorio per la polis* (15/03/2006) [Interview avec Francesco PECA].
 215. «Benedetto XVI e l'Islam», in : *TG5* (25/03/2006) [Interview avec Alessandra BUZZETTI].
 216. «Lebanon: Jesuit Priest Claims Islam Denies Basic Human Rights», in : *Western Resistance « More News »* (29/03/2006).
 217. «Potrzeba odrodzenia wychowawczego» (en polonais), in : *Ślady 2* (mars/avril 2006) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
 218. «Le vignette secondo Samir», in : *Popoli*, n° 4 (Milano avril 2006) 44-47.
 219. «Occorre una rivoluzione del pensiero islamico, in dialogo con la modernità», in *AsiaNews* (07/04/2006).
 220. «Il dibattito sull'apostasia e l'Islam politico», in : *AsiaNews*, art. n° 5915 (14/04/2006).
 221. «Debate on apostasy and political Islam», in : *AsiaNews*, art. n° 5915 (14/04/2006).
 222. «Benoît XVI, un an plus tard. Le fondamentalisme islamique : un pilier de la faiblesse», in : *Le Figaro* (18/04/2006) [Interview avec Sophie DE RAVINEL avec Hervé YANNOU].
 223. «Benoît XVI oppose aux fanatismes l'urgence d'un dialogue avec l'islam », in : *Le Figaro* (21/04/2006) [Interview avec Sophie DE RAVINEL].
 224. «Avvenire sull'Islamicamente corretto», in : *Avvenire* (21/04/2006) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
 225. «Benoît XVI et l'islam», in : *Le Figaro* (21/04/2006) [Interview avec Sophie DE RAVINEL].
 226. «Communio over mensenrechten en islam», in : *RKNIEUWS* (26/04/2006).
 227. «E L'Europa si scopre Islamically Correct», in : *Avvenire* (27/04/2006) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
 228. «Padre samir: con benedetto XVI dialogo ma senza ambiguità», in : *Frati Cappuccin (Agenzia APcom)* (29/04/2006).
 229. «Ratzinger, svolta sull'Islam "Prima i diritti umani"», in : *Repubblica* (29/04/2006) [Interview avec Marco POLITI].
 230. «Apostasia, nell'Islam dibattito acceso», in : *Mondo e Missione* 135/5 (mai 2006), p. 29.
 231. «Benedicto XVI y el Islam - Cuando las civilizaciones se encuentran», in : *Atrio* (04/05/2006). Voir : <http://www.atrío.org/?p=182>
 232. «Padre Samir : "Dai convertiti una sfida all'Occidente e ai musulmani

- moderati"», in : *Bologna Sette* 20 supplemento al numero odierno di *Avvenire* (21/05/2006), p. 1 [Interview avec Stefano ANDRINI].
233. «L' esperimento libanese », in : *Orsatti.blogspot* (26/05/2006) [Interview avec Pietro ORSATTI].
234. «Il laboratorio libanese», in : *Liberazione e sull'agenzia PeaceLink* (29/05/2006) [Interview avec Pietro ORSATTI].
235. «L'UE cherche les mots pour parler du terrorisme et de l'islam», in : *AFP* (13/06/2006).
236. «La testimonianza di Wafa Sultan», in : *Radio Vaticana (Nella chiesa... con la radio)* (19/06/2006) [Interview avec Francesco VITALE].
237. «Stati autonomi dalle religioni per salvare il Medio Oriente», in : *Il Sole 24 ore* (29/06/2006), p. 3.
238. «Islam, il vocabolario buonista targato UE», in : *Mondo e Missione* 135/6 (juin-juillet 2006), p. 10-11.
239. «Cerchiamo di capire», in : *Radio Vaticana* (15/07/2006) [Interview avec Fabio COLAGRANDE].
240. «Il conflitto tra Israele e Libano», in : *Radio Vaticana* (15/07/2006) [Interview avec Fabio COLAGRANDE].
241. «Siamo ostaggio di Israele e Hezbollah», in : *Il Giornale del Popolo* (Lugano 19/07/2006), p. 13 [Interview avec Luca FIORE].
242. «Il pugno di ferro porta solo nuova violenza», in : *Avvenire* (30/07/2006) [Interview avec Camille EID].
243. «Terrorismo anche da Israele», in : *ANSA* (03/08/2006) [Interview avec Franca GIAN SOLDATI].
244. «Il Libano nell' incubo della guerra, ostaggio di Israele e di Hezbollah», in : *AsiaNews*, art. n° 6893 (05/08/2006).
245. «Lebanon's nightmare: hostage of Israel and Hezbollah», in : *AsiaNews*, art. n° 6893 (05/08/2006).
246. «La guerra contro i terroristi va avanti !», in : *Cultura Cattolica* (06/08/2006).
247. «Jesuíta egípcio afirma que israel deve pôr fim à ocupação palestina» (en portugais), in : *Radio Vaticana* (07/08/2006) [Interview avec MZ].
248. Jesuit: Wars will persist if Israeli-Palestinian conflict continues, in: «Catholic News Service» (08/08/2006). Voir: <http://www.catholicnews.com/data/stories/cns/0604490.htm>
249. «Libanon: "Hier entsteht nur Hass"», in : *Radio Vaticana* (09/08/2006).
250. «Perspektívy riešenia situácie na Blízkom východe očami cirkevného odborníka» (en slovaque), in : *Radio Vaticana* (09/08/2006) [Interview avec DJ].
251. «Wenn das so weiter geht, wird vom Libanon nichts übrigbleiben», in :

Katolische Nachrichten (09/08/2006).

252. «Da questa guerra inutile, una pace definitiva per il Medio Oriente?», in : *AsiaNews*, art. n° 6926 (10/08/2006).
253. «Can a pointless war lead to a final peace settlement in the Middle East», in : *AsiaNews*, art. n° 6926 (10/08/2006).
254. «Le truppe israeliane pronte ad avanzare nel Libano meridionale: proseguono i lanci di razzi in Galilea», in : *Radio Vaticana* (10/08/2006) [Interview avec Amedeo LOMONACO].
255. «Was ist die Ursache des islamischen Terrorismus im Nahen Osten?», in : *Katolische Nachrichten* (10/08/2006).
256. «Libano, un mese di conflitto. Attaccata Beirut. Razzi su Israele», in : *Radio Vaticana* (11/08/2006) [Interview avec Amedeo LOMONACO].
257. «Wer bezahlt die Rechnung?», in : *Kreuz* (13/08/2006).
258. «Islam e occidente, la sfida della libertà religiosa», in : *Rimini Meeting 2006* (21/08/2006) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
259. «De la guerra inútil a la paz definitiva» in : *Atrio* (22/08/2006) [Traduit par Tomás de la MAZA].
260. «Perché la libertà religiosa è estranea all'islam, parla padre Samir», in : *Il Foglio* (22/08/2006).
261. «Come si dialoga con l'Islam», in : *Radio Vaticana* (23/08/2006) [Interview avec Luca COLLODI].
262. «Padre Samir: "Un decalogo per la pace in Medio Oriente" (Per una pace definitiva in Medio Oriente. Verso una Unione Medio-Orientale)», in : *Chiesa espresso Repubblica*, art. n° 80221 (29/08/2006) [Interview avec Sandro MAGISTER].
263. «Fr. Samir: "A Decalogue for Peace in the Middle East" (For a definitive peace settlement in the Middle East. Toward a Middle East Union)», in : *Chiesa espresso Repubblica*, art. n° 80221 (29/08/2006) [Interview avec Sandro MAGISTER].
264. «La UE sia generosa per ricostruire il Libano e fermare la fuga dei cristiani», in : *AsiaNews*, art. n° 7064 (29/08/2006).
265. «EU must generously help Lebanon rebuilding to avoid Christian flight», in : *AsiaNews*, art. n° 7064 (29/08/2006).
266. «Le règlement du conflit israélo-palestinien reste la clé pour une paix durable au Proche Orient», in : *Radio Vaticana* (31/08/2006).
267. «Le plan de paix en dix points du Vatican», in : *Le Figaro* (31/08/2006).
268. «Il dialogo con i musulmani voluto da Benedetto XVI», in : *Mondo e Missione* 135/7 (août-septembre 2006), p. 11-12 .
269. «Dalla guerra inutile alla pace definitiva in Medio Oriente» in : *InternEtica* (Septembre 2006) [Traduit par Antonio MARCANTONIO].

270. «Žymus islamo tyrinėtijos tėvas Samir kalba apie ilgalaikės taikos prielaidas Artimuosiuose Rytuose» (en lituanien), in : *Radio Vaticana* (01/09/2006).
271. «Hezbollah senza armi, non è solo un'utopia», in : *Famiglia Cristiana* n. 36 (03/09/2006) [Interview avec Fulvio SCAGLIONE].
272. «Tra ragione e infinito», in : *Famiglia Cristiana*, n° 36 (03/09/2006).
273. «La violenza delle fatwa preoccupa i governi musulmani», in : *AsiaNews*, art. n° 7130 (05/09/2006).
274. «Violent fatwas worry Muslim governments», in : *AsiaNews*, art. n° 7130 (05/09/2006).
275. «Le Vatican rappelle au monde les valeurs éthiques», in : *Actualités* (05/09/2006).
276. «L'integrazione, Nasce sui banchi di scuola», in : in : *Avvenire* (05/09/2006), p. 25.
277. «Au sud du Liban, les chrétiens veulent quitter le pays», in : *La Croix* (05/09/2006) [Interview avec Emmanuel VILLIN].
278. «Pour une paix définitive au Moyen-Orient», in : *Secours Catholique* (08/09/2006). Voir : http://www.secours-catholique.asso.fr/actualiteinternational_968.htm.
279. «Vuoi vivere da islamico fallo a casa tua», in : *Il Federalismo* (11/09/2006).
280. «Scuola "egiziana" a Milano? Ecco perché sono contro», in : *Avvenire* (12/09/2006), p. 29.
281. «La lezione di Samir», in : *Il Foglio* (14/09/2006), p. 1 et 5 [Interview avec Giulio MEOTTI].
282. «Reazioni esagerate e fuori posto», in : *Giornale del Popolo* (15/09/2006) [Interview avec Luca FIORE].
283. «Papa: padre samir, reazioni islam a sue parole esagerate e fuori posto», in : *ADNKRONOS* (15/09/2006).
284. «Il discorso del Papa, una mano tesa all'Islam perché non affoghi», in : *AsiaNews*, art. n° 7224 (15/09/2006), ristampato in: *AsiaNews* 21, n° 193 (septembre 2006) 32-34.
285. «The Pope's speech: lending Islam a helping hand to avoid a downward spiral», in : *AsiaNews*, art. n° 7224 (15/09/2006).
286. «Islam: Padre Samir, i media facciano mea culpa su parole del papa», in : *ASCA* (15/09/2006).
287. «Ha allontanato la ragione da Dio la vera critica del papa è all'occidente», in : *Avvenire* «Editoriale» (16/09/2006), p. 1.
288. «Le discours du pape : une main tendue a tous et aux musulmans en particulier», in : *L'Orient-Le jour* (16/09/2006).

289. «Chi critica il pontefice non ha letto il suo testo», in : *Il Giornale* 219 (16/09/2006), p. 6 [Interview avec Andrea TORNIELLI].
290. «L'occident a éloigné la raison de Dieu», in : *Le Forum* (16/09/2006) [P. Luigi LO STOCCO].
291. «Islam: le quotidien des évêques italiens prend la défense de Benoît XVI», in : *AFP* (16/09/2006).
292. «Papa: Islam; avvenire, vera critica ratzinger è a occidente tre pagine in difesa pontefice dopo critiche di parte islamica», in : *ANSA* (16/09/2006).
293. «Papa: docente cultura araba, è un invito a parlare basato sulla ragione», in : *ADNKRONOS* (16/09/2006).
294. «È un invito a parlare basato sulla ragione», in : *Repubblica* (16/09/2006) [Interview avec Marco POLITI].
295. «Vatikan: Der Papst will Dialog mit Muslimen», in : *Radio Vaticana* (16/09/2006).
296. «Conférence de Ratisbonne : le 'logos' et le 'dia-logos'», in : *Le Salon Beige* (16/09/2006).
297. «P. Samir: "Papst hat nicht Islam kritisiert"», in : *Radio Vaticana* (17/09/2006).
298. «P. Samir Khalil Samir: "Das sind Fundamentalisten"», in : *Radio Vaticana* (17/09/2006) [Interview avec P. Eberhard v. GEMMINGEN SJ / Stefan von KEMPIS].
299. «Benedikts neue Islam-Linie zeichnete...», in : *IBIKUZ* (17/09/2006) [Interview avec Marco POLITI].
300. »«Interview With Fr Samir Khalil Samir, SJ», in : *The Catholic Herald* (18/09/2006) [Interview with Edward PENTIN]. Voir : <http://www.catholicerald.co.uk/archive/samir.html>
301. «Interview With Fr Samir Khalil Samir, SJ», in : *Middle East Transparent* (18/09/2006) [Interview with Edward PENTIN]. Voir : http://www.mettransparent.com/texts/edward_pentin_interview_with_fr_samir_khalil_samir_sj.htm
302. «La solution est celle suggérée par Benoît XVI, l'usage de la raison», in : *Eucharistie miséricordieuse* (18/09/2006).
303. «Ma il problema è tutto culturale, non religioso», in : *L'Eco di Bergamo* (18/09/2006), p. 3.
304. «Interview sur le discours du Pape à Regensburg» (en polonais), in : *Radio Vaticana (Magazyn w poniedzialek)* (18/09/2006).
٣٠٥. مدير «مركز التراث العربي المسيحي» فصل محاضرة البابا وشرحها الأب خليل ل «النَّهَار»: لم يسئ الى المسلمين ودعا إلى حوار العقل المبني على الفكر لا على العنف، مقابلة مع هالة حمصي، في: النَّهَار ١٨ أيلول ٢٠٠٦.
306. «Guerra in Medio Oriente, senza legalità non c'è uscita», in : *Avvenire*

(19/09/2006), p. 27.

307. «L'"ingiustizia" della nascita di Israele», in : *Avvenire* (informazione corretta (19/09/2006), p. 27 [Même article que “Guerra in Medio oriente...”]).
308. «Ägyptischer Jesuit: "Wir sind doch keine Kinder"», in : *Radio Vaticana* (19/09/2006).
309. «Islamo tyrinėtojas Samir Khalil Samir apie popiežiaus paskaitą Regensburge ir musulmonų reakciją» (en lituanien), in: *Radio Vaticana* (19/09/2006).
310. «Cosa significa jihad? Chiedetelo a un mujaheddin», in : *Il Foglio* (19/09/2006) [Interview avec Giulio MEOTTI].
311. «La verdadera crítica del Papa es a Occidente», in : *La Razón* (20/09/2006).
312. «Der Papst, der Islam... und das Zitat», in : *Radio Vaticana* (21/09/2006) [Interview avec Stefan KEMPIS].
313. «Proteste teleguidate», in : *Tempi* (21/09/2006) [Interview avec Casadei RODOLFO].
314. «Le discours de Benoît XVI, un défi pour un dialogue en vérité», in : *Oumma* (22/09/2006).
315. «Le projet proposé par Benoît XVI», in : *Oumma* (22/09/2006), p. 10-12.
316. «Žymaus Islamo tyrinėtojo Samir Khalil Samir pastabos apie popiežiaus Benedikto XVI paskaitą Regensburge ir musulmonų reakciją» (en lituanien), in : *Radio Vaticana* (23/09/2006).
317. «I commenti di Younis Tawfik e p. Samir Khalil Samir all'incontro di Castel Gandolfo», in : *Radio Vaticana* (25/09/2006) [Interview avec Fabio COLAGRANDE].
318. «Continuitate în viziunea catolică despre raportul cu islamul» (en roumain), in : *Radio Vaticana* (25/09/2006).
319. «Un dialogo in spirito e verità» (25/09/2006).
320. «Intervista su Benedetto XVI», in : *Radio Vaticana* «105 live» (25/09/2006) [Interview avec Fabio COLAGRANDE].
٣٢١. «مشروع بنديكتوس السادس عشر»، في : *التَّجْوِي (المسيرة)* ٢١ ، العدد ١٠٩١ (٢٥/٠٩/٢٠٠٦) ، ص ١٤-١٥ .
322. «Cordiale incontro a castel gandolfo tra il papa e gli ambasciatori», in : *Radio Vaticana* (26/09/2006) [Interview avec Fabio COLLAGRANDE].
323. «È l'ora di gettare ponti», in : *Avvenire* (26/09/2006), p. 2.
324. «What the Pope Said and What the Muslims Heard», in : *National Catholic Register* 156 (27/09/2006) [Interview avec Edward PENTIN].
325. «Islam violento ed Europa codarda: dalle vignette a Regensburg», in : *AsiaNews*, art. n° 7355 (30/09/2006).

326. «Violent Islam, cowardly Europe: from the cartoons to Regensburg», in : *AsiaNews*, art. n° 7355 (30/09/2006).
327. «Experto explica por qué el Islam acosa a cristianos», in : *Aciprensa* (30/09/2006).
328. «Hina, l'islam, l'integrazione», in : *Mondo e Missione* 135/8 (octobre 2006), p. 26.
329. «Kryzys Islamu» (en polonais), in : *Kościół w Europie* 21 (octobre 2006), p. 1-9.
330. «Decalogo (incompleto) per la pace a Gerusalemme», in : *Avvenire* (03/10/2006), p. 26.
331. «Kako se civilizacije susreću, Kako Josip Ratzinger vidi islam» (en croate), in : *Hrčak* (Portal of scientific journals of Croatia) 61 (03/10/2006), p. 367-372.
332. «Libertad religiosa en los Estados musulmanes» (08/10/2006).
333. «L'Unione medio-orientale, utopia concreta», in : *Avvenire* (10/10/2006), p. 29.
334. «I minareti e il profilo discreto dell'islam», in : *Avvenire* (17/10/2006), p. 33.
335. «Il cielo disputato», in : *La Regione Ticino* (20/10/2006), p. 2 [Interview avec Nicoletta BARAZZONI].
336. «Dialogo fai-da-te? no, meglio fare insieme», in : *Avvenire* (24/10/2006), p. 25.
337. «Velo sì, croce no: è questa l'Europa?», in : *Avvenire* (31/10/2006), p. 25.
338. «Ma al Papa sta a cuore il vero islam», in : *Mondo e Missione* 135/9 (novembre 2006), p. 66 [Interview avec Gerolamo FAZZINI].
339. «Dalla storia una sfida: ridare una ragione all'Islam», in : *Giornale del Popolo* (Lugano 04/11/2006), p. 9 [Interview avec Cristina VONZUN].
340. «L'islamico «gesuita», il gesuita «islamico», in : *Avvenire* (07/11/2006), p. 27.
341. «Libertà religiosa e diritti umani nei Paesi islamici», in : *Strada Regina* (11/11/2006) [Interview in onda su TSI1 alle 18,35].
342. «Il discorso del Papa a Regensburg», in : *Caritas Insieme* (11/11/2006) [Interview al gesuita egiziano su *Tele Ticino* alle 17,55].
343. «Nei rapporti con l'Islam la bussola sia la legalità», in : *La Repubblica* (12/11/2006) 13 [Interview avec Maria Cristina CARRATÙ].
344. «I marocchini per esempio. Due opposte storie italiane», in : *Avvenire* (14/11/2006), p. 25.
345. «Cristiani e musulmani: limiti e prospettive di dialogo», in : ? (17/11/2006).
346. «Ma il burqa può essere davvero tollerato in Europa?», in : *Avvenire*

- (21/11/2006), p. 27.
347. «Un nuovo tentativo di assassinare il Libano?», in : *Avvenire* (28/11/2006), p. 10.
348. «Islam czeka na przebudzenie», in : *Krytyka Polityczna* (28/11/2006) [Interview avec Jarosław MAKOWSKI]. Repris in : *Gazeta Wyborcza*, (29/11/2006).
349. «Islam potrzebuje reformy», in : *Gazeta Wyborcza* 277 (5284), p. 20 (28/11/2006) [Interview avec Jarosław MAKOWSKI].
350. «Dialogo sulle ragioni alte», in : *Avvenire* (29/11/2006), p. 1.
351. «Benoît XVI en Turquie et l'éloge de la «laïcité respectueuse», in : *Le Figaro* (30/11/2006), p. 14.
352. «La doppia critica del Papa», in : *Mondo e Missione* 135/10 (décembre 2006), p. 27.
353. «Ma il “diritto” di poligamia è solamente un abuso dell’idea di libertà religiosa», in : *Avvenire* (05/12/2006), p. 34.
354. «Turkey and Regensburg: the same Pope », in : *AsiaNews*, art. n° 7930 (05/12/2006).
355. «Ma il presepio è davvero un'offesa ai musulmani?», in : *Avvenire* (12/12/2006), p. 32.
356. «Il velo, un passo indietro? Il mondo arabo discute», in : *Avvenire* (19/12/2006), p. 25.
357. «I cristiani nei paesi islamici: a colloquio con Samir Khalil Samir», in : *Totus Tuus* (27/12/2006) [Interview avec Aleksander ROMANOWSKI].

2007

358. «Mission chrétienne au Moyen Orient», (sur le site de la Communauté des Béatitudes du Liban 2007) : <http://www.bealiban.com/Mission-chretienne-au-Moyen-Orient.html>.
359. «Christen sind die besten Mittler im Nahen Osten», in : *Jesuiten.ch* (2007) [To the press agency Kipa].
360. «Elogio della “laicità rispettosa”», in : *Mondo e Missione* 136/1 (janvier 2007), p. 17.
361. «Cattedrale o moschea di Cordoba? Accettare la storia», in : *Avvenire* (02/01/2007), p. 27.
362. «L’urgenza di annunciare il Vangelo ai musulmani», in : *Avvenire* (09/01/2007), p. 29.
363. «A Minneapolis chi ama il vino non prende il taxi», in : *Avvenire* (16/01/2007), p. 24.
364. «Dialogo Chiesa-Islam: ripartire dal papa di Regensburg», in : *AsiaNews*, art. n° 8242 (16/01/2007).

365. «Dialogue église-Islam : Repartir du Pape de Regensburg», in : <http://gabriellaroma.unblog.fr/2007/01/16/dialogue-eglise-islam-repartir-du-pape-de-regensburg-de-sa-mir-khalil-samir-sj/> (16/01/2007).
366. «Church-Islam dialogue: the path starts from Regensburg's Pope», in : *AsiaNews*, n° 8242 (19/01/2007).
367. «A cena in Libano, prove di convivenza per il mondo», in : *Avvenire* (23/01/2007), p. 26.
368. «Vita vagy párbeszéd? Muzulmán reakciók a regensburgi beszédre» (en hongrois), in : *Radio Vaticana* (26/01/2007).
369. «Ne násilí, láska k pravdě a misijní poslání» (en slovaque), in : *Radio Vaticana* (28/01/2007) [traduit par Milan GLASER].
370. «Il pizzaiolo "obiettore di coscienza" al... prosciutto», in : *Avvenire* (30/01/2007), p. 24.
371. «Islamic finance and sharia, Europe's suicide», in : *AsiaNews*, art. n° 8370 (31/01/2007).
372. «Mio fratello musulmano», in : *Mondo e Missione* 136/2 (février 2007), p. 31.
373. «Commentary on the letter from cardinal Bertone», in : *L'espresso* (01/02/2007).
374. «Il caso Olanda insegna: serve un'identità arricchita», in : *Avvenire* (06/02/2007), p. 25.
375. «Amicizia ed educazione alla base del dialogo cristiano-musulmano», in : *ZENIT*, art. n° 9459 (07/02/2007).
376. «Le truppe israeliane pronte ad estendere la loro offensiva nel sud libano. Monito agli abitanti di beirut: Lasciate i quartieri meridionali. Nuovi Razzi Hezbollah sulla Galilea», in : *Radio Vaticana* (06/02/2007) [Interview avec Amedeo LOMONACO].
377. «Israel hat mit Krieg nicht viel erreicht», in : *Rhein-Neckar-Zeitung*, n° 33 (09/02/2007), p. 21 [Interview avec Daniel HOLL].
378. «E i musulmani difendono le vignette sotto processo», in : *Avvenire* (13/02/2007), p. 27.
379. «Famiglia, dalla Francia una difesa interreligiosa», in : *Avvenire* (20/02/2007), p. 28.
380. «Israel: Dt. Bischöfe auf Solidaritäts-Tour», in : *Radio Vaticana* (26/02/2007).
381. «Zur Lage in Bosnien hier ein Hintergrundbericht», in : *Radio Vaticana* (26/02/2007) [Interview avec Mario GALGANO].
382. «L'Occidente a scuola di tolleranza e dialogo in Tunisia», in : *Avvenire* (27/02/2007), p. 23.
383. «Sempre più deboli e delusi i cristiani in Medio Oriente», in : *Radio Vaticana* «Oggi in primo piano» (27/02/2007) [Interview avec Luca

COLLODI].

384. «Pacea are nevoie de principii și de un proiect comun, lipsit de antagonisme» (en roumain), in : *Radio Vaticana* (28/02/2007).
385. «Blokiran mirovni proces između Palestine i Izraela» (en hongrois), in : *Radio Vaticana* (28/02/2007).
386. «P. Khalil Samir jezuita atya a közel-keleti békefolyamatról» (en hongrois), in : *Radio Vaticana* (28/02/2007).
387. «Fredprocessen i Mellanöstern behöver en ny giv» (en suédois), in : *Radio Vaticana* (28/02/2007).
388. «I cristiani ? Sanno perdonare», in : *Mondo e Missione* 136/3 (mars 2007), p. 31.
389. «Che sorpresa il Corano, se letto senza paraocchi», in : *Avvenire* (06/03/2007), p. 25.
390. «Top Islam expert says internal struggle in Muslim countries will make the difference», in : *Catholic News Agency* (09/03/2007).
391. «Most Muslims want peace», in : *SPERO News* (10/03/2007).
392. «Jėzuitas Samir Khalil Samir apie poligamiją: Nekritiška Vakarų visuomenių tolerancija griauja jų pačių pamatus» (en lituanien), in : *Radio Vaticana* (10/03/2007).
393. «Non tutto quello che avreste voluto sapere su Maometto», in : *Il Foglio Quotidiano* (15/03/2007), p. 2.
٣٩٤. « تكريم الأب سمير خليل العربي المسيحي المتبصر في حقيقة الإسلام » ، في :
النَّهَار ، السَّنَة ٧٤ ، العدد ٢٢٩٥ «مدنيّات واجتماعيّات» (٢٠٠٧/٠٣/١٩)
[كتبّت روزيت فاضل] .
395. «I talebani? Devono tornare alla purezza delle origini», in : *Avvenire* (20/03/2007), p. 26.
396. «Corano maschilista? Dipende dal traduttore», in : *Avvenire* (27/03/2007), p. 26.
397. «Gli imam pellegrini dai martiri cristiani», in : *Avvenire* (30/03/2007), p. 31 [Giorgio BERNARDELLI].
398. «Dijalog između kršćana i muslimana» (en croate), in : *Radio Vaticana* (31/03/2007).
399. «Convegno del PIME a Milano sul dialogo tra islam e cristianesimo», in : *Radio Vaticana* «Oggi in primo piano» (31/03/2007) [Interview avec Fabio BRENNNA].
400. «Giovani musulmani in cerca di guide», in : *Mondo e Missione* 136/4 (Avril 2007), p. 28.
401. «Rise in radical Islam last straw for Lebanon's Christians», in : *Sunday Telegraph* (02/04/2007) [Interview avec Michael HIRST].

402. «Dopo il caso Torino: a che cosa servono gli imam?», in : *Avvenire* (03/04/2007), p. 31.
403. «Pope Benedict XVI Receives Former President of Iran», in : *Radio Vaticana* (05/04/2007).
404. «Hier ist der Himmel», in : *Rheinischer Merkur* 14 (05/04/2007), p. 23.
405. «La croce, uno scandalo «impossibile» per il Corano», in : *Avvenire* (10/04/2007), p. 23.
406. «Una Unione MedioOrientale con Israele Sembra utopia, è unica soluzione possibile», in : *Quotidiano.net* (10/04/2007) [Interview avec Emanuela ULIVI].
407. «Liban: "Terrorisme, maladie interne au monde musulman", pour Samir Khalil Samir», in : *Apic* (17/04/2007).
408. «Islamias ir islamizmas» (en lituanien), in : *Radio Vaticana* (19/04/2007) [Interview avec RK].
409. «Dying for the Faith», in : *Radio Vaticana* (20/04/2007).
410. «L'Europa si autocensura e danneggia l'islam moderato», in : *Avvenire* (24/04/2007), p. 26.
411. «L'Occident sous-estime le poids des symboles», in : *La Liberté* (26/04/2007), p. 3 [Interview avec Patrice FAVRE].
412. «La présence musulmane en Suisse : les questions qui se posent», in : *Apic* (26/04/2007) [Interview avec Bernard BOVIGNY].
413. «Ciò che ci unisce davvero», in : *Mondo e Missione* 136/5 (mai 2007), p. 31.
414. «Un islam européen», in : *Choisir* (02/05/2007).
415. «Us-Experte: "Regensburger Vorlesung" Hat Dem Dialog Geholfen», in : *Kathpress* (08/05/2007).
416. «Turchia in bilico tra «laicità» e libertà religiosa», in : *Avvenire* (08/05/2007), p. 33.
417. «Libano, la speranza di pace degli uomini semplici», in : *Avvenire* (15/05/2007), p. 18.
418. «L' Islam fra tradizione e modernità», in : *LineaTempo* IV NS, n° 16-17 (maggio-giugno 2007) 154-166.
419. «Islam e Cristianesimo, tra differenze e punti di contatto», in : *ZENIT*, art. n° 9579 (02/05/2007).
420. «Il caso Malaysia e il fanatismo che cresce», in : *Avvenire* (05/06/2007), p. 27.
421. «Padre «Piacevole» e i tre diaconi: abbiamo lasciato soli i martiri innocenti della cristianità caldea», in : *Avvenire* (12/06/2007), p. 33.
422. «Il mondo arabo è «tollerante»? Apra ai diritti umani», in : *Avvenire* (19/06/2007), p. 27.

423. «I due volti dell' Islam», in : *L'approfondimento «Speciale la fede e la ragione»* (25/06/2007), p. 2 [Interview avec Marco DRIUSSI].
424. «Se Rushdie è sir, l'islam premia Benladen», in : *Avvenire* (26/06/2007), p. 25.
425. «Città e moschee», in : *Bologna Sette* 26 supplemento al numero odierno di *Avvenire* (29/06/2007), p. 1 [Interview avec Stefano ANDRINI].
426. «Dal laboratorio libanese alla paura» in : *Dazebao* (30/06/2007) [Interview avec Pietro ORSATTI].
427. «Pakistan, quei cristiani perseguitati», in : *Mondo e Missione* 136/6 (Juin-juillet 2007), p. 31.
428. «Manifestim i organizuar nga Magdi Allam kundër persekutimit të të krishterëve në Lindjen e Mesme» (en albanais), in : *Radio Vaticana* (04/07/2007).
429. «Manifestație, la Roma, împotriva persecuției creștinilor din Orientul Mijlociu» (en roumain), in : *Radio Vaticana* (04/07/2007) [Interview avec INS].
430. «Prosvjed protiv progona kršćana» (en croate), in : *Radio Vaticana* (04/07/2007).
431. «Proti radikálnímu islámu, ne islámu obecně» (en slovaque), in : *Radio Vaticana* (04/07/2007) [Interview avec Johana BRONKOVÁ].
432. «A Roma, in serata, la manifestazione voluta da Magdi Allam contro la persecuzione dei cristiani in Medio Oriente. Il parere di padre Samir Khalil Samir», in : *Radio Vaticana* (04/07/2007) [Interview avec Fabio COLAGRANDE].
433. «Iraq multiconfessionale per dare un futuro ai cristiani», in : *Avvenire* (17/07/2007), p. 27.
434. «Perché l'islam potrebbe non aprirsi al «moderno»», in : *Avvenire* (24/07/2007), p. 25.
435. «Nezastupiteľné posláni Evropy ve vztahu k islámu» (en slovaque), in : *Radio Vaticana* (31/07/2007) [Traduit par Milan GLASER].
436. «Per una pace duratura in Medio Oriente», in : *Vidimus Dominum* (18/08/2007).
437. «Sachliche Auseinandersetzung sorgt für “Ruhe nach dem Sturm”», in : *Donaukurier*, n° 192 (21/08/2007), p. 3 [Interview avec Stephan BOOS].
438. «Solo la laicità salva le religioni», in : *Mondo e Missione* 136/7 (Août-septembre 2007), p. 31.
439. «The problem of apostasy in Islam», in : *Sunday Niedziela* (01/09/2007) [Interview avec Włodzimierz REDZIOCH].
440. «Un anno fa la Lectio magistralis di Benedetto XVI a Ratisbona : la riflessione di padre Khalil Samir», in : *Radio Vaticana* (12/09/2007) [Interview avec Sergio CENTOFANTI].

441. «Quale islam dopo Ratisbona», in : *Avvenire* (12/09/2007) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
442. «Papa Benedikt XVI. je 12. rujna 2006. godine na sveučilištu u Regensburgu održao predavanje o odnosu između vjere i razuma» (en croate), in : *Radio Vaticana* (13/09/2007).
443. «Gros plan, Des musulmans qui se convertissent au christianisme», in : *Radio Vaticana* (18/09/2007) [Interview avec Xavier SARTRE].
444. «Insieme per una fede più personale», in : *Mondo e Missione* 136/8 (Ottobre 2007), p. 36.
445. «Padre Samir dà alla lettera valutazioni positive, ma avanza anche delle critiche», in : *Chiesa* (12/10/2007).
446. «L'effetto della lettera è positivo ma lento, nell'islam è ancora dominante la cultura del rigetto» in : *Il Foglio* (16/10/2007), p. III [Interview avec Giulio MEOTTI].
447. «Catholic Islam expert gives Muslim dialogue letter high marks», in : *Reuters (Faith world)* (17/10/2007) [Posted by Tom HENEGHAN].
448. «Il commento di padre Samir ai 138», in : *Wikio* (17/10/2007) [Interview avec Sandro MAGISTER].
449. «Catholic reaction to letter from 138 Muslims positive, but wary», in : *National Catholic Reporter* (18/10/2007) [Interview avec John ALLEN JR.].
450. «Khatami figlio della rivoluzione» (18/10/2007) [Interview avec Andrea RICCARDI].
451. «Un passo importante verso il dialogo della verità», in : *Radio Vaticana* (23/10/2007) [Interview avec Alessandro GISOTTI].
452. «Atë Samir Khalil Samir për letërën e 138 dijetarëve myslimanë drejtuar Papës e të krishterëve: një hap i rëndësishëm drejt dialogut të vërtetësisë» (en albanais), in: *Radio Vaticana* (23/10/2007).
453. «Krest'ania a moslimovia na ceste od kontroverzie ku kritickému dialógu» (en slovaque), in: *Radio Vaticana* (23/10/2007).
454. «Važan korak prema dijalogu, tako je isusovac, otac Samir Khalil Samir nazvao pismo potpisano od 138 učenih muslimana» (en croate), in: *Radio Vaticana* (23/10/2007).
455. «Un pas important spre un dialog bazat pe adevăr, scrisoarea celor 138 înțelepți musulmani: interviu cu părintele iezuit Samir Khalil Samir» (en roumain), in: *Radio Vaticana* (24/10/2007).
456. «I cristiani e il vento del dialogo», in : *L'Occidentale* (24/10/2007).
457. «Fontos lépés előre az igazságról folytatott párbeszédben” – P. Samir a muzulmán értelmiségieknek a Pápához írt leveléről» (en hongrois), in: *Radio Vaticana* (27/10/2007).
458. «Očami viery, vedy a kultúry: List moslimov predstaviteľom

- kresťanských cirkví» (en slovaque), in: *Radio Vaticana* (30/10/2007).
459. «List moslimských lídrov kresťanským predstaviteľom» (en slovaque), in: *Radio Vaticana* (31/10/2007).
460. «Lebanese Cleric, Father Samir Khalil Al-Yasou'i : Hizbullah Casualties Are Not Martyrs. Saudi Arabia Persecutes Christians», in : *Memri TV* (31/10/2007) [Interview avec Charbel ZOUÏEN (Noursat)].
461. «Turchia, velo e “first Lady”», in : *Mondo e Missione* 136/9 (Novembre 2007), p. 35.
462. «Muslim clerics reach out: Christian leaders praise letter's interreligious goodwill», in : *BNET* (02/11/2007) [Interview avec John ALLEN JR.].
463. «I musulmani non hanno ancora reagito (1)», in : *Giornale del popolo* (03/11/2007), p. 9 [Interview avec Gioia PALMIERI].
464. «L'udienza del Papa al re saudita ha messo l'accento sui punti in comune tra cristiani e musulmani», in : *Radio Vaticana* (09/11/2007) [Interview avec Alessandro GISOTTI].
465. «Adesso bisogna passare dalle parole ai fatti (2)», in : *Giornale del popolo* (10/11/2007), p. 9 [Interview avec Gioia PALMIERI] [suite de «I musulmani non hanno ancora reagito (1)»].
466. «Jesuit Offers Insights on Pope's Historic Meeting with King Abdullah», in : *CIBEDO* (10/11/2007) [Interview avec Irene LAGAN].
467. «Eine Nachlese zum Treffen von Papst Benedikt XVI. und König Abdullah», in : *Radio Vaticana* (10/11/2007).
468. «Vatikan: Kluges Handeln beim Treffen mit Abdullah», in : *Radio Vaticana* (10/11/2007) [Interview avec Mario GALGANO].
469. «Colocviul dintre Benedict al XVI-lea și regele Al Saud s-a axat pe punctele comune dintre creștini și musulmani: comentariul islamologului Samir Khalil Samir» (en roumain), in: *Radio Vaticana* (10/11/2007).
470. «Märtyrermythen», in : *Memri TV* (14/11/2007) [Interview avec Charbel ZOUÏEN (Noursat)].
471. «Samir Khalil on Islam», in : *Catholic Church* (26/11/2007) [Interview avec Włodzimierz REDZIOCH].
472. «L'émigration est un contrat», in : *Ouest France*, art. n° 172109 (30/11/2007).
473. «Il papa e il re saudita: così il dialogo», in : *Mondo e Missione* 136/10 (Décembre 2007), p. 34.

2008

474. «In dialogo sulla dignità dell'uomo», in : *Mondo e Missione* 137/1 (Gennaio 2008), p. 56.
475. «Zur Bedeutung des Gottesnamens ‘Allah’», in : *Radio Vaticana* (08/01/2008).

476. L'islam vu par un Arabe chrétien», in : *L'homme nouveau* n° 1413, LXII^e année (bimensuel) (19/01/2008), p. 3.
477. «Clashes in Lebanon Leave Several People Dead», in : *Radio Vaticana* (28/01/2008).
478. «Lutto nazionale in Libano dopo gli scontri di ieri», in : *Radio Vaticana* (28/01/2008) [Interview avec Christopher ALTIERI].
479. «Egyptský súd zamietol konverziu Mohammada Hegazyho» (en slovaque), in : *Radio Vaticana* (01/02/2008).
480. «Islam e cristiani 138 motivi per parlarsi chiaro», in : *Avvenire* (27/02/2008), p. 29 [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
481. «Inget är förlorat genom freden, allt kan förloras genom kriget» (en suédois), in : *Radio Vaticana* (08/03/2008).
482. «Un chrétien d'Orient interroge l'islam», in : *Radiofrance*, art. n° 60384 (09/03/2008).
483. «Du komentari apie krikščionių – musulmonų forumą» (en lituanien), in : *Radio Vaticana* (12/03/2008).
- . ٤٨٤ . « شرف الإنسان في حُرِّيَّته » ، تعليق في : *Islamonline* (٢٣ آذار ٢٠٠٨) .
- . ٤٨٥ . « اقتناعٌ باحترامٍ ، مبنيٌّ على معرفةٍ متبادلةٍ لكُنُوبنا ومحَبَّةٍ متبادلةٍ » ، تعليق في : *Islamonline* (٢٤ آذار ٢٠٠٨) .
486. «Magdi Allam: 'Die 138 islamischen Intellektuellen sind nicht gemäßig'», in : *Katholische Nachrichten* (27/03/2008).
487. «Anerkennung Mohammeds für Kirchenbau? Saudischer Erpressungsversuch», in : *Katholisches* (01/04/2008) [Interview avec JF].
488. «Libanon: „Verschieden und manchmal entgegengesetzt“», in : *Radio Vaticana* (02/04/2008).
489. «Nhận định của Linh Mục Samir Khalil Samir về cuộc đối thoại giữa Kitô giáo và Hồi giáo» (en vietnamien), in : *Radio Vaticana* (05/05/2008).
490. «Libano: calma ricca di tensione a Beirut dopo lo schieramento dell'esercito nelle strade della capitale», in : *Radio Vaticana* (08/05/2008) [Interview avec Luca COLLODI].
491. «Libanon: Mehr als achtzig Tote», in : *Radio Vaticana* (12/05/2008).
492. «Dios os envía los musulmanes a casa...», in : *San Jorge Digital* (15/06/2008) [Interview avec P. Patricio NAVASCUÉS].
493. «Samir Khalil, o la convivencia entre cristianos y musulmanes», in : *San Jorge Digital* (15/06/2008) [Interview avec Loreley].
494. «Europa e Islam: a Villa Cagnola, vicino Varese un Seminario internazionale per "costruire un dialogo vero», in : *Radio Vaticana* (29/06/2008) [Interview avec S.G.].

495. «Chystá sa medzinárodné stretnutie o islame v Európe» (en slovaque), in : *Radio Vaticana* (30/06/2008).
496. PI und der Jesuitenpater Samir Khalil Samir», in : *Fakten - Fiktionen* (04/07/2008).
497. «In provincia di Varese, il seminario "Libertà religiosa: verso un islam europeo», in : *Radio Vaticana* (04/07/2008) [Interview avec Fabio BRENNNA].
498. «De 8 a 10 de Julho, na Expo de Saragoça, o Congresso Internacional sobre a questão ecológica, em perspectiva cristã» (en portugais), in : *Radio Vaticana* (10/07/2008).
499. «Expo Zaragoza 2008: Congreso Internacional sobre “La cuestión ecológica: la vida del hombre en el mundo”», in : *Radio Vaticana* (10/07/2008).
500. «Kard. R. Martino na razstavi Expo Zaragoza 2008» (en slovène), in : *Radio Vaticana* (10/07/2008).
501. «Die Christen in Europa sollten den Moslems auf ihrem Kontinent helfen, ihren Glauben auch unter europäischen Umständen zu leben», in : *Radio Vaticana* (02/07/2008).
502. «Concluso il seminario "Libertà religiosa: verso un islam europeo", svoltosi a Varese», in : *Radio Vaticana* (05/07/2008) [Interview avec Fabio BRENNNA].
503. «Il nuovo numero della rivista “Oasis” sul valore della testimonianza dei cristiani», in : *Radio Vaticana* (28/07/2008) [Interview avec R.B.].
504. «Ambivalente Dialogsignale aus Saudi-Arabien», in : *Missio Korrespondenz* n° 3 (30/07/2008), p. 6-7.
505. «Il Libano un caso unico nel mondo arabo», in : *Oasis* n° 9 (26/09/2008).
506. «Lebanon, One of a Kind in the Arab World», in : *Oasis* n° 9 (26/09/2008).
507. «Le Liban, un cas unique dans le monde arabe», in : *Oasis* n° 9 (26/09/2008).
508. «Christentum und Islam - Entwicklungen nach 'Regensburg'», in : *Unisalzburg* (22/09/2008).
509. «Österreich: Für respektvollen Dialog», in : *Radio Vaticana* (24/09/2008).
510. «Arab Scholar: Europe's Lack of Faith Surprising», in : *ZENIT*, art. n° 23774 (01/10/2008).
511. «Christentum und Islam - ein neues Miteinander?», in : *Information Christlicher Orient* n° 32 (Novembre 2008), p. 3-4 [Interview avec Rudolf PROKSCHI].
512. «Libertà religiosa», in : *Donboscoland*, art. n° 124251 (stampato in : *Avvenire*) (Novembre 2008) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI] .

513. «Katholisch-islamischer Dialog hinter verschlossenen Türen», in : *Die Press* (04/11/2008).
514. «Katholisch-Islamisches Forum nimmt seine Arbeit auf», in : *ZENIT*, art. n° 16327 (04/11/2008).
515. «Watykan: seminarium katolicko-muzułmańskie» (en polonais), in : *Radio Vaticana* (04/11/2008).
516. «Christians and Muslims, living together», in : *Ignatius Insight* (08/11/2008).
517. «Ägypten: „Ein guter Anfang“», in : *Radio Vaticana* (08/11/2008).
518. «Vatikan: Lombardi begrüßt Fortschritte im Dialog», in : *Radio Vaticana* (08/11/2008).
519. «Il bilancio del primo Seminario cattolico-islamico nelle parole», in : *Radio Vaticana* (11/11/2008) [Interview avec Fabio COLAGRANDE].
520. «Páter Samir o katolícko-islamskom stretnutí a jeho výsledkoch» (en slovaque), in : *Radio Vaticana* (12/11/2008) [Interview avec G.V, S.G.].
521. «Bilanc i seminarit të parë katoliko-islamike në fjalët e Atë Samir Khalil Samir» (en albanais), in : *Radio Vaticana* (13/11/2008).
522. «Isusovac Samir, stručnjak za Islam, O zaključnoj izjavi s Katoličko-Muslimankoga seminara» (en croate), in : *Radio Vaticana* (13/11/2008).
523. «Jeder hat das Recht auf Mission», in : *CSI aktuell*, n° 7 (20/11/2008), p.5 [Interview avec Dr. Peter ZOTTI und Mag. Michael LINK].
524. «Solidarität mit den Christen im Nahen und Mittleren Osten», in : *ZdK Audiodateien* (21/11/2008) [Interview avec Dr. Hans Joachim MEYER].
525. «Christen sind die besten Mittler im Nahen Osten», in : *Jesuiten* (21/11/2008) [Interview avec Joachim HEINZ].
526. «Deutschland: Innenminister bereit zur Aufnahme von Flüchtlingen», in : *Radio Vaticana* (21/11/2008) [Interview avec KNA].
527. «Kirche uneins über Aufnahme irakischer Christen», in : *Welt* (24/11/2008) [Interview avec Gernot FACIUS].
528. «T. Samir SJ ir kardinolo Tauran pastabos apie tarpreliginį dialogą» (en lituanien), in : *Radio Vaticana* (27/11/2008).

2009

529. «MEDIO ORIENTE/ 2. Samir: Israele è più forte, faccia per primo un passo indietro», in : *Il Sussidiario.net*, art. n° 10850 (09/01/2009) [Interview avec Federico FERRAÙ].
530. «Islamici in preghiera: niente ambiguità», in : *Avvenire* (09/01/2009) [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
531. «Italia: la Conferenza episcopale del Triveneto a confronto sull'islam», in : *Radio Vaticana* (10/01/2009) [Interview avec I.P.].

532. «La pace non è mai stata così vicina», in : *Tempi.it (Linea prima)* (19 janvier 2009) [Interview avec Luigi AMICONE].
533. Samir Khalil : «In Europa si muovano gli Stati», in : *Avvenire* (14/02/2009), p. 6 [Interview avec Giorgio PAOLUCCI].
534. «MIDDLE EAST: S. KHALIL (ISLAMIC SCHOLAR), “Ministry of the arab world to stop christian emigration”», in : *Servizio Informazione Religiosa* (23/02/2009).
535. «MEDIO ORIENTE: S. KHALIL (ISLAMOLOGO), “Pastorale mondo arabo per fermare fuga cristiana”», in : *Servizio Informazione Religiosa* (23/02/2009).
536. «Medio Oriente senza Cristiani ?», in : *Servizio Informazione Religiosa* (25/02/2009) [Interview avec Daniele ROCCHI].
537. «Cattolici e musulmani La questione della laicità», in : *L'Osservatore Romano* (01/03/2009), p. 7 [Interview avec Francesco RICUPERO].
538. «Middle Eastern Priest Explains Islam (Part 1)», in : *ZENIT*, art. n° 25265 (04/03/2009) [Interview avec Annamarie ADKINS].
539. «The Jesuit Who Inspired the Pope's Ideas on Islam»», in : *TIME* (04/03/2009) [Interview avec Jeff ISRAELI].
540. «Paesi islamici rifiutano al Qaeda, ma anche la politica americana», in : *AsiaNews*, art. n° 14637 (04/03/2009), ristampato in : *AsiaNews* 24, n° 219 (Avril 2009) 26.
541. «Islamic countries reject al Qaeda, but also American policy», in : *AsiaNews*, art. n° 14637 (04/03/2009).
542. «Middle Eastern Priest Explains Islam (Part 2)», in : *ZENIT*, art. n° 25273 (05/03/2009) [Interview avec Annamarie ADKINS].
543. «Ein Priester aus dem Nahen Osten erklärt den Islam (Teil 1)», in : *ZENIT*, art. n° 17310 (12/03/2009) [Interview avec Annamarie ADKINS].
544. L'islam spiegato da un sacerdote egiziano (parte I), in : *ZENIT*, art. n° 17500 (12/03/2009) [Interview avec Annamarie ADKINS].
545. «Ein Priester aus dem Nahen Osten erklärt den Islam (Teil 2)» in : *ZENIT*, art. n° 17329 (13/03/2009) [Interview avec Annamarie ADKINS].
546. «Islam e Occidente : Dialogo (im) possibile ?» (Verona 19/03/2009).
547. «Iran, Khamenei detta le condizioni per il dialogo con Obama», in : *AsiaNews*, art. n° 14791 (21/03/2009).
548. «Iran, Khamenei dictates conditions for dialogue with Obama», in : *AsiaNews*, art. n° 14791 (21/03/2009).
549. «Per fare la pace ci vuole la Chiesa», in : *Tempi.it (Linea prima)* (28/04/2009) [Interview avec Lorenzo FAZZINI].
550. «Samir Khalil Samir: “per gli arabi aprirsi è salvarsi dal fondamentalismo»», in : *Il Sussidiario.net*, art. n° 18946 (01/05/2009) [Interview avec Giancarlo STRIPPOLI].

551. «Israël : Pour faire la paix, on a besoin de l'Église», in : *Eucharistie miséricordieuse* (03/05/2009) [Interview avec Lorenzo FAZZINI].
552. «Il cardinale Tarcisio Bertone: i gesti del Papa, un invito alla speranza. Interviste con il cardinale Ennio Antonelli e padre Samir Khalil Samir», in : *Radio Vaticana* (16/05/2009) [Interview avec Luca COLLODI, Montage de Maria BRIGINI].
553. «Pe. Khalil samir: com sua presença e mensagem de paz, papa pôde incidir na realidade do oriente médio» (en portugais), in : *Radio Vaticana* (16/05/2009) [Interview avec R.L.].
554. «Komentari na Papino apostolsko putovanje u svetu zemlju» (en bosniaque), in : *Radio Vaticana* (19/05/2009) [Interview avec Kta.].
555. «P. Samir Khalil Samir : "Benoît XVI n'a cédé à aucune pression politique"» in : *La Croix*, art. n° 54050 (14/05/2009) [Interview avec Claire LESEGRETAIN].
556. «P. Samir: Obama sull'islam piace, ma c'è qualche bugia e silenzio», in : *AsiaNews*, art. n° 15434 (05/06/2009).
557. «Fr. Samir: Obama on Islam pleases, but there are some lies and silences», in : *AsiaNews*, art. n° 15434 (05/06/2009).
558. «Obama Rede war schön – aber Papst ging einen Schritt weiter», in : *Radio Vatikan* (05/06/2009) [Interview avec HELGA].
559. «Obama e l'Islam, 'Il discorso di un uomo coraggioso'», in : *Giornale del Popolo* (12/06/2009), p. 16 [Interview avec Gregorio SCHIRA].
560. «Tradicija turi ne įkalinti praėityje, bet įkvėpti dabartį» (en lituanien), in : *Radio Vatikan* (27/06/2009).
561. «Iran: Fronten verhärten sich weiter», in : *Radio Vatikan* (04/09/2009).
562. «Vatikan: Sondersynode zum Nahen Osten?», in : *Radio Vatikan* (18/09/2009).
563. «P. Samir: In Svizzera sì ai minareti, ma non al muezzin», in : *AsiaNews*, art. n° 16982 (27/11/2009).
564. «Fr. Samir: In Switzerland, yes minarets, no to the muezzin», in : *AsiaNews*, art. n° 16982 (27/11/2009).
565. «P. Samir: Islam nella paralisi e nella guerra; occidente senza memoria», in : *AsiaNews*, art. n° 17008 (01/12/2009).
566. «Fr. Samir: Islam in paralysis and war; the West without a memory», in : *AsiaNews*, art. n° 17008 (01/12/2009).
567. «Europa i islam na rozdrożu - pokłosie wyników szwajcarskiego referendum o minaretach» (en polonais), in : *Radio Vaticana* (06/12/2009).
568. «Irak: Entsetzen nach neuen Bomben», in : *Radio Vatikan* (16/12/2009).
569. «Benedikt XVI. dnes vymenoval sedem poradcov Biskupskej synody», in : *Radio Vatikan* (22/12/2009) [Interview avec S.G.].

570. «Cuộc khủng hoảng của Hồi giáo và cuộc khủng hoảng của thế giới Tây phương» (en vietnamien), in : *Radio Vatikan* (23/12/2009).

2010

571. «Padre Samir Khalil Samir: al terrorismo si deve rispondere con la pace», in : *Radio Vatikan* (03/01/2010) [Interview avec Luca COLLODI, montage de Maria BRIGINI].
572. «Libanon/Jemen: Auf Terrorismus mit Frieden antworten», in : *Radio Vatikan* (04/01/2010) [Interview avec M.G.].
573. «Paz: resposta ao terrorismo» (en portugais), in : *Radio Vatikan* (04/01/2010) [Interview avec M.G.].
574. «Chrétiens et musulmans : un dialogue impossible ?», in : *Radio Vatikan* (08/01/2010) [Interview avec Claire MALAPERT].
575. «Padre Samir Khalil Samir, al terrorismo si deve rispondere con la pace», in : *Radio Vatikan* (10/01/2010) [Interview avec Luca COLLODI, montage de Maria BRIGINI].
576. «L'ignoranza del terrorismo», in : *Radio Vatikan* (19/01/2010).
577. «Una legge contro il burqa per rinnovare l'islam in Europa», in : *AsiaNews*, art. n° 17565 (08/02/2010).
578. «An anti-burqa law to renew Islam in Europe», in : *AsiaNews*, art. n° 17565 (08/02/2010).
- ٥٧٩ . « مؤيدو "زواج الكهنة" ازدادوا "في شكل ملحوظ" ويدقون أبواب الفاتيكان: حان وقت التغيير؟ » ، في : النهار (٢٠١٠/٠٢/٠٨) [مقابلة مع هالة حمصي] .
580. «Immigrazione : modello cercasi», in : *Avvenire* (09/02/2010), p.2.
581. «Anche la Chiesa algerina ha diritto di fare missione (come i musulmani)», in : *AsiaNews*, art. n° 17654 (17/02/2010).
582. «The Algerian Church has the same right to spread its message (as Muslims do)», in : *AsiaNews*, art. n° 17654 (17/02/2010).
583. «Les madrasas au Royaume-Uni : un pont pour la jeunesse musulmane ?», in : *Oumma.com* (mars 2010).
584. «Donna, parità e islam: ripensare la fede per rispondere alle attese dell'uomo moderno», in : *AsiaNews*, art. n° 17768 (02/03/2010).
585. «Women, equality and Islam: Rethinking the faith to meet the expectations of modern man», in : *AsiaNews*, art. n° 17768 (02/03/2010).
586. «Nous sommes Français et Musulmans !», in : *Oumma.com* (08/03/2010), [Interview avec Vincent GEISSER].
587. «Uomo di grande equilibrio: padre Samir ricorda la figura dell'imam Tantawi, rettore dell'Università Al-Azhar del Cairo», in : *Radio Vatikan* (10/03/2010) [Montage de Maria BRIGINI].
588. «Una Fatwa contro le giustificazioni religiose del terrorismo islamico»,

- in : *AsiaNews*, art. n° 17840 (10/03/2010).
589. «A fatwa against religious justifications for Islamic terrorism», in : *AsiaNews*, art. n° 17840 (10/03/2010).
590. «È morto Sheikh Tantawi, un grande capo religioso», in : *AsiaNews*, art. n° 17849 (11/03/2010).
591. «Sheikh Tantawi, a great religious leader, dies», in : *AsiaNews*, art. n° 17849 (11/03/2010).
592. «La preghiera islamica in strada e lo Stato di diritto», in : *AsiaNews*, art. n° 17945 (22/03/2010).
593. «Islamic prayers on the streets and the rule of law», in : *AsiaNews*, art. n° 17945 (22/03/2010).
594. «Medio Oriente: Una sana laicità per i Cristiani», in : *Avvenire* (Agorà) (15/04/2010), p. 31.
595. «Con l'islam verso nuove sfide», in : *Terrasanta*, nuova serie, anno IV, n° 1 (Gennaio-Febbraio 2010), p. 15-18 [Interview avec Manuela BORRACCINO].
596. «Intervista a padre Samir Khalil Samir, S.I.», in: *CVX cristiani nel mondo* XXV, n° 2 (Aprile/Maggio 2010), p. 2-4 [avec Maurizio DEBANE].
597. «Sheikh Tantawi, coraggio e moderazione», in: *Popoli 5* (Maggio 2010), p. 59.
598. «Cristiani uniti, un piccolo gregge per la speranza del Medio Oriente», in : *AsiaNews* 25, n° 232 (Agosto-Settembre 2010), p. 10-13.
599. «La legge francese contro il burqa non viola i diritti, anzi è benvenuta», in : *AsiaNews* 25, n° 232 (Agosto-Settembre 2010), p. 26-28.
600. «Eine Befreiungstheologie für den Nahen Osten», in: *KirchenZeitung* 40 (Octobre 2010), p. 12 [Interview avec Josef WALLNER].
601. «Una missione per il Medio Oriente», in: *MeM* n°8, anno 139 (ottobre 2010), p. 3.

2011

602. «Beneath turmoil in the Middle East, signs of new movement for Muslim renewal” Interview with Alan HOLDREN, Catholic News Agency (31/01/2011). <http://www.catholicnewsagency.com/news/beneath-turmoil-in-the-middle-east-signs-of-new-movement-for-muslim-renewal/>
603. «Benedetto XVI guarda al Sinodo per il Medio Oriente», in : *AsiaNews* 26, n° 236 (Gennaio 2011), p. 10-12.
604. «“Primavera araba” fra autoritarismo e islamismo», in : *AsiaNews* 26, n° 240 (Maggio 2011), p. 26-27. Repris in : *Nuovo Progetto* 5 (Maggio 2011), p. 24-25.
605. «Rivolta in Siria : le violenze non fermano il popolo assetato di libertà e dignità», in : *AsiaNews* 26, n° 242 (Agosto-Settembre 2011), p. 22-23.

606. «Il presente e il futuro della primavera araba», in : *AsiaNews* 26, n° 242 (Agosto-Settembre 2011), p. 24-26.
607. «Il futuro della primavera araba frenato da povertà e fondamentalismo», in : *AsiaNews* 26, n° 242 (Agosto-Settembre 2011), p. 26-29.

2012

608. «Cristiani e musulmani a un anno dalla primavera araba», in : *AsiaNews* 27, n° 246 (Gennaio 2012), p. 24-27.
609. «Al-Azhar in difesa della democrazia e della libertà religiosa », in : *AsiaNews* 27, n° 247 (Febbraio 2012), p. 19-22.
610. «Religie is hier privé, moslims», in : *Trouw* (16 mai 2012), p. 8 (supplément) [Interview avec Eildert MULDER].
611. «Abdenour Bidar: Mohammed Merah, un mostro creato dalla malattia dell'islam», in : *AsiaNews* 27, n° 250 (Maggio 2012), p. 23-25.
612. «L'islam est-il réformable ?», in : *La nef* 240 (septembre 2012), p. 32-33 [Propos recueillis par Annie Laurent]
613. «Verfolgt sind nicht nur Christen», in : *Publik-Forum* 62, n° 17 (2012), p. 54-57 [Interview avec Thomas SEITERICH].

2013

614. «Benedetto XVI e l'Islam : né fondamentalismo, né laicismo», in : *AsiaNews* 28, n° 258 (marzo 2013), p. 20-23.
615. « Ein Sommerfest, so ganz anders als gewohnt », in : *Mittelbayerische zeitung* (20 août 2013), p. 28 [Interview avec Petra KOLBINGER, MZ].
616. « "Ägypten sollte Kalifat werden" », in : *Donaukurier* 194 (23 août 2013), p. 2.
617. Joseph Wallner, « Darf sich ein Ägypterin die Augenbrauen zupfen? », in : *ICO - Information Christlicher Orient* 52 (Novembre 2013), p. 6 [Un cr. de la conférence de Samir, SJ au colloque de Salzburg du 23-24 septembre 2013 intitulée : "Bildung als Voraussetzung für den Dialog (mit konkreten Berichten über die Möglichkeiten auf universitärer und schulischer Ebene"].
618. « Il dramma dell'Egitto et la cosiddetta primavera araba », in : *La Gazzetta* 65 (Décembre 2013), p. 25-35.

2014

619. « Hamas "fuorilegge" in Egitto. Un bene anche per i palestinesi », in : *AsiaNews* 29, n° 269 (aprile 2014), p. 28-29.
620. « Les rapports entre les sunnites et les chiites et le rôle des chrétiens en Orient », in : *Actes du colloque (Paris 27 novembre 2013). Nouvelles guerres froides, incidences sur les chrétiens* (Paris: AED, 2014), p. 95-109 ; p. 111-113 (Table ronde) et p. 115-118 (Questions-réponses).

٦٢١. «الحرب والتسلم في الكتاب المقدس»، في : *الكتاب المقدس للسلام والعدالة* (لبنان : جمعية الكتاب المقدس، ٢٠١٤)، ص ١٨-١٩.

٦٢٢. «المسيحية والاضطهاد»، في : *الكتاب المقدس للسلام والعدالة* (لبنان : جمعية الكتاب المقدس، ٢٠١٤)، ص ٢٠-٢١.

623. « CSI-Schweigemärsche 2014 », in : *Christen in Not* (Mai 2014), p. 4-7.
624. «Islam alla prova: le barbare crudeltà del Califfato», in : *AsiaNews* 29, n° 273 (Ottobre 2014), p. 24-28.
625. Msgr. Lorenzo ALBACETE, Fr. Samir Khalil SAMIR, and Mr. Frank SIMMONDS, «Life Belongs to Something Greater (Msgr. Luigi Giussani)», in : *The Time of the Person: Proceedings of New York Encounter 2014* (New York: Human Adventure Books, 2014), p. 7-22.
626. «Hoping Against Hope», in : *The Time of the Person: Proceedings of New York Encounter 2014* (New York: Human Adventure Books, 2014), p. 23-32.

2015

627. «Sottomissione: Islam e Occidente», in : *RSI Rete Due* (13/02/2015) [di Roberto ANTONINI e Matteo MARTELLI]. Un débat radiodiffusé avec Franco CARDINI (historien, grand spécialiste des croisades et un peu de l'islam) et avec Massimo CAMPANINI (islamologue) + débat avec l'assistance. Voir : <http://www.rsi.ch/rete-due/programmi/cultura/mobydick/Sottomissione-Islam-e-Occidente-3705181.html>
628. «La montée jihadiste : wahhabites, Frères Musulman, salafistes», in : *Vers un nouveau Moyen-Orient. La fin des chrétiens?* (Paris : Aide à l'Église en détresse, 2015), p. 55-82.

2016

629. « Nach dem Blutbad in Nizza: Islam in schlimmster phase seiner geschichte », in : *Christen in Not* (Septembre 2016), p. 3.

1971

1. *Kitāb Miṣbāḥ al-Zulmah fī ḥidmah, li-Šams al-Ri'āsah Abī al-Barakāt Ibn Kabar* (Le Caire : Maktabat al-Kārūz, 1971), 10 + 444 pages. [= introduction + édition des 12 premiers chapitres].
كتاب مصباح الظلمة في إيضاح الخدمة، لشمس الرئاسة أبي البركات ابن كبر (القاهرة : مكتبة الكاروز، ١٩٧١).

1972

2. *Exercices d'arabe dialectal égyptien* (Le Caire 1972), 180 pages.

1973

3. *Al-Munğid fī l-A'lām*, 4^o éd. (Beyrouth : Imprimerie Catholique, 1973). Editeur de la partie «Littérature arabe chrétienne» (voir page de titre) avec 100 notices.

1975

٤. القُدَّاس الإلهي للقديس باسيليوس الكبير، حسب الطقس الإسكندريّ [Nouvelle traduction arabe de la Liturgie copte de saint Basile] (Le Caire : Dār al-Ġīl, 1975), 104 pages.

1977

5. Hans PUTMAN, *L'Église et l'Islam sous Timothée I (780-823). Étude sur l'Église nestorienne au temps des premiers 'abbāsides, avec nouvelle édition et traduction du dialogue entre Timothée et al-Mahdi*, coll. «Recherches de l'ILO» B 3 (Beyrouth : Dar el-Machreq, 1977), p. 1-55 (arabe) = La nouvelle édition du texte arabe, établie par Samir Khalil SAMIR.

1978

6. Sawīrus ibn al-Muqaffa' (Al-qarn al-'āšir al-mīlādī), *Kitāb Miṣbāḥ al-'Aql, taqḍīm wa-tahqīq al-ab Samīr Ḥalīl* [Titre anglais : *Sawīrus ibn al-Muqaffa'* (10th Century), *The Lamp of Understanding*. Introduction, Critical Edition and Indices, coll. «Patrimoine Arabe Chrétien» 1 (Le Caire : Maṭba'at Dār al-'ālam al-'arabī, 1978), 72 + 116 pages (arabe).
ساويرس بن المُقَفَّع (القرن العاشر الميلادي)، كتاب مصباح العقل. تقديم وتحقيق الأب سمير خليل، سلسلة «التراث العربي المسيحي» رقم ١ (القاهرة : مطبعة دار العالم العربي، ١٩٧٨).

1979

7. *Entretien d'Élie de Nisibe avec le vizir al-Mağribī sur l'Unité et la Trinité* (Rome : PISAI, 1979), 87 pages.

1980

8. *Le traité de l'unité de Yaḥyā Ibn 'Adī, 893-974*. Étude et édition critique, coll. «Patrimoine Arabe Chrétien» 2 (Jounieh/Rome 1980), 42 (français) + 310 (arabe) pages.
مقالة في التوحيد، للشيخ أبي زكريا يحيى بن عدي، سلسلة «التراث العربي المسيحي» رقم ٢ .
9. *La tradition arabe chrétienne et la chrétienté de Terre-Sainte* (Jérusalem 1980), 90 pages.

1981

10. En collaboration avec Paul NWYIA, sj, *Une correspondance islamo-chrétienne entre Ibn al-Munaḡḡim, Hunayn Ibn Ishāq et Qustā Ibn Lūqā*. Introduction, texte et traduction, in : *Patrologia Orientalis*, t. 40, fasc. 4 = n° 185 (Turnhout : Brepols, 1981), 205 pages in-4°.

Voir CR de :

- Andrew RIPPIN, in: *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 46 (1983), p. 603.
- Vincenzo POGGI, in : *Der Islam* 60 (1983) 326-327.
- Jacques GRAND'HENRY, in : *Le Muséon* 96 (1983) 338-341.
- Guy MONNOT, in : *Revue de l'Histoire des Religions*, vol. 201 (1984) 90-91.
- Guy MONNOT, in : *BCAI* 1 (1984) 352-354 (plus complet, ajoutant les 2 derniers paragraphes).
- Manfred ULLMANN, in : *Oriens Christianus* 76 (1992) 271-272.

1982

11. *Actes du premier congrès international d'études arabes chrétiennes*, (Goslar, septembre 1980), coll. «Orientalia Christiana Analecta» 218 (Rome : Pontificio Istituto Orientale, 1982), 312 pages.

1983

12. *Traité de Paul de Būs sur l'unité et la Trinité, l'Incarnation et la vérité du christianisme*. Étude, édition critique et index exhaustif, coll. «Patrimoine Arabe Chrétien» 4 (Jounieh/Rome 1983), 46 + 320 pages.
مقالة في التوحيد والتثليث والتجسد وصحة المسيحية، لبولس البوشي أسقف مصر، سلسلة «التراث العربي المسيحي» رقم ٤ .

1985

13. Al-Ṣafī ibn al-‘Assāl, *Brefs chapitres sur la Trinité et l'Incarnation*. Introduction, texte arabe et traduction, avec un index-lexique exhaustif, in : *Patrologia Orientalis*, t. 42, fasc. 3 = n° 192 (Turnhout : Brepols, 1985), 149 pages in-4°.

1986

14. *Actes du deuxième congrès international d'études arabes chrétiennes (Oosterhesselen, septembre 1984)*, coll. «Orientalia Christiana Analecta» 226 (Rome : Pontificio Istituto Orientale, 1986), 274 pages.
15. *Tables de concordance des manuscrits arabes chrétiens du Caire et du Sinaï*, coll. CSCO 482 (Louvain : Peeters, 1986), 118 pages.

1990

16. Alphonse Mingana (1878-1937) *and his contribution to early Christian-Muslim Studies*, coll. «Occasional Papers» 7 (Birmingham : Selly Oak Colleges, 1990), 60 pages.

Voir CR de :

- Hubert KAUFHOLD, in : *Oriens Christianus* 76 (1992) 271-272.
- Vincenzo POGGI, in : *OCP* 58 (1992) 337-338.
- Paul TERNANT, in : *POC* 42 (1992) 235-236.

17. *Actes du troisième congrès international d'études arabes chrétiennes (Louvain-la-Neuve, septembre 1988)* = *Parole de l'Orient* 16 (Kaslik : USEK, 1990-1991), 328 pages.

1994

18. Yaḥyā ibn ‘Adī (893-974), *Tahḏīb al-Aḥlāq*. Text edited and structured by Samir Khalil KUSSAIM, sj (Beirut : CEDRAC & Cairo : Patristic Center, 1994), 168 pages.

يحيى بن عديّ، تهذيب الأخلاق. تحقيق الأب سمير خليل سمير، سلسلة «روائع التراث العربي المسيحي» رقم ١.

19. *Christian Arabic Apologetics in the Abbasid Period (750-1258)*. Edited by Samir Khalil SAMIR & Jörgen S. NIELSEN (Leyde : Brill, 1994), XIV + 250 pages [= Proceedings of the First Woodbrooke-Mingana Conference].

Voir CR de :

- Jane Dammen McAuliffe, « Christian Arabic Apologetics During the Abbasid Period (750-1258) by Samir Khalil Samir and Jorgen S. Nielsen », in : *Jerusalem Studies in Arabic and Islam* 19 (1995) 281-284.

- Barbara H. Roggema, Besprechung von « Samir Khalil Samir & Jörgen S. Nielsen (eds), "Christian Arabic Apologetics during the Abbasid Period 750-1258 » (Leiden, 1994) [Studies in the History of Religions 93], in : *Der Islam*, 77, 2000, pp. 341-343.

1995

20. *Actes du 4^e congrès international d'études arabes chrétiennes* (Cambridge, septembre 1992) = *Parole de l'Orient* 19 (Kaslik : USEK, 1994) [paru en 1995], 701 pages.
21. *I Musulmani in Europa. Il punto di vista dei Cristiani Arabi Orientali*, coll. «Conferenze del Centro F. Peirone» 13 [Testo non riveduto dall'Autore] (Torino : Centro Peirone, 1995), 23 pages.
22. *Le P. Célestin de Sainte-Lydwina, alias Peter van Gool (1604-1676), missionnaire carme et orientaliste. étude historico-littéraire*, coll. «Études sur le patrimoine carmélitain» 4 (Beyrouth 1995), 84 pages.

1996

23. *Foi et culture en Irak au XI^e siècle. Élie de Nisibe et l'Islam*, coll. «Collected Studies Series» 544 (Aldershot : Variorum, 1996) X + 362 pages (= reprint de 11 articles précédemment parus, avec préface, addenda et corrigenda, et index).

Voir CR de :

- «Foi et culture en Irak au XI^e siècle: Elie de Nisibe et l'Islam», in : *High beam library* (Domes 31/07/1998).

1997

24. *The Significance of Early Arab Christian Thought for Muslim-Christian Understanding*, coll. «Occasional Papers Series» (Washington : Georgetown University, 1997), 48 pages.
25. *Actes du I^{um} Symposium Syro-Arabicum* (Kaslik, septembre 1995). Études arabes chrétiennes, édités par Samir Khalil SAMIR = *Parole de l'Orient* 21-22 (Kaslik : USEK, 1996) [paru en 1997], 746 pages.

1998

26. *Proche-Orient Chrétien et Modernité. Actes du premier Colloque (14-15 février 1997)*, coll. ALTC 1, éd. par Samir Khalil SAMIR, sj (Jounieh : Saint Paul, 1998), 154 + 130 pages.

الشرق المسيحي والحداثة، أعمال المؤتمر الأول (١٤-١٥ شباط ١٩٩٧). نشرها الأب سمير خليل، سلسلة «رابطة اللاهوتيين الكاثوليك في لبنان» ١ (جونية : منشورات المكتبة البولسية، ١٩٩٨).

2000

27. *L'Esprit Saint dans la vie de l'Église. Actes du deuxième Colloque (26-28 février 1998)*, coll. ALTC 2, éd. par Samir Khalil SAMIR, sj (Jounieh : St-Paul, 2000), 220 + 188 pages.

الرُّوح القدس في حياة الكنيسة. أعمال المؤتمر اللاهوتيّ الثَّاني (٢٦-٢٨ شباط ١٩٩٧)، نشرها الأب سمير خليل، سلسلة «رابطة اللاهوتيّين الكاثوليك في لبنان» ٢ (جونية : منشورات المكتبة البولسيّة، ٢٠٠٠).

28. *Actes du 5^e congrès international d'études arabes chrétiennes* (Lund août 1996) = *Parole de l'Orient* 24 et 25 (Kaslik : USEK, 1999-2000), 844 pages.

29. Abū Qurrah, *Al-Sīrah wa-l-Marāḡi*, coll. «Al-Fikr al-‘Arabī al-Masīhī» 1 (Beyrouth : Dār al-Mašriq, 2000), 48 pages.

أبو قرّة، السيرة والمراجع، في : موسوعة المعرفة المسيحيّة، سلسلة «الفكر العربيّ المسيحيّ» ١ (بيروت : دار المشرق ٢٠٠٠)، ٤٨ صفحة.

Voir CR de :

- Magdalena LÓPEZ PÉREZ, in: CCO 2 (2005), p. 537-540.

30. Abū Qurrah, *Al-Mu'allafāt*, coll. «Al-Fikr al-‘Arabī al-Masīhī» 2 (Beyrouth : Dār al-Mašriq, 2000), 56 pages.

أبو قرّة، المؤلّفات، في : موسوعة المعرفة المسيحيّة، سلسلة «الفكر العربيّ المسيحيّ» ٢ (بيروت : دار المشرق ٢٠٠٠)، ٥٦ صفحة.

Voir CR de :

- Magdalena LÓPEZ PÉREZ, in: CCO 2 (2005), p. 537-540.

2001

31. Ḥunayn Ibn Ishāq, *Fī l-a'mār wa-l-āḡāl*, coll. «Al-Fikr al-‘Arabī al-Masīhī» 3 (Beyrouth : Dār al-Mašriq, 2001), 60 pages.

حنين بن إسحق، في الأعمار والآجال. تقديم وتحقيق الأب سمير خليل سمير اليسوعيّ، سلسلة «الفكر العربيّ المسيحيّ - موسوعة المعرفة المسيحيّة» ٣ (بيروت : دار المشرق ٢٠٠١)، ٦٠ صفحة.

Voir CR de :

- Paolo LA SPISA, in: CCO 2 (2005), p. 540-546.

2002

32. *Cento domande sull'islam*. Intervista a Samir Khalil SAMIR, a cura di Giorgio PAOLUCCI e Camille EID (Genova : Marietti, 2002), 14+223 pages = pages = ISBN 88-211-6462-4.

Voir CR de :

- Li. P., «Cento domande e risposte per comprendere meglio l’Islam», in : *Messaggero Veneto*.
 - Anna Bono, in : *La Società* 51 (2002), p. 664-667.
 - Silvia Introvigne, in : *Centro Peirone* (03/02/2002).
 - «Conoscere l’Islam», in : *TOSCANA oggi* (28/04/2002), p 001.
 - Davide Righi, in : *Chiesa Cattolica* (05/05/2002).
 - Alessandra Casella, «L’Islam visto da vicino, per viverci insieme» in : *Oggi*, n° 20 (15/05/2002), p. 158.
 - «L’Islam senza pregiudizi» in : *Corriere Adriatico* “Liberi i libri” (08/06/2002), p. 17.
 - in : *La Padania* (08/06/2002), p. 13.
 - Anita Lorian Ronchi, «Passi dell’Islam sulle vie dell’Occidente» in : *Giornale di Brescia* (19/06/2002), p. 31.
 - Cristina Vonzun, in : *Caritas* 21, n° 5 (Novembre-décembre 2002), «Cultura e Comunicazione», p. 25.
 - Edmond Farahian s.j, in : *La Civiltà Cattolica*, fasc. 3662 (18/01/2003), pp.198-200.
 - Andrea Arnaldi, in : *Totus Tuus* (13/04/2003).
 - Giuseppe Palummieri, in : *RdT* 45 (2004), p. 794-795.
 - in : *Il Cannocchiale* (08/03/2006).
33. Yahyā Ibn ‘Adī, *The Reformation of Morals*, Edition and Arrangement of the Arabic Text by Samir Kh. SAMIR, A parallel Arabic-English edition translated and introduced by Sidney H. Griffith, coll. «Eastern Christians Texts» 1 (Provo, Utah : Brigham Young University, 2002), 46+138 pages = ISBN 0-934839-69-1.
- Voir CR de :
- Clare E. WILDE, in: CCO 2 (2005), p. 486-489.
34. Teodoro Abū Qurra, *La libertà*. Traduzione, introduzione e note a cura di paola PIZZI. Testo arabo a cura di Samir Khalil SAMIR, coll. «Patrimonio culturale arabo cristiano» 6 (Torino : Silvio Zamorani editore, 2002), Introduzione dell’editore p. 125-129, Testo arabo p. 130-231 (pages paires).
- Voir CR de :
- Teodoro Abū Qurra, *La libertà*, in : Zamorani.
- ثاودورس أبو قرّة، ميمر في الحرّيّة، ميمر يحقّق للإنسان حرّيّة ثابتة من الله في خلقته، وأنّ حرّيّة الإنسان لا يدخل عليها القهر من وجه من الوجوه بتّة. حقّقه الأب سمير خليل سمير اليسوعيّ، درسته وترجمته إلى اللّغة الإيطاليّة وألّفت الفهارس د. بولا بيّزيّ، سلسلة «التراث الثقافي العربيّ المسيحيّ» ٦ (تورينو: دار زاموراني، ٢٠٠٢)، مقدّمة المحقّق ص ١٢٥-١٢٩، النّصّ العربيّ ص ١٣٠-٢٣١ (الصّفحات المزدوجة).

2003

35. *Cien preguntas sobre el islam*, Una entrevista a Samir Khalil Samir, realizada por Giorgio PAOLUCCI y Camille EID, traducción española: Miguel Montes (Madrid : Ediciones Encuentro, 2003), 223 pages = ISBN 84-7490-689-X.

Voir CR de :

- Juan Pedro MONFERRER SALA, «El islam en los ojos. Reflexiones de un islamólogo», in : *Iglesia en Córdoba* 27 (18/09/2005), p. 10.
- Alejandra ÁLVAREZ SUÁREZ, *Cien preguntas sobre el Islam. Una entrevista a Samir Khalil Samir*, por Giorgio PAOLUCCI y Camille EID. Revisión de términos árabes, datos sobre España, bibliografía e índice J. P. Monferrer (Madrid : Ediciones Encuentro, 2003), 223 pages, in : CCO 2 (2005), p. 555-558.

36. *Actes du II^{um} symposium syro-arabicum* (Sayyidat al-Bīr, septembre 1998). Etudes arabes chrétiennes, édités par Samir Khalil SAMIR, 2 tomes = *Parole de l'Orient* 27-28 (Kaslik : USEK, 2002-2003), 766 pages.

Voir CR de :

- Magdalena LÓPEZ PÉREZ & Juan Pedro MONFERRER-SALA, in: CCO 2 (2005), p. 546-552.

37. Ibn al-Munağğim - Quṣṭā Ibn Lūqā (IX secolo), *Una corrispondenza islamo-cristiana sull'origine divina dell'Islām*. Introduzione, testo arabo e traduzione a cura di Samir Khalil Samir e Ida Zilio-Grandi, coll. «Patrimonio culturale arabo cristiano» 8 (Torino : Silvio Zamorani editore, 2003), 318 pages.

38. *Rôle culturel des chrétiens dans le monde arabe*, coll. «Cahiers de l'Orient chrétien» 1 (Beyrouth : CEDRAC, 2003), 60 pages = ISSN 2-1682-6574. [Traduction japonaise, in : *CiNii* (Humanities University Atomi forum) vol.6 (2008), p. 79-110.

Voir CR de :

- Assaad KATTAN, «Rôle culturel des chrétiens dans le monde arabe», in : *Chronos* (2004), p. 257-259.
- Magdalena LÓPEZ PÉREZ, in: CCO 2 (2005), p. 552-555.

2004

39. Giorgio PAOLUCCI - Camille EID, *Islam sto pytan. Odpowiada Samir Khalil Samir* (Warszawa 2004), 167 pages = ISBN 83-211-1686-8.

40. *Dawr al-masīhiyyīn al-ṭaqāfī fī al-‘ālam al-‘arabī*, coll. «Al-Fikr al-‘Arabī al-Masīhī» 4 et 5 (Beyrouth : Dār al-Mašriq, 2004), 52 + 60 pages.

« دور المسيحيين الثقافي في العالم العربي », في: موسوعة المعرفة المسيحية، سلسلة «الفكر العربي المسيحي» ٤ و ٥ (بيروت، ٢٠٠٤)، ٥٢ + ٦٠ صفحة.

2005

41. *Abū Qurrah Vida, bibliografía y obras*, traducción del árabe: Juan Pedro Monferrer Sala, coll. «Studia Semitica (series Minor)» 1 (Cordóba : Servicio de Publicaciones de la UCO, 2005), 120 pages = ISBN 84-7801-750-X.
42. *Rôle culturel des chrétiens dans le monde arabe, 2^e édition revue et augmentée*, coll. «Cahiers de l’Orient chrétien» 1 (Beyrouth : CEDRAC, 2005), 60 pages = ISSN 2-1682-6574.
43. Tawadūrus Abū Qurrah, *Maymar fī al-ḥurriyyah (1)*, coll. «Al-Fikr al-‘Arabī al-Masīhī» 6 (Beyrouth : Dār al-Mašriq, 2005), 53 pages.

ثاودورس أبو قرّة «ميمر في الحرّيّة» (١)، في: موسوعة المعرفة المسيحية، سلسلة «الفكر العربي المسيحي» ٦ (بيروت ٢٠٠٥)، ٥٣ صفحة.

2006

44. Tawadūrus Abū Qurrah, *Maymar fī al-ḥurriyyah (2)*, coll. «Al-Fikr al-‘Arabī al-Masīhī» 7 (Beyrouth : Dār al-Mašriq, 2006), 52 pages.
45. *Actes du 7^e congrès international des études arabes chrétiennes* (Sayyidat al-Bîr, septembre 2004), tome I, édités par Samir Khalil SAMIR = *Parole de l’Orient* 30 (Kaslik : USEK & CEDRAC 2006), 579 pages.

٤٦. الحكمة العمليّة عند يحيى بن عديّ في كتاب «تهذيب الأخلاق». تحقيق الأب سمير خليل سمير اليسوعي، دراسة وإعداد عاطف خليل الحكيم، سلسلة «دراسات جامعيّة وأبحاث» ٤ (جونيّه: منشورات المكتبة البولسيّة، ٢٠٠٦)، ٤٠٦ صفحات.

2007

47. *Violence et non-violence dans le Coran et l’Islam*, coll. «Cahiers de l’Orient chrétien» 4 (Beyrouth : CEDRAC, 2007), 64 pages = ISBN 9953-471-04-5.

Voir CR de :

- Camille Hechaïmé, in : *Dar el-Machreq*, t. 81 (2007/2) 520-521.

- Lourdes Bonhome Pulido, in : *Collectanea Christiana Orientalia* 6 (2009) 546-547.
48. Elia di Nisibi (975-1046), *Il libro per scacciare la preoccupazione (Kitāb daf' al-hamm)*. Testo arabo a cura di Samir Khalil Samir. Traduzione e note a cura di Anna Pagnini, tomo I, coll. « Patrimoine Culturel Arabe Cristiano » 9 (Torino : Silvio Zamorani editore, 2007), 480 pages = ISBN 978-88-7158-143-9.

Voir CR de :

- Martino Diez, «Elia di Nisibi, Il libro per scacciare la preoccupazione», in : *Oasis* (Janvier 2009) [Traduit également en français et en anglais].

إيليَّا النَّصِيبِيَّ (٩٧٥-١٠٤٦ م)، كتاب دفع الهم، حَقَّقَهُ وَقَسَّمَهُ وَبَوَّأَهُ الأب سمير خليل سمير اليسوعي، وترجمته إلى اللغة الإيطالية الدكتور أتنا بأنييني.

49. Samir Khalil Samir, *Mio fratello musulmano* (Milan : PIMEDIT onlus, 2007), 48 pages = ISBN-88-88534-14-8.
50. Samir Khalil Samir, *Les raisons de ne pas craindre l'islam*. Entretiens avec Giorgio Paolucci et Camille Eid. Traduit de l'italien par Nunzia Gerace (Paris : Presses de la Renaissance, 2007), 249 pages = ISBN 978.2.7509.0181.3.

Voir CR de :

- Fadi Daou, «Les raisons de ne pas craindre l'Islam», in : *Proche-Orient Chrétien* 58 (2008), p. 222-223.
- in : *Radio France* (02/11/2007).
- «Un ouvrage fort pertinent», in : *Le Semeur hebdo* (16/11/2007).
- Sophie de Ravinel, «Pour mieux connaître l'islam et ses courants», in : *Le Figaro* (21/11/2007), p. 19.
- «Conférence de Samir Khalil Samir : Les raisons de ne pas craindre l'Islam », in : *CML* (26/11/2007).
- André Bonet, «Pour dépasser les idées reçues sur l'islam», in : *SKYROCK* (26/11/2007).
- «Un excellent ouvrage de vulgarisation» in : *Le monde des livres* (07/12/2007).
- Martino Diez, «Pour ouvrir la porte de l'Islam» in : *Oasis* 8 (2008).
- Djénane Kareh Tager, in : *Le Monde des religions* (Janvier-février 2008) 65.
- Annie Laurent, «L'Islam sans concession», in : *Famille chrétienne* (05/01/2008).
- Annet Sauty de Chalon, «L'Islam : droit d'inventaire», in : *Le Figaro* (12/01/2008) 58.
- in : *Eglise des pays de l'Ain* (bimensuel) (25/01/2008) 1.

- in : *Lire – Voir - Entendre* (Bulletin Quotidien) (18/02/2008) 30.
 - Charles Delhez, in : *Dimanche paroissial* (09/03/2008).
 - Annie Laurent, in : *La Nef* n° 192 (Avril 2008) 42.
 - Dominique Choimet, in : *Librairie catholique* (Avril 2008).
 - « الأسباب التي تدعونا إلى عدم الخوف من الإسلام », في : البيان عدد ١٠٢٠٤ (٢٦ مايو ٢٠٠٨).
51. «*Ruolo culturale dei cristiani nel mondo arabo*». Traduzione italiana a cura del GRAC – Gruppo di Ricerca Arabo-Cristiana, da Paola Pizzi (Rome: Edizioni Orientalia Christiana, 2007), 95 pages.
52. *Actes du 7e congrès international des études arabes chrétiennes (Sayyidat al-Bîr, septembre 2004)*, tome II, édités par Samir Khalil SAMIR, S.J. = *Parole de l'Orient* 32 (Kaslik : USEK & CEDRAC 2007), 464 pages.

2008

53. Samir Khalil Samir, *ISLAM dall'Apostasia alla Violenza*. Introduzione Bernardo CERVELLERA e prefazione Khaled Fouad ALLAM (Siena : Cantagalli, 2008), 224 pages = ISBN 978-88-8272-3804.
54. Elia di Nisibi (975-1046), *Il libro per scacciare la preoccupazione (Kitāb daf' al-hamm)*. Testo arabo a cura di Samir Khalil Samir. Traduzione e note a cura di Anna Pagnini, tomo II, coll. « PatrimONIO Culturale Arabo Cristiano » 10 (Torino : Silvio Zamorani editore, 2008), 480 pages = ISBN 978-88-7158-155-2.

Voir CR de :

- Martino Diez, «Elia di Nisibi, Il libro per scacciare la preoccupazione», in : *Oasis* (Janvier 2009) [Traduit également en français et en anglais].
55. Samir Khalil Samir, S.J., *111 Questions on Islam. On Islam and the West*. Interviews conducted by Giorgio Paolucci and Camille Eid. Translated by Claudia Castellani and Revised by Fr. Wafik Nasry, S.J. (San Francisco : Ignatius Press, 2008), 265 pages = ISBN 978-1-58617-155.1.

Voir CR de :

- Christine Valentine-Owsik, «What is the truth about Islam», in : *Ignatius Press* (16/01/2009).
- James Likoudis (CUF president emeritus), in : *Reviews* (September/October 2009) 27 (colonne 3).

2009

56. Samir Khalil Samir, S.J., *100 Fragen zum Islam. Warum wir die Muslime nicht fürchten müssen*. Herausgegeben von Giorgio Paolucci und Camille

Eid. Translated by Gabriele Stein (Augsburg : Sankt Ulrich Verlag, 2009), 224 pages = ISBN-13: 978-386744-085-1.

Voir CR de :

- 26 Antworten zu “Samir Khalil Samir: 111 Fragen an den Islam”, in : *Fakten-Fiktionen* (08/03/2009).
- HH, in : *Information Christlicher Orient* 36 (November 2009), p. 15.

57. *Islam en Occident. Les enjeux de la cohabitation*. Entretien avec Line Pillet, coll. "Aire de famille" (Suisse : Saint-Augustin, 2009), 240 pages = ISBN-9/8-2-88011-436-7.

Voir CR de :

- François-Xavier PUTALLAZ, *Islam en Occident*, in : *Le nouvelliste* (29/09/2009).
- Samir Khalil SAMIR, in : *Hexali* (12/12/2009).
- Christophe GEFFROY, in : *La NEF* (mars 2010), p. 1.

2010

58. ‘Abd al-Jabbār, *Critique of Christian Origins*, تثبيت دلائل النبوة. A parallel English-Arabic text edited, translated and annotated by Gabriel Said REYNOLDS and Samir Khalil SAMIR (Provo, Utah: Brigham Young University Press, 2010), 512 pages = ISBN 978-0-8425-2715-6.

Voir CR de :

- Manfred KROPP, in : *Oriens Christianus* 97 (2013/2014), p. 224-228.

59. *An Intellectual Biography. An Interview with F. Samir Khalil Samir, S.J.*, Supplement to «*Lebanese Christians' points of views on Muslim-Christian Relations 1990-2000*», coll. «*Patrimoine Arabe Chrétien*» 23 (Beyrouth : CEDRAC, 2010), 4 (français) + 140 (arabes) pages = ISBN : 9953-471-63-0.

عدنان المقراني، سيرة فكرية. مقابلة مع الأب سمير خليل سمير اليسوعي، ملحق بـ«نظرات المسيحيين اللبنانيين للعلاقات الإسلامية المسيحية ١٩٩٠-٢٠٠٠»، سلسلة «التراث العربي المسيحي» رقم ٢٣ (بيروت : CEDRAC ، ٢٠١٠)، ٤ صفحات (بالفرنسية) + ١٤٠ صفحة (باللغة العربية).

2011

60. Samir Khalil Samir, Michaela Koller, *Muslims and Christians. Geschichte und Perspektiven einer Nachbarschaft* (Augsburg: Sankt Ulrich Verlag 2011), 176 pages = ISBN 978-3-86744-180-3.

61. Samir Khalil SAMIR, *Islam e Occidente. Le Sfide della coabitazione*. Conversazioni con Line Pillet (Torino: Lindau, 2011), 230 pages = ISBN : 978-88-7180-916-8.

2012

62. Samir Khalil SAMIR, *De islam en het Westen. 111 Vragen Aan* (néerlandais). Gesprekken met Giorgio Paolucci en Camille Eid. Vertaald door drs. J. M. E. RAYMAKERS (Tielt : Lanoo, 2012), 268 pages = ISBN : 978 90 209 3096 2 – NUR 728.
63. Samir Khalil SAMIR, *Quelle tenaci primavere arabe. Una stagione che è solo iniziata*, coll. « Segni dei tempi » (Bologna : Emi, 2013), 63 pages = ISBN : 978 -88-307-2134-0

2015

64. Samir Khalil SAMIR, *Islam na Zapadu. Cijena suživota [= Islam e Occidente. Le Sfide della coabitazione]*. Razgovori s Linom PILLET, traduit par Aleksandra Marija CHWALOWSKY (Zagreb: VERITAS, 2015), 208 pages = ISBN 978-953-8043-02-4.

Hommage (P. Samir)

65. Rifaat Ebied & Herman Teule (Edd.), *Studies on The Christian Arabic Heritage, in Honour of Father Prof. Dr. Samir Khalil Samir S.J. at the Occasion of his Sixty-Fifth Birthday*, coll. «Eastern Christian Studies» 5 (Leuven : Peeters, 2004), XIII + 364 pages.

Voir CR de :

- Juan Pedro Monferrer Sala, «A Tribute to Professor Samir Khalil Samir, SJ, on the occasion of his 65th birthday», in : *Collectanea Christiana Orientalia* 2 (2005) 397-401.
- Ugo Zanetti, in : *Irenikon*, t. 79 (2006/1) 183-184.